EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 3.9.2025
COM(2025) 356 final

ANNEX 8

PŘÍLOHA

návrhu rozhodnutí Rady

o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody o partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Společným jihoamerickým trhem, Argentinskou republikou, Brazilskou federativní republikou, Paraguayskou republikou a Uruguayskou východní republikou na straně druhé

PŘÍLOHA 20-A

OBLAST PŮSOBNOSTI V PŘÍPADĚ ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK, POKUD JDE O EVROPSKOU UNII

Dodatek 20-A-1

ÚSTŘEDNÍ ORGÁNY STÁTNÍ SPRÁVY

S výhradou poznámek k tomuto dodatku a obecných poznámek v dodatku 20-A-7 se kapitola 20 použije na zadavatele Evropské unie a jejích členských států uvedené v tomto dodatku, pokud se hodnota rovná těmto finančním limitům nebo je přesahuje:

a) zvláštní práva čerpání (SDR) ve výši 130 000 pro zboží uvedené v dodatku 20-A-4 a služby uvedené v dodatku 20-A-5 nebo

b) SDR ve výši 5 000 000 pro stavební služby a koncese na stavební práce uvedené v dodatku 20-A-6.

1. ORGÁNY EVROPSKÉ UNIE

a) Rada Evropské unie;

b) Evropská komise;

c) Evropská služba pro vnější činnost (ESVČ).

2. VEŘEJNÍ ZADAVATELÉ ČLENSKÝCH STÁTŮ EVROPSKÉ UNIE

BELGIE

A. Federale Overheidsdiensten (FOD) - Services publics fédéraux (SPF):

1. FOD Kanselarij van de Eerste Minister - SPF Chancellerie du Premier Ministre;

2. FOD Kanselarij Personeel en Organisatie - SPF Personnel et Organisation;

3. FOD Budget en Beheerscontrole - SPF Budget et Contrôle de la Gestion;

4. FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict) - SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict);

5. FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking -SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement;

6. FOD Binnenlandse Zaken- SPF Intérieur;

7. FOD Financiën - SPF Finances;

8. FOD Mobiliteit en Vervoer - SPF Mobilité et Transports;

9. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg - SPF Emploi, Travail et Concertation sociale;

10. FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid - SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale;

11. FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

12. FOD Justitie - SPF Justice;

13. FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie - SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie;

14. Ministerie van Landsverdediging - Ministère de la Défense;

15. Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedsbestrijding en sociale Economie - Service public de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale;

16. Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling - Service public fédéral de Programmation Développement durable a

17. Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid- Service public fédéral de Programmation Politique scientifique.

B. Regie der Gebouwen - Régie des Bâtiments:

1. Rijksdienst voor sociale Zekerheid - Office national de Sécurité sociale;

2. Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen - Institut national d'Assurance sociales pour travailleurs indépendants;

3. Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering - Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité;

4. Rijksdienst voor Pensioenen - Office national des Pensions;

5. Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering- Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité;

6. Fonds voor Beroepsziekten - Fond des Maladies professionnelles;

7. Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening - Office national de l'Emploi a

8. De Post - La Poste[1].

BULHARSKO

1. Администрация на Народното събрание (Úřad Národního shromáždění);

[1] Poštovní činnost podle zákona ze dne 24. prosince 1993.

2. Администрация на Президента (Úřad prezidenta);

3. Администрация на Министерския съвет (Úřad Rady ministrů);

4. Конституционен съд (Ústavní soud);

5. Българска народна банка (Bulharská národní banka);

6. Министерство на външните работи (Ministerstvo zahraničních věcí);

7. Министерство на вътрешните работи (Ministerstvo vnitra);

8. Министерство на извънредните ситуации (Ministerstvo pro mimořádné situace);

9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministerstvo státní správy a správní reformy);

10. Министерство на земеделието и храните (Ministerstvo zemědělství a potravin);

11. Министерство на здравеопазването (Ministerstvo zdravotnictví);

12. Министерство на икономиката и енергетиката (Ministerstvo hospodářství a energetiky);

13. Министерство на културата (Ministerstvo kultury);

14. Министерство на образованието и науката (Ministerstvo školství a vědy);

15. Министерство на околната среда и водите (Ministerstvo životního prostředí a vod);

16. Министерство на отбраната (Ministerstvo obrany);

17. Министерство на правосъдието (Ministerstvo spravedlnosti);

18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministerstvo pro místní rozvoj a veřejné práce);

19. Министерство на транспорта (Ministerstvo dopravy);

20. Министерство на труда и социалната политика (Ministerstvo práce a sociální politiky);

21. Министерство на финансите (Ministerstvo financí);

22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (státní orgány, státní komise, výkonné orgány a jiné státní orgány zřízené zákonem nebo usnesením Rady ministrů, jejichž činnosti souvisejí s výkonem výkonných pravomocí);

23. Агенция за ядрено регулиране (Jaderný regulační úřad);

24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Státní regulační komise pro energii a vodu);

25. Държавна комисия по сигурността на информацията (Státní komise pro zabezpečení informací);

26. Комисия за защита на конкуренцията (Komise pro ochranu hospodářské soutěže);

27. Комисия за защита на личните данни (Komise pro ochranu osobních údajů);

28. Комисия за защита от дискриминация (Komise pro ochranu před diskriminací);

29. Комисия за регулиране на съобщенията (Komise pro regulaci komunikace);

30. Комисия за финансов надзор (Komise pro finanční dozor);

31. Патентно ведомство на Република България (Patentový úřad Bulharské republiky);

32. Сметна палата на Република България (Národní kontrolní úřad Bulharské republiky);

33. Агенция за приватизация (Privatizační úřad);

34. Агенция за следприватизационен контрол (Úřad pro kontrolu průběhu privatizace);

35. Български институт по метрология (Bulharský metrologický ústav);

36. Държавна агенция „Архиви“ (Státní úřad „Archívy“);

37. Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси“ (Státní úřad „Státní rezervy a strategické zásoby“);

38. Държавна агенция за бежанците (Státní úřad pro uprchlíky);

39. Държавна агенция за българите в чужбина (Státní úřad pro bulharské občany v zahraničí);

40. Държавна агенция за закрила на детето (Státní úřad pro ochranu dětí);

41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Státní úřad informačních technologií a komunikace);

42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Státní úřad pro metrologický a technický dozor);

43. Държавна агенция за младежта и спорта (Státní úřad mládeže a sportu);

44. Държавна агенция по туризма (Státní úřad cestovního ruchu);

45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Státní komise komoditních burz a trhů);

46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Ústav veřejné správy a evropské integrace);

47. Национален статистически институт (Národní statistický ústav);

48. Агенция „Митници“ (Celní úřad);

49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Kontrolní úřad veřejných financí);

50. Агенция за държавни вземания (Úřad pro sběr nevyrovnaných státních pohledávek);

51. Агенция за социално подпомагане (Úřad sociální pomoci);

52. Държавна агенция „Национална сигурност“ (Státní agentura „Národní bezpečnost“);

53. Агенция за хората с увреждания (Úřad pro postižené osoby);

54. Агенция по вписванията (Registrační úřad);

55. Агенция по енергийна ефективност (Úřad pro účinné využívání energie);

56. Агенция по заетостта (Úřad práce);

57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Úřad geodézie, kartografie a katastru);

58. Агенция по обществени поръчки (Úřad veřejných zakázek);

59. Българска агенция за инвестиции (Bulharský investiční úřad);

60. Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“ (Generální ředitelství pro správu civilního letectví);

61. Дирекция за национален строителен контрол (Ředitelství národního stavebního dozoru);

62. Държавна комисия по хазарта (Státní komise pro hazardní hry);

63. Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация“ (Výkonný úřad „Správa vozidel“);

64. Изпълнителна агенция „Борба с градушките“ (Výkonný úřad pro předcházení povětrnostním katastrofám);

65. Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация“ (Výkonná agentura „Bulharská akreditační služba“);

66. Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ (Výkonný úřad „Generální inspektorát práce“);

67. Изпълнителна агенция „Железопътна администрация“ (Výkonný úřad „Správa železnic“);

68. Изпълнителна агенция „Морска администрация“ (Výkonný úřad „Námořní správa“);

69. Изпълнителна агенция „Национален филмов център“ (Výkonný úřad „Národní filmové centrum“);

70. Изпълнителна агенция „Пристанищна администрация“ (Výkonný úřad „Správa přístavů“);

71. Изпълнителна агенция „Проучване и поддържане на река Дунав“ (Výkonný úřad „Průzkum a péče o povodí Dunaje“);

72. Фонд „Републиканска пътна инфраструктура“ (Fond národní infrastruktury);

73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Výkonný úřad pro hospodářské analýzy a prognózy);

74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Výkonný úřad pro podporu malých a středních podniků);

75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Výkonný úřad pro léčiva);

76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Výkonný úřad pro správu vinic a vína);

77. Изпълнителна агенция по околна среда (Výkonný úřad pro ochranu životního prostředí);

78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Výkonný úřad pro správu půdního fondu);

79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Výkonný úřad pro otázky rybolovu a akvakultury);

80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Výkonný úřad pro výběr a chov zvířat);

81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Výkonný úřad pro testování odrůd rostlin, kontrolu orné půdy a semen);

82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Transplantační výkonný úřad);

83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Hydromeliorační výkonný úřad);

84. Комисията за защита на потребителите (Komise pro ochranu spotřebitele);

85. Контролно-техническата инспекция (Kontrolní technický inspektorát);

86. Национална агенция за приходите (Národní úřad pro veřejné příjmy);

87. Национална ветеринарномедицинска служба (Národní veterinární služba);

88. Национална служба за растителна защита (Národní služba pro ochranu rostlin);

89. Национална служба по зърното и фуражите (Národní služba správy osiv a krmiv) a

90. Държавна агенция по горите (Státní úřad lesního hospodářství).

ČESKO

1. Ministerstvo dopravy;

2. Ministerstvo financí;

3. Ministerstvo kultury;

4. Ministerstvo obrany;

5. Ministerstvo pro místní rozvoj;

6. Ministerstvo práce a sociálních věcí;

7. Ministerstvo průmyslu a obchodu;

8. Ministerstvo spravedlnosti;

9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy;

10. Ministerstvo vnitra;

11. Ministerstvo zahraničních věcí;

12. Ministerstvo zdravotnictví;

13. Ministerstvo zemědělství;

14. Ministerstvo životního prostředí;

15. Poslanecká sněmovna PČR;

16. Senát PČR;

17. Kancelář prezidenta;

18. Český statistický úřad;

19 Český úřad zeměměřičský a katastrální;

20. Úřad průmyslového vlastnictví;

21. Úřad pro ochranu osobních údajů;

22. Bezpečnostní informační služba;

23. Národní bezpečnostní úřad;

24. Česká akademie věd;

25. Vězeňská služba;

26. Český báňský úřad;

27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže;

28. Správa státních hmotných rezerv;

29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost;

30. Energetický regulační úřad;

31. Úřad vlády České republiky;

32. Ústavní soud;

33. Nejvyšší soud;

34. Nejvyšší správní soud;

35. Nejvyšší státní zastupitelství;

36. Nejvyšší kontrolní úřad;

37. Kancelář Veřejného ochránce práv;

38. Grantová agentura České republiky;

39. Státní úřad inspekce práce a

40. Český telekomunikační úřad.

DÁNSKO

1. Folketinget (Dánský parlament);

2. Rigsrevisionen (Národní kontrolní úřad);

3. Statsministeriet (Úřad předsedy vlády);

4. Udenrigsministeriet (Ministerstvo zahraničních věcí);

5. Beskæftigelsesministeriet – 5 styrelser og institutioner (Ministerstvo práce – 5 agentur a institucí);

6. Domstolsstyrelsen (Soudní správa);

7. Finansministeriet – 5 styrelser og institutioner (Ministerstvo financí – 5 agentur a institucí);

8. Forsvarsministeriet – 5 styrelser og institutioner (Ministerstvo obrany – 5 agentur a institucí);

9. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse – Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (Ministerstvo vnitra a zdravotnictví – několik agentur a institucí, včetně Statens Serum Institut);

10. Justitsministeriet – Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (Ministerstvo spravedlnosti – policejní komisař, jedno ředitelství a několik agentur);

11. Kirkeministeriet – 10 stiftsøvrigheder (Ministerstvo církevních záležitostí – 10 diecézních úřadů);

12. Kulturministeriet – 4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (Ministerstvo kultury – 4 odbory a několik institucí);

13. Miljøministeriet – 5 styrelser (Ministerstvo životního prostředí – 5 agentur);

14. Ministeriet for Flygtninge, Invandrere og Integration – 1 styrelse (Ministerstvo pro uprchlíky, přistěhovalectví a integraci – jedna agentura);

15. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri – 4 direktorater og institutioner (Ministerstvo pro výživu, zemědělství a rybolov – 4 ředitelství a instituce);

16. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling – Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (Ministerstvo vědy, technologií a inovací – několik agentur a institucí, včetně Výzkumného střediska Risø a státních výzkumných a vzdělávacích ústavů);

17. Skatteministeriet – 1 styrelse og institutioner (Ministerstvo pro daňové záležitosti – jedna agentura a několik institucí);

18. Velfærdsministeriet – 3 styrelser og institutioner (Ministerstvo sociálních věcí – 3 agentury a několik institucí);

19. Transportministeriet – 7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet (Ministerstvo dopravy – 7 agentur a institucí, včetně Øresundsbrokonsortiet);

20. Undervisningsministeriet – 3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (Ministerstvo školství – 3 agentury, 4 vzdělávací zařízení a 5 dalších institucí);

21. Økonomi- og Erhvervsministeriet – Adskillige styrelser og institutioner (Ministerstvo hospodářství a obchodu – několik agentur a institucí) a

22. Klima- og Energiministeriet – 3 styrelser og institutioner (Ministerstvo pro klima a energetiku – 3 agentury a instituce).

NĚMECKO

1. Auswärtiges Amt (Spolkové ministerstvo zahraničních věcí);

2. Bundeskanzleramt (Úřad spolkového kancléře);

3. Bundesministerium für Arbeit und Soziales (Spolkové ministerstvo práce a sociálních věcí);

4. Bundesministerium für Bildung und Forschung (Spolkové ministerstvo školství a výzkumu);

5. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (Spolkové ministerstvo pro výživu, zemědělství a ochranu spotřebitele);

6. Bundesministerium der Finanzen (Spolkové ministerstvo financí);

7. Bundesministerium des Innern (Spolkové ministerstvo vnitra (pouze civilní zboží));

8. Bundesministerium für Gesundheit (Spolkové ministerstvo zdravotnictví);

9. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (Spolkové ministerstvo pro rodinu, starší občany, ženy a mládež);

10. Bundesministerium der Justiz (Spolkové ministerstvo spravedlnosti);

11. Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (Spolkové ministerstvo dopravy, stavebnictví a rozvoje měst);

12. Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (Spolkové ministerstvo hospodářství a technologií);

13. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (Spolkové ministerstvo pro hospodářskou spolupráci a rozvoj);

14. Bundesministerium der Verteidigung (Spolkové ministerstvo obrany) a

15. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (Spolkové ministerstvo životního prostředí, ochrany přírody a jaderné bezpečnosti).

ESTONSKO

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Kancelář prezidenta Estonské republiky);

2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parlament Estonské republiky);

3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Nejvyšší soud Estonské republiky);

4. Riigikontroll (Nejvyšší kontrolní úřad Estonské republiky);

5. Õiguskantsler (Veřejný ochránce práv);

6. Riigikantselei (Státní kancléřství);

7. Rahvusarhiiv (Estonský národní archiv);

8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministerstvo školství a výzkumu);

9. Justiitsministeerium (Ministerstvo spravedlnosti);

10. Kaitseministeerium (Ministerstvo obrany);

11. Keskkonnaministeerium (Ministerstvo životního prostředí);

12. Kultuuriministeerium (Ministerstvo kultury);

13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministerstvo hospodářství a spojů);

14. Pollumajandusministeerium (Ministerstvo zemědělství);

15. Rahandusministeerium (Ministerstvo financí);

16. Siseministeerium (Ministerstvo vnitra);

17. Sotsiaalministeerium (Ministerstvo sociálních věcí);

18. Välisministeerium (Ministerstvo zahraničních věcí);

19. Keeleinspektsioon (Jazykový inspektorát);

20. Riigiprokuratuur (Státní zastupitelství);

21. Teabeamet (Informační rada);

22. Maa-amet (Estonský pozemkový úřad);

23. Keskkonnainspektsioon (Inspektorát pro životní prostředí);

24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Středisko pro ochranu lesů a lesnictví);

25. Muinsuskaitseamet (Úřad pro dědictví);

26. Patendiamet (Patentový úřad);

27. Tehnilise Järelevalve Amet (Estonský úřad pro technický dozor);

28. Tarbijakaitseamet (Rada pro ochranu spotřebitele);

29. Riigihangete Amet (Úřad pro veřejné zakázky);

30. Taimetoodangu Inspektsioon (Inspektorát pro rostlinnou výrobu);

31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Rada pro zemědělské rejstříky a informace);

32. Veterinaar- ja Toiduamet (Veterinární a potravinářská rada);

33. Konkurentsiamet (Estonský úřad pro hospodářskou soutěž);

34. Maksu- ja Tolliamet (Daňový a celní úřad);

35. Statistikaamet (Estonský statistický úřad);

36. Kaitsepolitseiamet (Rada bezpečnostní policie);

37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Rada pro občanství a migraci);

38. Piirivalveamet (Národní rada pro ochranu hranic);

39. Politseiamet (Národní policejní rada);

40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Středisko pro forenzní služby);

41. Keskkriminaalpolitsei (Ústřední kriminální policie);

42. Päästeamet (Záchranný sbor);

43. Andmekaitse Inspektsioon (Estonský inspektorát pro ochranu osobních údajů);

44. Ravimiamet (Státní agentura pro léčivé přípravky);

45. Sotsiaalkindlustusamet (Rada sociálního pojištění);

46. Tööturuamet (Rada pro trh práce);

47. Tervishoiuamet (Rada pro zdravotní péči);

48. Tervisekaitseinspektsioon (Inspektorát ochrany zdraví);

49. Tööinspektsioon (Pracovní inspektorát);

50. Lennuamet (Estonský úřad pro civilní letectví);

51. Maanteeamet (Estonská správa silnic);

52. Veeteede Amet (Námořní správa);

53. Julgestuspolitsei (Policie pro centrální prosazování předpisů);

54. Kaitseressursside Amet (Agentura pro obranné zdroje) a

55. Kaitseväe Logistikakeskus (Logistické centrum obranných sil).

IRSKO

1. President's Establishment (Prezidentský úřad);

2. Houses of the Oireachtas (Parlament);

3. Department of the Taoiseach (Úřad předsedy vlády);

4. Central Statistics Office (Hlavní statistický úřad);

5. Department of Finance (Ministerstvo financí);

6. Office of the Comptroller and Auditor General (Úřad kontrolora a hlavního auditora);

7. Office of the Revenue Commissioners (Úřad daňových komisařů);

8. Office of Public Works (Úřad pro veřejné práce);

9. State Laboratory (Státní laboratoř);

10. Office of the Attorney General (Úřad nejvyššího státního zástupce);

11. Office of the Director of Public Prosecutions (Úřad státního zastupitelství);

12. Valuation Office (Úřad pro oceňování);

13. Commission for Public Service Appointments (Komise pro jmenování ve veřejné službě);

14. Office of the Ombudsman (Úřad veřejného ochránce práv);

15. Chief State Solicitor's Office (Úřad hlavního právního zástupce státu);

16. Department of Justice, Equality and Law Reform (Ministerstvo spravedlnosti, rovnosti a právních reforem);

17. Courts Service (Soudní služba);

18. Prisons Service (Vězeňská služba);

19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests (Úřad komisařů pro charitativní dary a odkazy);

20. Department of the Environment, Heritage and Local Government (Ministerstvo životního prostředí, dědictví a místní samosprávy);

21. Department of Education and Science (Ministerstvo školství a vědy);

22. Department of Communications, Energy and Natural Resources (Ministerstvo komunikací, energetiky a přírodních zdrojů);

23. Department of Agriculture, Fisheries and Food (Ministerstvo zemědělství, rybolovu a výživy);

24. Department of Transport (Ministerstvo dopravy);

25. Department of Health and Children (Ministerstvo zdravotnictví a dětí);

26. Department of Enterprise, Trade and Employment (Ministerstvo podnikání, obchodu a zaměstnanosti);

27. Department of Arts, Sports and Tourism (Ministerstvo umění, sportu a cestovního ruchu);

28. Department of Defence (Ministerstvo obrany);

29. Department of Foreign Affairs (Ministerstvo zahraničních věcí);

30. Department of Social and Family Affairs (Ministerstvo sociálních a rodinných věcí);

31. Department of Community, Rural and Gaeltacht (Gaelic speaking regions Affairs) (Ministerstvo pro věci společenství, venkova a irsky hovořících oblastí);

32. Arts Council (Rada pro umění) a

33. National Gallery (Národní galerie).

ŘECKO

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministerstvo vnitra);

2. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministerstvo zahraničních věcí);

3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Ministerstvo hospodářství a financí);

4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Ministerstvo rozvoje);

5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Ministerstvo spravedlnosti);

6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Ministerstvo školství a náboženství);

7. Υπουργείο Πολιτισμού (Ministerstvo kultury);

8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Ministerstvo zdravotnictví a sociální solidarity);

9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Ministerstvo životního prostředí, fyzického plánování a veřejných prací);

10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Ministerstvo zaměstnanosti a sociální ochrany);

11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Ministerstvo dopravy a spojů);

12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Ministerstvo pro rozvoj venkova a výživu);

13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Ministerstvo obchodního loďstva a politiky pro Egejské moře a ostrovy);

14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Ministerstvo pro Makedonii a Thrákii);

15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (Generální sekretariát pro komunikace);

16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (Generální sekretariát pro informace);

17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (Generální sekretariát pro mládež);

18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (Generální sekretariát pro rovnost žen a mužů);

19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Generální sekretariát pro sociální zabezpečení);

20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (Generální sekretariát pro Řeky žijící v zahraničí);

21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Generální sekretariát pro průmysl);

22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (Generální sekretariát pro výzkum a technologie);

23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (Generální sekretariát pro sport);

24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (Generální sekretariát pro veřejné práce);

25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (Národní statistický úřad);

26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (Národní úřad sociální péče);

27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Organizace pro bydlení pracovníků);

28. Εθνικό Τυπογραφείο (Národní úřad pro tisk);

29 Γενικό Χημείο του Κράτους (Hlavní státní laboratoř);

30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Řecký fond pro dálnice);

31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Univerzita Atény);

32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Univerzita Soluň);

33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Univerzita Thrákie);

34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Egejská univerzita);

35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Univerzita Janina);

36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Univerzita Patras);

37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Univerzita Makedonie);

38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Polytechnická fakulta na Krétě);

39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων (Technická fakulta Sivitanidios);

40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Nemocnice Eginitio);

41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Nemocnice Areteio);

42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (Národní středisko veřejné správy);

43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (A.E. Organizace správy veřejného materiálu);

44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Organizace pro pojištění zemědělců);

45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (Organizace pro stavbu škol);

46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Generální odbor vojska);

47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Generální odbor námořnictva);

48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Generální odbor letectva);

49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Řecká komise pro atomovou energii);

50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (Generální sekretariát pro další vzdělávání);

51. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (Generální sekretariát pro obchod) a

52. Ελληνικά Ταχυδρομεία (Řecká pošta).

ŠPANĚLSKO

1. Presidencia de Gobierno;

2. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación;

3. Ministerio de Justicia;

4. Ministerio de Defensa;

5. Ministerio de Economía y Hacienda;

6. Ministerio del Interior;

7. Ministerio de Fomento;

8. Ministerio de Educación y Ciencia;

9. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio;

10. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales;

11. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación;

12. Ministerio de la Presidencia;

13. Ministerio de Administraciones Públicas;

14. Ministerio de Cultura;

15. Ministerio de Sanidad y Consumo;

16. Ministerio de Medio Ambiente a

17. Ministerio de Vivienda.

FRANCIE

A. Ministères (ministerstva):

1. Services du Premier Ministre;

2. Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports;

3. Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales;

4. Ministère chargé de la justice;

5. Ministère chargé de la défense;

6. Ministère chargé des affaires étrangères et européennes;

7. Ministère chargé de l'éducation nationale;

8. Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi;

9. Secrétariat d'État aux transports;

10. Secrétariat d'État aux entreprises et au commerce extérieur;

11. Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité;

12. Ministère chargé de la culture et de la communication;

13. Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique;

14. Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche;

15. Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche;

16. Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables;

17. Secrétariat d'État à la fonction publique;

18. Ministère chargé du logement et de la ville;

19. Secrétariat d'État à la coopération et à la francophonie;

20. Secrétariat d'État à l'outre-mer;

21. Secrétariat d'État à la jeunesse et aux sports et de la vie associative;

22. Secrétariat d'État aux anciens combattants;

23. Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement;

24. Secrétariat d'État en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques;

25. Secrétariat d'État aux affaires européennes;

26. Secrétariat d'État aux affaires étrangères et aux droits de l'homme;

27. Secrétariat d'État à la consommation et au tourisme;

28. Secrétariat d'État à la politique de la ville;

29. Secrétariat d'État à la solidarité;

30. Secrétariat d'État en charge de l'emploi;

31. Secrétariat d'État en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services;

32. Secrétariat d'État en charge du développement de la région-capitale a

33. Secrétariat d'État en charge de l'aménagement du territoire.

B. Établissements publics nationaux (vnitrostátní veřejné subjekty):

1. Académie de France à Rome;

2. Académie de marine;

3. Académie des sciences d'outre-mer;

4. Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale - A.C.O.S.S.;

5. Agences de l'eau;

6. Agence nationale de l'accueil des étrangers et des migrations;

7. Agence Nationale pour l'Amélioration des Conditions de Travail - ANACT;

8. Agence Nationale pour l'Amélioration de l'Habitat - ANAH;

9. Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances;

10. Agence Nationale pour l'Indemnisation des Français d'Outre-Mer - ANIFOM;

11. Assemblée Permanente des Chambres d'Agriculture - APCA;

12. Bibliothèque nationale de France;

13. Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg;

14. Caisse des dépôts et consignations;

15. Caisse Nationale des Autoroutes - CNA;

16. Caisse Nationale Militaire de Sécurité Sociale - CNMSS;

17. Caisse de garantie du logement locatif social;

18. Casa de Velasquez;

19. Centre d'enseignement zootechnique;

20. Centre hospitalier national des Quinze-Vingts;

21. Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques - Montpellier Sup Agro;

22. Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale;

23. Centre des monuments nationaux;

24. Centre national d'art et de culture Georges Pompidou;

25. Centre national de la cinématographie;

26. Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés;

27. Centre national d'Études et d'expérimentation du Machinisme Agricole, du Génie Rural, des Eaux et des Forêts - CEMAGREF;

28. Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale;

29. Centre national du livre;

30. Centre national de documentation pédagogique;

31. Centre National des Oeuvres Universitaires et Scolaires - CNOUS;

32. Centre national professionnel de la propriété forestière;

33. Centre National de la Recherche Scientifique - C.N.R.S;

34. Centres d'Éducation Populaire et de Sport - CREPS;

35. Centres Régionaux des Oeuvres Universitaires - CROUS;

36. Collège de France;

37. Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres;

38. Conservatoire national des arts et métiers;

39. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris;

40. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon;

41. Conservatoire national supérieur d'art dramatique;

42. École centrale de Lille;

43. École centrale de Lyon;

44. École centrale des arts et manufactures;

45. École française d'archéologie d'Athènes;

46. École française d'Extrême-Orient;

47. École française de Rome;

48. École des hautes études en sciences sociales;

58. École nationale d'administration;

59. École Nationale de l'Aviation Civile - ENAC;

60. École nationale des Chartes;

61. École nationale d'équitation;

62. École nationale du génie de l'eau et de l'environnement de Strasbourg;

63. Écoles nationales d'ingénieurs;

64. École nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes;

65. Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles;

66. École nationale de la magistrature;

67. Écoles nationales de la marine marchande;

68. École Nationale de la Santé Publique - ENSP;

69. École nationale de ski et d'alpinisme;

70. École nationale supérieure des arts décoratifs;

71. École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix;

72. Écoles nationales supérieures d'arts et métiers;

73. École nationale supérieure des beaux-arts;

74. École nationale supérieure de céramique industrielle;

75. École Nationale Supérieure de l'Électronique et de ses Applications - ENSEA;

76. École nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothécaires;

77. Écoles nationales vétérinaires;

78. École nationale de voile;

79. Écoles normales supérieures;

80. École polytechnique;

81. École de viticulture - Avize - Marne;

82. Établissement national d'enseignement agronomique de Dijon;

83. Établissement National des Invalides de la Marine - ENIM;

84. Établissement national de bienfaisance Koenigswarter;

85. Fondation Carnegie;

86. Fondation Singer-Polignac;

87. Haras nationaux;

88. Hôpital national de Saint-Maurice;

89. Institut français d'archéologie orientale du Caire;

90. Institut géographique national;

91. Institut national des appellations d'origine;

92. Institut national d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes;

93. Institut National d'Études Démographiques - I.N.E.D;

94. Institut national d'horticulture;

95. Institut national de la jeunesse et de l'éducation populaire;

96. Institut national des jeunes aveugles — Paris;

97. Institut national des jeunes sourds — Bordeaux;

98. Institut national des jeunes sourds — Chambéry;

99. Institut national des jeunes sourds — Metz;

100. Institut national des jeunes sourds — Paris;

101. Institut National de Physique Nucléaire et de Physique des Particules - I.N.P.N.P.P;

102. Institut national de la propriété industrielle;

103. Institut National de la Recherche Agronomique - I.N.R.A;

104. Institut National de la Recherche Pédagogique - I.N.R.P;

105. Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale - I.N.S.E.R.M;

106. Institut national des sciences de l'univers;

107. Institut national des sports et de l'éducation physique;

108. Instituts nationaux polytechniques;

109. Instituts nationaux des sciences appliquées;

110. Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique - INRIA;

111. Institut National de Recherche sur les Transports et leur Sécurité - INRETS;

112. Institut de recherche pour le développement;

113. Instituts régionaux d'administration;

114. Institut des sciences et des industries du vivant et de l'environnement - Agro Paris Tech;

115. Institut supérieur de mécanique de Paris;

116. Institut universitaires de Formation des Maîtres;

117. Musée de l'armée;

118. Musée Gustave-Moreau;

119. Musée national de la marine;

120. Musée national J.-J.-Henner;

121. Musée national de la Légion d'honneur;

122. Musée de la Poste;

123. Muséum national d'histoire naturelle;

124. Musée Auguste-Rodin;

125. Observatoire de Paris;

126. Office français de protection des réfugiés et apatrides;

127. Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre - ONAC;

128. Office national de la chasse et de la faune sauvage;

129. Office national de l'eau et des milieux aquatiques;

130. Office National d'Information sur les Enseignements et les Professions - ONISEP;

131. Office universitaire et culturel français pour l'Algérie;

132. Palais de la découverte;

133. Parcs nationaux a

134. Universités.

C. Autre organisme public national (další veřejné subjekty):

1. Union des Groupements d'Achats Publics - UGAP;

2. Agence Nationale Pour l'Emploi - A.N.P.E;

3. Autorité indépendante des marchés financiers;

4. Caisse Nationale des Allocations Familiales - CNAF;

5. Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés - CNAMS a

6. Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés - CNAVTS.

CHORVATSKO

1. Hrvatski sabor (Chorvatský parlament);

2. Predsjednik Republike Hrvatske (Prezident Chorvatské republiky);

3. Ured predsjednika Republike Hrvatske (Úřad prezidenta Chorvatské republiky);

4. Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Úřad prezidenta Chorvatské republiky po skončení jeho funkčního období);

5. Vlada Republike Hrvatske (Vláda Chorvatské republiky);

6. Uredi Vlade Republike Hrvatske (úřady vlády Chorvatské republiky);

7. Ministarstvo gospodarstva (Ministerstvo hospodářství);

8. Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (Ministerstvo pro regionální rozvoj a fondy EU);

9. Ministarstvo financija (Ministerstvo financí);

10. Ministarstvo obrane (Ministerstvo obrany);

11. Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Ministerstvo zahraničních a evropských věcí);

12. Ministarstvo unutarnjih poslova (Ministerstvo vnitra);

13. Ministarstvo pravosuđa (Ministerstvo spravedlnosti);

14. Ministarstvo uprave (Ministerstvo veřejné správy);

15. Ministarstvo poduzetništva i obrta (Ministerstvo podnikání a řemesel);

16. Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (Ministerstvo práce a penzijního systému);

17. Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (Ministerstvo námořních záležitostí, dopravy a infrastruktury);

18. Ministarstvo poljoprivrede (Ministerstvo zemědělství);

19. Ministarstvo turizma (Ministerstvo cestovního ruchu);

20. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (Ministerstvo životního prostředí a ochrany přírody);

21. Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (Ministerstvo pro stavby a územní plánování);

22. Ministarstvo branitelja (Ministerstvo pro záležitosti válečných veteránů);

23. Ministarstvo socijalne politike i mladih (Ministerstvo sociální politiky a mládeže);

24. Ministarstvo zdravlja (Ministerstvo zdravotnictví);

25. Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (Ministerstvo pro vědu, vzdělávání a sport);

26. Ministarstvo kulture (Ministerstvo kultury);

27. Državne upravne organizacije (organizace státní správy);

28. Uredi državne uprave u županijama (župní úřady státní správy);

29. Ustavni sud Republike Hrvatske (Ústavní soud Chorvatské republiky);

30. Vrhovni sud Republike Hrvatske (Nejvyšší soud Chorvatské republiky);

31. Sudovi (soudy);

32. Državno sudbeno vijeće (Státní soudní rada);

33. Državna odvjetništva (státní zastupitelství);

34. Državnoodvjetničko vijeće (Rada státního zástupce);

35. Pravobraniteljstva (Kanceláře ombudsmana);

36. Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (Státní komise pro dohled nad postupy zadávání veřejných zakázek);

37. Hrvatska narodna banka (Chorvatská národní banka);

38. Državne agencije i uredi (státní agentury a úřady) a

39. Državni ured za reviziju (Státní kontrolní úřad).

ITÁLIE

A. Zadavatelé:

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Předsednictví Rady ministrů);

2. Ministero degli Affari Esteri (Ministerstvo zahraničních věcí);

3. Ministero dell'Interno (Ministerstvo vnitra);

4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari – esclusi i giudici di pace (Ministerstvo spravedlnosti a soudní úřady – jiné než *giudici di pace*);

5. Ministero della Difesa (Ministerstvo obrany);

6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Ministerstvo hospodářství a financí);

7. Ministero dello Sviluppo Economico (Ministerstvo hospodářského rozvoje);

8. Ministero del Commercio internazionale (Ministerstvo mezinárodního obchodu);

9. Ministero delle Comunicazioni (Ministerstvo spojů);

10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Ministerstvo zemědělství a lesnictví);

11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Ministerstvo životního prostředí a ochrany půdy a moře);

12. Ministero delle Infrastrutture (Ministerstvo infrastruktury);

13. Ministero dei Trasporti (Ministerstvo dopravy);

14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Ministerstvo práce, sociální politiky a sociálního zabezpečení);

15. Ministero della Solidarietà sociale (Ministerstvo sociální solidarity);

16. Ministero della Salute (Ministerstvo zdravotnictví);

17. Ministero dell' Istruzione dell' università e della ricerca (Ministerstvo pro vzdělávání, univerzity a výzkum) a

18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (Ministerstvo kulturního dědictví a kultury, včetně jeho podřízených subjektů).

B. Další vnitrostátní zadavatelé:

1. CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)[1].

KYPR

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Úřad prezidenta a prezidentský palác);

2. Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Úřad koordinátora pro harmonizaci);

3. Υπουργικό Συμβούλιο (Rada ministrů);

4. Βουλή των Αντιπροσώπων (Poslanecká sněmovna);

5. Δικαστική Υπηρεσία (Právní služba);

6. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Právní úřad republiky);

7. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Nejvyšší kontrolní úřad republiky);

[1] Jedná jako ústřední nákupní subjekt pro všechny italské orgány státní správy.

8. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Komise pro veřejné služby);

9. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Komise pro vzdělávání);

10. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Úřad veřejného ochránce práv (ombudsman));

11. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Komise pro ochranu hospodářské soutěže);

12. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Interní kontrolní služba);

13. Γραφείο Προγραμματισμού (Plánovací úřad);

14. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Státní pokladna republiky);

15. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Úřad komisaře pro ochranu osobních údajů);

16. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Úřad komisaře pro veřejnou podporu);

17. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Subjekt pro přezkum nabídkových řízení);

18. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Orgán pro dohled nad družstevními společnostmi a jejich rozvoj);

19. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Subjekt pro přezkum postavení uprchlíků);

20. Υπουργείο Άμυνας (Ministerstvo obrany);

21. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministerstvo zemědělství, přírodních zdrojů a životního prostředí):

a) Τμήμα Γεωργίας (Odbor zemědělství);

b) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinární služby);

c) Τμήμα Δασών (Odbor lesního hospodářství);

d) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Odbor vodohospodářství);

e) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Odbor pro geologické průzkumy);

f) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorologická služba);

g) Τμήμα Αναδασμού (Odbor konsolidace pozemků);

h) Υπηρεσία Μεταλλείων (Důlní služba);

i) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Zemědělský výzkumný ústav) a

j) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Odbor pro rybolov a mořský výzkum);

22. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministerstvo spravedlnosti a veřejného pořádku):

a) Αστυνομία (Policie);

b) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Kyperská hasičská služba) a

c) Τμήμα Φυλακών (Odbor vězeňství);

23. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministerstvo obchodu, průmyslu a cestovního ruchu):

a) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Odbor rejstříku společností a konkursního komisaře);

24. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministerstvo práce a sociálního zabezpečení):

a) Τμήμα Εργασίας (Odbor práce);

b) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Odbor sociálního pojištění);

c) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Odbor služeb sociální péče);

d) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Kyperské centrum produktivity);

e) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Kyperský vyšší hotelový institut);

f) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Vyšší technický institut);

g) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Odbor pracovní inspekce) a

h) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Odbor pracovněprávních vztahů);

25. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministerstvo vnitra):

a) Επαρχιακές Διοικήσεις (Okresní úřady);

b) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Odbor územního plánování a bydlení);

c) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Odbor občanského rejstříku a migrace);

d) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Pozemkový a kartografický odbor);

e) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Tiskový a informační úřad);

f) Πολιτική Άμυνα (Civilní obrana);

g) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Služby pro péči o vysídlené osoby a jejich rehabilitaci) a

h) Υπηρεσία Ασύλου (Azylová služba);

26. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministerstvo zahraničních věcí);

27. Υπουργείο Οικονομικών (Ministerstvo financí):

a) Τελωνεία (Cla a spotřební daně);

b) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Odbor vnitřního důchodu);

c) Στατιστική Υπηρεσία (Statistická služba);

d) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Odbor vládních zakázek a dodávek);

e) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Odbor veřejné správy a lidských zdrojů);

f) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Úřad pro vládní tisky) a

g) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Odbor služeb informačních technologií);

28. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministerstvo školství a kultury);

29. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministerstvo spojů a veřejných prací):

a) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Odbor veřejných prací);

b) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Odbor starožitností);

c) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Odbor civilního letectví);

d) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Odbor obchodní lodní dopravy);

e) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Odbor poštovních služeb);

f) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Odbor silniční dopravy);

g) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Odbor elektrických a mechanických služeb) a

h) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Odbor elektronických komunikací);

30. Υπουργείο Υγείας (Ministerstvo zdravotnictví):

a) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Farmaceutické služby);

b) Γενικό Χημείο (Hlavní laboratoř);

c) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Lékařské služby a služby veřejného zdraví);

d) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Stomatologické služby) a

e) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Služby duševního zdraví).

LOTYŠSKO

A. Ministerstva, ministerské sekretariáty pro zvláštní úkoly a jejich podřízené instituce:

1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo obrany a podřízené instituce);

2. Ārlietu ministrija un tas padotībā esošās iestādes (Ministerstvo zahraničních věcí a podřízené instituce);

3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo hospodářství a podřízené instituce);

4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo financí a podřízené instituce);

5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo vnitra a podřízené instituce);

6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo vzdělávání a vědy a podřízené instituce);

7. Kultūras ministrija un tas padotībā esošās iestādes (Ministerstvo kultury a podřízené instituce);

8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo sociálních věcí a podřízené instituce);

9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo dopravy a podřízené instituce);

10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo spravedlnosti a podřízené instituce);

11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo zdravotnictví a podřízené instituce);

12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo pro ochranu životního prostředí a regionální rozvoj a podřízené instituce);

13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo zemědělství a podřízené instituce) a

14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministerstvo pro zvláštní úkoly a podřízené instituce).

B. Jiné státní orgány:

1. Augstākā tiesa (Nejvyšší soud);

2. Centrālā vēlēšanu komisija (Ústřední volební komise);

3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Komise pro finanční a kapitálové trhy);

4. Latvijas Banka (Lotyšská banka);

5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Úřad státního zástupce a instituce pod jeho dohledem);

6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (Parlament a podřízené instituce);

7. Satversmes tiesa (Ústavní soud);

8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (Úřad státního kancléře a instituce pod jeho dohledem);

9. Valsts kontrole (Státní kontrolní úřad);

10. Valsts prezidenta kanceleja (Kancelář prezidenta) a

11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Jiné státní orgány nepodřízené ministerstvům):

    a) Tiesībsarga birojs (Kancelář ombudsmana) a

    b) Nacionālā radio un televīzijas padome (Národní rada pro vysílání).

LITVA

1. Prezidentūros kanceliarija (Úřad prezidenta);

2. Seimo kanceliarija (Úřad Seimas) a Seimui atskaitingos institucijos (instituce odpovědné Seimas):

    a) Lietuvos mokslo taryba (Rada pro vědu);

    b) Seimo kontrolierių įstaiga (Úřad ombudsmanů Seimas);

    c) Valstybės kontrolė (Národní kontrolní úřad);

d) Specialiųjų tyrimų tarnyba (Zvláštní vyšetřovací služba);

e) Valstybės saugumo departamentas (Státní odbor bezpečnosti);

f) Konkurencijos taryba (Rada pro hospodářskou soutěž);

g) Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Výzkumný ústav genocidy a odporu);

h) Vertybinių popierių komisija (Litevská komise pro cenné papíry);

i) Ryšių reguliavimo tarnyba (Regulační úřad pro spoje);

j) Nacionalinė sveikatos taryba (Národní rada pro zdraví);

k) Etninės kultūros globos taryba (Rada pro ochranu etnické kultury);

l) Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Kancelář ombudsmana pro rovné příležitosti);

m) Valstybinė kultūros paveldo komisija (Komise pro národní kulturní dědictví);

n) Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Instituce veřejného ochránce práv dětí);

o) Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Státní komise pro regulaci cen energií);

p) Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Státní komise pro litevský jazyk);

q) Vyriausioji rinkimų komisija (Ústřední volební komise);

r) Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Hlavní komise pro veřejnou morálku) a

s) Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnyba (Úřad inspektora pro novinářskou etiku);

3. Vyriausybės kanceliarija (Úřad vlády) a Vyriausybei atskaitingos institucijos (instituce odpovědné vládě):

a) Ginklų fondas (Zbrojní fond);

b) Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Výbor pro rozvoj informační společnosti);

c) Kūno kultūros ir sporto departamentas (Odbor tělovýchovy a sportu);

d) Lietuvos archyvų departamentas (Litevský odbor pro archivy);

e) Mokestinių ginčų komisija (Komise pro daňové spory);

f) Statistikos departamentas (Statistický odbor);

g) Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Odbor pro národní menšiny a litevské krajany žijící v zahraničí);

h) Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Státní služba pro kontrolu tabáku a alkoholu);

i) Viešųjų pirkimų tarnyba (Úřad pro veřejné zakázky);

j) Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Státní inspektorát pro jadernou bezpečnost);

k) Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Státní inspektorát pro ochranu údajů);

l) Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Státní komise pro dohled nad hrami a loteriemi);

m) Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Státní potravinářská a veterinární služba);

n) Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Hlavní komise pro správní spory);

o) Draudimo priežiūros komisija (Komise pro dohled nad pojišťovnami);

p) Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Litevská státní nadace pro vědu a vzdělávání);

q) Konstitucinis Teismas (Ústavní soud) a

r) Lietuvos bankas (Litevská banka);

4. Aplinkos ministerija (Ministerstvo životního prostředí) a Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (instituce podléhající Ministerstvu životního prostředí):

a) Generalinė miškų urėdija (Generální ředitelství státních lesů);

b) Lietuvos geologijos tarnyba (Geologický průzkum Litvy);

c) Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Litevská hydrometeorologická služba);

d) Lietuvos standartizacijos departamentas (Litevská rada pro normalizaci);

e) Nacionalinis akreditacijos biuras (Litevský národní úřad pro akreditaci);

f) Valstybinė metrologijos tarnyba (Státní metrologická služba);

g) Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (Státní služba pro chráněné oblasti) a

h) Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (Státní inspektorát pro územní plánování a stavby);

5. Finansų ministerija (Ministerstvo financí) a Įstaigos prie Finansų ministerijos (instituce podléhající Ministerstvu financí):

a) Muitinės departamentas (Litevský celní úřad);

b) Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Služba pro technologickou bezpečnost státních dokumentů);

c) Valstybinė mokesčių inspekcija (Státní daňový inspektorát) a

d) Finansų ministerijos mokymo centras (Školicí středisko Ministerstva financí);

6. Krašto apsaugos ministerija (Ministerstvo národní obrany) a Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (instituce podléhající Ministerstvu národní obrany):

a) Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Druhý vyšetřovací odbor);

b) Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Centralizovaná služba pro finance a majetek);

c) Karo prievolės administravimo tarnyba (Správa zápisů do vojenské služby);

d) Krašto apsaugos archyvas (Služba pro archivy národní obrany);

e) Krizių valdymo centras (Centrum řízení krizí);

f) Mobilizacijos departamentas (Odbor pro mobilizaci);

g) Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Služba pro komunikační a informační systémy);

h) Infrastruktūros plėtros departamentas (Odbor pro rozvoj infrastruktury);

i) Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Centrum občanského odboje);

j) Lietuvos kariuomenė (Litevské ozbrojené síly) a

k) Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Vojenské jednotky a služby systému národní obrany);

7. Kultūros ministerija (Ministerstvo kultury) a Įstaigos prie Kultūros ministerijos (instituce podléhající Ministerstvu kultury):

   a) Kultūros paveldo departamentas (Odbor pro litevské kulturní dědictví) a

   b) Valstybinė kalbos inspekcija (Státní jazyková komise);

8. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministerstvo sociálního zabezpečení a práce) a Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (instituce podléhající Ministerstvu sociálního zabezpečení a práce):

   a) Garantinio fondo administracija (Správa záručního fondu);

   b) Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (Státní služba pro ochranu práv dětí a adopce);

   c) Lietuvos darbo birža (Litevský úřad pro trh práce);

   d) Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Litevský úřad pro vzdělávání v oblasti trhu práce);

   e) Trišalės tarybos sekretoriatas (Sekretariát rady tripartity);

   f) Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Odbor pro monitorování sociálních služeb);

   g) Darbo inspekcija (Inspektorát práce);

h) Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Státní rada pro fond sociálního zabezpečení);

i) Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Služba pro zjištění postižení a pracovní schopnosti);

j) Ginčų komisija (Komise pro řešení sporů);

k) Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (Státní středisko pro kompenzační techniky pro postižené osoby) a

l) Neįgaliųjų reikalų departamentas (Odbor záležitostí postižených osob);

9. Susisiekimo ministerija (Ministerstvo dopravy a spojů) a Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (instituce podléhající Ministerstvu dopravy a spojů):

a) Lietuvos automobilių kelių direkcija (Litevská správa silnic);

b) Valstybinė geležinkelio inspekcija (Státní inspektorát drah);

c) Valstybinė kelių transporto inspekcija (Státní inspektorát dopravy po pozemních komunikacích) a

d) Pasienio kontrolės punktų direkcija (Ředitelství pro místa hraniční kontroly);

10. Sveikatos apsaugos ministerija (Ministerstvo zdravotnictví) a Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (instituce podléhající Ministerstvu zdravotnictví):

a) Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (Státní akreditační agentura pro zdravotní péči);

b) Valstybinė ligonių kasa (Státní fond pro pacienty);

c) Valstybinė medicininio audito inspekcija (Státní inspektorát pro lékařský audit);

d) Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (Státní agentura pro kontrolu léčiv);

e) Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Litevská služba pro forenzní psychiatrii a narkologii);

f) Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (Státní veřejná zdravotnická služba);

g) Farmacijos departamentas (Odbor farmacie);

h) Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Nouzové zdravotnické středisko Ministerstva zdravotnictví);

i) Lietuvos bioetikos komitetas (Litevský výbor pro bioetiku) a

j) Radiacinės saugos centras (Centrum pro radiační ochranu);

11. Švietimo ir mokslo ministerija (Ministerstvo vzdělávání a vědy) a Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (instituce podléhající Ministerstvu vzdělávání a vědy):

a) Nacionalinis egzaminų centras (Národní přezkumné centrum) a

b) Studijų kokybės vertinimo centras (Centrum pro posuzování kvality ve vysokoškolském vzdělávání);

12. Teisingumo ministerija (Ministerstvo spravedlnosti) a Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (instituce podléhající Ministerstvu spravedlnosti):

    a) Kalėjimų departamentas (Odbor vězeňských zařízení);

    b) Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (Národní rada pro ochranu práv spotřebitele) a

    c) Europos teisės departamentas (Odbor evropského práva);

13. Ūkio ministerija (Ministerstvo hospodářství) a Įstaigos prie Ūkio ministerijos (instituce podléhající Ministerstvu hospodářství):

    a) Įmonių bankroto valdymo departamentas (Odbor pro řízení úpadku podniků);

    b) Valstybinė energetikos inspekcija (Státní inspektorát pro energie);

    c) Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (Státní inspektorát pro nepotravinářské produkty) a

    d) Valstybinis turizmo departamentas (Litevský státní odbor pro cestovní ruch);

14. Užsienio reikalų ministerija (Ministerstvo zahraničních věcí):

    a) Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Diplomatické mise a konzulární úřady v zahraničí, jakož i zastoupení při mezinárodních organizacích);

15. Vidaus reikalų ministerija (Ministerstvo vnitra) a Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (instituce podléhající Ministerstvu vnitra):

a) Asmens dokumentų išrašymo centras (Centrum pro personalizaci dokladů totožnosti);

b) Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Služba pro vyšetřování finančních trestných činů);

c) Gyventojų registro tarnyba (Služba pro registraci rezidentů);

d) Policijos departamentas (Policejní odbor);

e) Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Odbor pro protipožární prevenci a ochranu);

f) Turto valdymo ir ūkio departamentas (Hospodářský odbor pro správu majetku);

g) Vadovybės apsaugos departamentas (Odbor pro ochranu významných osob);

h) Valstybės sienos apsaugos tarnyba (Státní odbor pro ochranu hranic);

i) Valstybės tarnybos departamentas (Odbor pro veřejnou službu);

j) Informatikos ir ryšių departamentas (Odbor pro IT a komunikace);

k) Migracijos departamentas (Odbor pro migraci);

l) Sveikatos priežiūros tarnyba (Odbor zdravotní péče) a

m) Bendrasis pagalbos centras (Centrum pro reakce na mimořádné události);

16. Žemės ūkio ministerija (Ministerstvo zemědělství) a Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (instituce podléhající Ministerstvu zemědělství):

a) Nacionalinė mokėjimo agentūra (Národní platební agentura);

b) Nacionalinė žemės tarnyba (Národní pozemkový úřad);

c) Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (Státní služba ochrany rostlin);

d) Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (Státní služba pro dozor nad chovem zvířat);

e) Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (Státní služba pro osiva) a

f) Žuvininkystės departamentas (Odbor rybolovu);

17. Teismai (soudy):

a) Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Nejvyšší soud Litvy);

b) Lietuvos apeliacinis teismas (Odvolací soud Litvy);

c) Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Nejvyšší správní soud Litvy);

d) Apygardų teismai (okresní soudy);

e) Apygardų administraciniai teismai (okresní správní soudy);

f) Apylinkių teismai (krajské soudy);

g) Nacionalinė teismų administracija (Národní soudní správa) a

h) Generalinė prokuratūra (Státní zastupitelství).

LUCEMBURSKO

1. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée);

2. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture;

3. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique;

4. Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement;

5. Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite;

6. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'État – Centre des Technologies de l'informatique de l'État;

7. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg– Inspection générale de Police;

8. Ministère de la Justice: Établissements Pénitentiaires;

9. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique a

10. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées.

MAĎARSKO

1. Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Ministerstvo národních zdrojů);

2. Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministerstvo pro rozvoj venkova);

3. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Ministerstvo pro národní rozvoj);

4. Honvédelmi Minisztérium (Ministerstvo obrany);

5. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Ministerstvo veřejné správy a spravedlnosti);

6. Nemzetgazdasági Minisztérium (Ministerstvo národního hospodářství);

7. Külügyminisztérium (Ministerstvo zahraničních věcí);

8. Miniszterelnöki Hivatal (Úřad předsedy vlády);

9. Belügyminisztérium (Ministerstvo vnitra) a

10. Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Ředitelství ústředních služeb).

MALTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Úřad předsedy vlády);

2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Ministerstvo rodiny a sociální solidarity);

3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Ministerstvo školství, mládeže a zaměstnanosti);

4. Ministeru tal-Finanzi (Ministerstvo financí);

5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Ministerstvo pro zdroje a infrastrukturu);

6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministerstvo pro cestovní ruch a kulturu);

7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministerstvo spravedlnosti a vnitřních věcí);

8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministerstvo venkova a životního prostředí);

9. Ministeru għal Għawdex (Ministerstvo pro Gozo);

10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Ministerstvo zdravotnictví, seniorů a veřejné péče);

11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Ministerstvo zahraničních věcí);

12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministerstvo investic, průmyslu a informačních technologií);

13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Ministerstvo hospodářské soutěže a spojů);

14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministerstvo pro rozvoj měst a pozemní komunikace);

15. L-Uffiċċju tal-President (Úřad prezidenta) a

16. Uffiċċju ta 'l-iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Úřad tajemníka Poslanecké sněmovny).

NIZOZEMSKO

1. Ministerie van Algemene Zaken (Ministerstvo pro všeobecné záležitosti):

   a) Bestuursdepartement (Ústřední správa);

   b) Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (Kancelář Vědecké rady vládní politiky) a

   c) Rijksvoorlichtingsdienst (Nizozemská vládní informační služba);

2. Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (Ministerstvo vnitra):

   a) Bestuursdepartement (Ústřední správa);

b) Centrale Archiefselectiedienst - CAS (Ústřední služba výběru archivu);

c) Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst - AIVD (Všeobecná informační a bezpečnostní služba);

d) Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten - BPR (Agentura pro osobní záznamy a cestovní doklady) a

e) Agentschap Korps Landelijke Politiediensten (Národní agentura policejních služeb);

3. Ministerie van Buitenlandse Zaken (Ministerstvo zahraničních věcí):

a) Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken - DGRC (Generální ředitelství pro regionální politiku a konzulární záležitosti);

b) Directoraat-generaal Politieke Zaken - DGPZ (Generální ředitelství pro politické záležitosti);

c) Directoraat-generaal Internationale Samenwerking – DGIS (Generální ředitelství pro mezinárodní spolupráci);

d) Directoraat-generaal Europese Samenwerking - DGES (Generální ředitelství pro evropskou spolupráci);

e) Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden - CBI (Centrum pro podporu dovozu z rozvojových zemí);

f) Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS (Podpůrné služby podléhající generálnímu tajemníkovi a náměstkovi generálního tajemníka) a

g) Buitenlandse Posten - ieder afzonderlijk (zahraniční mise);

4. Ministerie van Defensie (Ministerstvo obrany):

a) Bestuursdepartement (Ústřední správa);

b) Commando Diensten Centra - CDC (Řízení podpory);

c) Defensie Telematica Organisatie - DTO (Obranná telematická organizace);

d) Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst (Služba pro obranné nemovitosti, ústřední ředitelství);

e) De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst (Služba pro obranné nemovitosti, regionální ředitelství);

f) Defensie Materieel Organisatie - DMO (Organizace pro obranný materiál);

g) Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Národní dodavatelská služba pro Organizaci pro obranný materiál);

h) Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie (Logistické centrum Organizace pro obranný materiál);

i) Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Správa Organizace pro obranný materiál) a

j) Defensie Pijpleiding Organisatie - DPO (Služba armádních produktovodů);

5. Ministerie van Economische Zaken (Ministerstvo hospodářských záležitostí):

   a) Bestuursdepartement (Ústřední správa);

   b) Centraal Planbureau - CPB (Nizozemský úřad pro analýzy hospodářských politik);

   c) Bureau voor de Industriële Eigendom - BIE (Úřad průmyslového vlastnictví);

   d) SenterNovem (SenterNovem – Agentura pro udržitelné inovace);

   e) Staatstoezicht op de Mijnen - SodM (Národní důlní inspekce);

   f) Nederlandse Mededingingsautoriteit - NMa (Nizozemský úřad pro hospodářskou soutěž);

   g) Economische Voorlichtingsdienst - EVD (Nizozemská agentura pro zahraniční obchod);

   h) Agentschap Telecom (Agentura pro radiokomunikace);

   i) Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers - PIANOo (Profesionální a inovativní zadávání zakázek, síť pro veřejné zadavatele) a

   j) Octrooicentrum Nederland (Nizozemský patentový úřad);

6. Ministerie van Financiën (Ministerstvo financí):

   a) Bestuursdepartement (Ústřední správa);

b) Belastingdienst Automatiseringscentrum (Daňové a celní počítačové a programové centrum);

c) Belastingdienst (Daňová a celní správa);

d) De afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (různá ředitelství daňové a celní správy v Nizozemsku);

e) Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst - incl. Economische Controle dienst - ECD (Zvláštní daňová inspekce, včetně Služby hospodářské kontroly);

f) Belastingdienst Opleidingen (Daňové a celní vzdělávací ústředí) a

g) Dienst der Domeinen (Služba státního majetku);

7. Ministerie van Justitie (Ministerstvo spravedlnosti):

a) Bestuursdepartement (Ústřední správa);

b) Dienst Justitiële Inrichtingen (Služba vězeňských ústavů);

c) Raad voor de Kinderbescherming (Rada pro péči o děti a jejich ochranu);

d) Centraal Justitie Incasso Bureau (Centrální agentura pro výběr pokut);

e) Openbaar Ministerie (Státní zastupitelství);

f) Immigratie en Naturalisatiedienst (Imigrační a naturalizační služba) a

g) Nederlands Forensisch Instituut (Nizozemský forenzní ústav);

8. Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Ministerstvo zemědělství, přírody a kvality potravin):

a) Bestuursdepartement (Ústřední správa);

b) Dienst Regelingen - DR (Národní služba pro provádění předpisů (agentura));

c) Agentschap Plantenziektenkundige Dienst - PD (Úřad na ochranu rostlin (agentura));

d) Algemene Inspectiedienst - AID (Generální inspekce);

e) Dienst Landelijk Gebied - DLG (Služba pro udržitelný rozvoj venkova) a

f) Voedsel en Waren Autoriteit - VWA (Úřad pro bezpečnost potravin a spotřebních výrobků);

9. Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (Ministerstvo školství, kultury a vědy):

a) Bestuursdepartement (Ústřední správa);

b) Inspectie van het Onderwijs (Školní inspekce);

c) Erfgoedinspectie (Inspektorát pro kulturní dědictví);

d) Centrale Financiën Instellingen (Ústřední agentura pro financování institucí);

e) Nationaal Archief (Národní archivy);

f) Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid (Poradní rada pro politiku vědy a technologie);

g) Onderwijsraad (Rada pro školství) a

h) Raad voor Cultuur (Rada pro kulturu);

10. Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Ministerstvo sociálních věcí a zaměstnanosti):

a) Bestuursdepartement (Ústřední správa);

b) Inspectie Werk en Inkomen (Inspektorát práce a příjmů) a

c) Agentschap SZW (Agentura SZW);

11. Ministerie van Verkeer en Waterstaat (Ministerstvo dopravy, veřejných prací a vodního hospodářství):

a) Bestuursdepartement (Ústřední správa);

b) Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart (Generální ředitelství pro dopravu a civilní letectví);

c) Directoraat-Generaal Personenvervoer (Generální ředitelství přepravy cestujících);

d) Directoraat-Generaal Water (Generální ředitelství pro záležitosti vody);

e) Centrale diensten (ústřední služby);

f) Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat (Sdílené služby pro organizaci přepravy a vodohospodářství);

g) Koninklijke Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI (Královský nizozemský meteorologický institut);

h) Rijkswaterstaat, Bestuur (Rada pro veřejné stavby a vodohospodářství);

i) De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (každý jednotlivý regionální útvar Generálního ředitelství pro veřejné stavby a vodohospodářství);

j) De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat (každý jednotlivý specializovaný útvar Generálního ředitelství pro veřejné stavby a vodohospodářství);

k) Adviesdienst Geo-Informatie en ICT (Poradní rada pro geoinformace a IKT);

l) Adviesdienst Verkeer en Vervoer - AVV (Poradní rada pro dopravu a přepravu);

m) Bouwdienst (Stavební služby);

n) Rijksinstituut voor Kust en Zee - RIKZ (Národní institut pro správu pobřeží a moře);

o) Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling - RIZA (Národní institut pro sladkovodní hospodářství a úpravu vody);

p) Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht (Správní jednotka „Ovzduší“);

q) Toezichthouder Beheer Eenheid Water (Správní jednotka „Voda“) a

r) Toezichthouder Beheer Eenheid Land (Správní jednotka „Země“);

12. Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (Ministerstvo bydlení, územního plánování a životního prostředí):

a) Bestuursdepartement (Ústřední správa);

b) Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie (Generální ředitelství pro bydlení, komunity a integraci);

c) Directoraat-generaal Ruimte (Generální ředitelství pro územní plánování);

d) Directoraat-general Milieubeheer (Generální ředitelství pro ochranu životního prostředí);

e) Rijksgebouwendienst (Agentura pro správu státních budov) a

f) VROM Inspectie (Inspektorát);

13. Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Ministerstvo zdravotnictví, sociální péče a sportu):

a) Bestuursdepartement (Ústřední správa);

b) Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken (Inspekce ochrany zdraví a veterinárních záležitostí v souvislosti s veřejným zdravím);

c) Inspectie Gezondheidszorg (Inspekce zdravotní péče);

d) Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming (Inspekce pro pomoc mládeži a ochranu mládeže);

e) Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu - RIVM (Národní institut veřejného zdraví a ochrany životního prostředí);

f) Sociaal en Cultureel Planbureau (Úřad kulturního a sociálního plánování) a

g) Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (Agentura Rady pro posuzování léčiv);

14. Tweede Kamer der Staten-Generaal (Druhá komora Generálních stavů);

15. Eerste Kamer der Staten-Generaal (První komora Generálních stavů);

16. Raad van State (Rada státu);

17. Algemene Rekenkamer (Nizozemský účetní dvůr);

18. Nationale Ombudsman (Národní veřejný ochránce práv);

19. Kanselarij der Nederlandse Orden (Kancléřství nizozemských řádů);

20. Kabinet der Koningin (Kabinet královny) a

21. Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken (Rada pro soudní správu a soudy).

RAKOUSKO

1. Subjekty zahrnuté v současnosti:

   a) Bundeskanzleramt (Úřad spolkového kancléře);

   b) Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Spolkové ministerstvo evropských a mezinárodních věcí);

   c) Bundesministerium für Finanzen (Spolkové ministerstvo financí);

   d) Bundesministerium für Gesundheit (Spolkové ministerstvo zdravotnictví);

   e) Bundesministerium für Inneres (Spolkové ministerstvo vnitra);

   f) Bundesministerium für Justiz (Spolkové ministerstvo spravedlnosti);

g) Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Spolkové ministerstvo obrany a sportu);

h) Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Spolkové ministerstvo zemědělství a lesnictví, životního prostředí a vodohospodářství);

i) Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Spolkové ministerstvo zaměstnanosti, sociálních věcí a ochrany spotřebitele);

j) Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Spolkové ministerstvo vzdělávání, umění a kultury);

k) Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Spolkové ministerstvo dopravy, inovací a technologií);

l) Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Spolkové ministerstvo hospodářských záležitostí, rodiny a mládeže);

m) Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Spolkové ministerstvo vědy a výzkumu);

n) Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Spolkový úřad pro kalibraci a měření);

o) Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Rakouské výzkumné a zkušební středisko Arsenal, s.r.o.);

p) Bundesanstalt für Verkehr (Spolkový dopravní úřad);

q) Bundesbeschaffung G.m.b.H (Spolkové veřejné zakázky, s.r.o.) a

r) Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Spolkové centrum pro zpracování dat, s.r.o.) a

2. Všechny ostatní ústřední orgány státní správy včetně jejich regionálních a místních útvarů, pokud nemají průmyslovou nebo obchodní povahu.

POLSKO

1. Kancelaria Prezydenta RP (Kancelář prezidenta);

2. Kancelaria Sejmu RP (Kancelář Sejmu);

3. Kancelaria Senatu RP (Kancelář Senátu);

4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Kancelář předsedy vlády);

5. Sąd Najwyższy (Nejvyšší soud);

6. Naczelny Sąd Administracyjny (Nejvyšší správní soud);

7. Trybunat Konstytucyjny (Ústavní soud);

8. Najwyższa Izba Kontroli (Nejvyšší kontrolní kancelář);

9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Kancelář obránce lidských práv);

10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Kancelář veřejného ochránce práv dětí);

11. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Ministerstvo práce a sociální politiky);

12. Ministerstwo Finansów (Ministerstvo financí);

13. Ministerstwo Gospodarki (Ministerstvo hospodářství);

14. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Ministerstvo regionálního rozvoje);

15. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Ministerstvo kultury a národního dědictví);

16. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Ministerstvo národního školství);

17. Ministerstwo Obrony Narodowej (Ministerstvo národní obrany);

18. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministerstvo zemědělství a rozvoje venkova);

19. Ministerstwo Skarbu Państwa (Ministerstvo pro státní pokladnu);

20. Ministerstwo Sprawiedliwości (Ministerstvo spravedlnosti);

21. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Ministerstvo dopravy, stavebních prací a námořního hospodářství);

22. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Ministerstvo vědy a vysokoškolského vzdělávání);

23. Ministerstwo Środowiska (Ministerstvo životního prostředí);

24. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Ministerstvo vnitra);

25. Ministrestwo Administracji i Cyfryzacji (Ministerstvo správy a digitalizace);

26. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Ministerstvo zahraničních věcí);

27. Ministerstwo Zdrowia (Ministerstvo zdravotnictví);

28. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Ministerstvo sportu a cestovního ruchu);

29. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Patentový úřad Polské republiky);

30. Urząd Regulacji Energetyki (Energetický regulační orgán Polska);

31. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Úřad pro válečné veterány a pronásledované osoby);

32. Urząd Transportu Kolejowego (Úřad pro železniční dopravu);

33. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Úřad pro cizince);

34. Urząd Zamówień Publicznych (Úřad pro zadávání veřejných zakázek);

35. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Úřad pro ochranu hospodářské soutěže a spotřebitele);

36. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Úřad pro civilní letectví);

37. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Úřad pro elektronickou komunikaci);

38. Wyższy Urząd Górniczy (Státní důlní úřad);

39. Główny Urząd Miar (Ústřední úřad měr);

40. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (Ústřední úřad geodetický a kartografický);

41. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (Ústřední úřad kontroly budov);

42. Główny Urząd Statystyczny (Hlavní statistický úřad);

43. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Zemská rada pro rozhlasové a televizní vysílání);

44. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Generální inspektor pro ochranu osobních údajů);

45. Państwowa Komisja Wyborcza (Státní volební komise);

46. Państwowa Inspekcja Pracy (Státní inspektorát práce);

47. Rządowe Centrum Legislacji (Legislativní centrum vlády);

48. Narodowy Fundusz Zdrowia (Národní fond zdraví);

49. Polska Akademia Nauk (Polská akademie věd);

50. Polskie Centrum Akredytacji (Polské akreditační centrum);

51. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Polské středisko pro zkušebnictví a certifikaci);

52. Polski Komitet Normalizacyjny (Polský výbor pro normalizaci);

53. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Úřad pro sociální pojištění);

54. Komisja Nadzoru Finansowego (Polský orgán finančního dozoru);

55. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Hlavní ředitelství státních archivů);

56. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Zemědělská sociální pojišťovna);

57. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (Generální ředitelství státních silnic a dálnic);

58. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (Hlavní inspektorát pro inspekci ochrany rostlin a osiv);

59. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (Národní ředitelství státní požární služby);

60. Komenda Główna Policji (Polská národní policie);

61. Komenda Główna Straży Granicznej (Hlavní velitelství pohraniční stráže);

62. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (Hlavní inspektorát komerční kvality zemědělsko-potravinářských produktů);

63. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (Hlavní inspektorát pro ochranu životního prostředí);

64. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Hlavní inspektorát silniční přepravy);

65. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Hlavní farmaceutický inspektorát);

66. Główny Inspektorat Sanitarny (Hlavní sanitární inspektorát);

67. Główny Inspektorat Weterynarii (Hlavní veterinární inspektorát);

68. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Agentura pro vnitřní bezpečnost);

69. Agencja Wywiadu (Agentura pro zahraniční zpravodajství);

70. Agencja Mienia Wojskowego (Agentura pro vojenský majetek);

71. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agentura pro restrukturalizaci a modernizaci zemědělství);

72. Agencja Rynku Rolnego (Agentura pro zemědělský trh);

73. Agencja Nieruchomości Rolnych (Agentura pro zemědělský majetek);

74. Państwowa Agencja Atomistyki (Státní agentura pro atomovou energii);

75. Narodowy Bank Polski (Polská národní banka);

76. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (Národní fond pro ochranu životního prostředí a vodohospodářství);

77. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (Národní fond pro rehabilitaci osob s postižením) a

78. Instytut Pamięci Narodowej – Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (Institut národní paměti – Komise pro stíhání zločinů proti polskému národu).

PORTUGALSKO

1. Presidência do Conselho de Ministros (Předsednictví Rady ministrů);

2. Ministério das Finanças (Ministerstvo financí);

3. Ministério da Defesa Nacional (Ministerstvo obrany);

4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Ministerstvo zahraničních věcí a portugalských komunit);

5. Ministério da Administração Interna (Ministerstvo vnitra);

6. Ministério da Justiça (Ministerstvo spravedlnosti);

7. Ministério da Economia (Ministerstvo hospodářství);

8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Ministerstvo zemědělství, rozvoje venkova a rybolovu);

9. Ministério da Educação (Ministerstvo školství);

10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Ministerstvo vědy a univerzitního vzdělávání);

11. Ministério da Cultura (Ministerstvo kultury);

12. Ministério da Saúde (Ministerstvo zdravotnictví);

13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Ministerstvo práce a sociální solidarity);

14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Ministerstvo pro veřejné stavby, dopravu a bydlení);

15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Ministerstvo pro města, územní plánování a životní prostředí);

16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Ministerstvo pro kvalifikace a zaměstnanost);

17. Presidença da Republica (Prezidentství republiky);

18. Tribunal Constitucional (Ústavní soud);

19. Tribunal de Contas (Účetní dvůr) a

20. Provedoria de Justiça (Veřejný ochránce práv).

RUMUNSKO

1. Administraţia Prezidenţială (Úřad prezidenta);

2. Senatul României (Rumunský Senát);

3. Camera Deputaţilor (Poslanecká sněmovna);

4. Inalta Curte de Casaţie şi Justiţie (Nejvyšší soud);

5. Curtea Constituţională (Ústavní soud);

6. Consiliul Legislativ (Legislativní rada);

7. Curtea de Conturi (Účetní dvůr);

8. Consiliul Superior al Magistraturii (Nejvyšší rada soudců);

9. Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casaţie şi Justiţie (Úřad státního zástupce přičleněný k Nejvyššímu soudu);

10. Secretariatul General al Guvernului (Generální sekretariát vlády);

11. Cancelaria primului ministru (Kancelář předsedy vlády);

12. Ministerul Afacerilor Externe (Ministerstvo zahraničních věcí);

13. Ministerul Economiei şi Finanţelor (Ministerstvo hospodářství a financí);

14. Ministerul Justiţiei (Ministerstvo spravedlnosti);

15. Ministerul Apărării (Ministerstvo obrany);

16. Ministerul Internelor şi Reformei Administrative (Ministerstvo pro vnitřní a správní reformu);

17. Ministerul Muncii, Familiei şi Egalităţii de Sanse (Ministerstvo práce a rovných příležitostí);

18. Ministerul pentru Intreprinderi Mici şi Mijlocii, Comerţ, Turism şi Profesii Liberale (Ministerstvo pro malé a střední podniky, obchod, cestovní ruch a svobodná povolání);

19. Ministerul Agriculturii şi Dezvoltării Rurale (Ministerstvo pro rozvoj zemědělství a venkova);

20. Ministerul Transporturilor (Ministerstvo dopravy);

21. Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice şi Locuinţei (Ministerstvo pro rozvoj, veřejné stavby a bydlení);

22. Ministerul Educaţiei Cercetării şi Tineretului (Ministerstvo školství, výzkumu a mládeže);

23. Ministerul Sănătăţii Publice (Ministerstvo pro veřejné zdraví);

24. Ministerul Culturii şi Cultelor (Ministerstvo kultury a náboženských záležitostí);

25. Ministerul Comunicaţiilor şi Tehnologiei Informaţiei (Ministerstvo komunikací a informačních technologií);

26. Ministerul Mediului şi Dezvoltării Durabile (Ministerstvo životního prostředí a udržitelného rozvoje);

27. Serviciul Român de Informaţii (Rumunská zpravodajská služba);

28. Serviciul Român de Informaţii Externe (Rumunská služba zahraničního zpravodajství);

29. Serviciul de Protecţie şi Pază (Služba ochrany a dozoru);

30. Serviciul de Telecomunicaţii Speciale (Služba pro zvláštní telekomunikace);

31. Consiliul Naţional al Audiovizualului (Národní rada pro audiovizuální oblast);

32. Direcţia Naţională Anticorupţie (Národní protikorupční odbor);

33. Inspectoratul General de Poliţie (Generální policejní inspektorát);

34. Autoritatea Naţională pentru Reglementarea şi Monitorizarea Achiziţiilor Publice (Národní úřad pro regulaci a sledování veřejných zakázek);

35. Autoritatea Naţională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilităţi Publice - ANRSC (Národní úřad pro regulaci veřejných komunitních služeb);

36. Autoritatea Naţională Sanitară Veterinară şi pentru Siguranţa Alimentelor (Národní sanitární veterinární a potravinářský úřad);

37. Autoritatea Naţională pentru Protecţia Consumatorilor (Národní úřad pro ochranu spotřebitele);

38. Autoritatea Navală Română (Rumunský námořní úřad);

39. Autoritatea Feroviară Română (Rumunská správa železnic);

40. Autoritatea Rutieră Română (Rumunská správa silnic);

41. Autoritatea Naţională pentru Protecţia Drepturilor Copilului-şi Adopţie (Národní úřad pro ochranu práv dítěte a adopce);

42. Autoritatea Naţională pentru Persoanele cu Handicap (Národní úřad pro zdravotně postižené osoby);

43. Autoritatea Naţională pentru Tineret (Národní úřad pro mládež);

44. Autoritatea Naţională pentru Cercetare Stiinţifica (Národní úřad pro vědecký výzkum);

45. Autoritatea Naţională pentru Comunicaţii (Národní úřad pro komunikace);

46. Autoritatea Naţională pentru Serviciile Societăţii Informaţionale (Národní úřad pro služby informační společnosti);

47. Autoritatea Electorală Permanente (Stálý volební orgán);

48. Agenţia pentru Strategii Guvernamentale (Úřad pro vládní strategie);

49. Agenţia Naţională a Medicamentului (Národní úřad pro léčiva);

50. Agenţia Naţională pentru Sport (Národní úřad sportu);

51. Agenţia Naţională pentru Ocuparea Forţei de Muncă (Národní úřad zaměstnanosti);

52. Agenţia Naţională de Reglementare în Domeniul Energiei (Národní úřad pro regulaci elektrické energie);

53. Agenţia Română pentru Conservarea Energiei (Rumunský úřad pro zachování energií);

54. Agenţia Naţională pentru Resurse Minerale (Národní úřad pro nerostné suroviny);

55. Agenţia Română pentru Investiţii Străine (Rumunský úřad pro zahraniční investice);

56. Agenţia Naţională a Funcţionarilor Publici (Národní úřad pro zaměstnance veřejné správy) a

57. Agenţia Naţională de Administrare Fiscală (Národní úřad daňové správy).

SLOVINSKO

1. Predsednik Republike Slovenije (Prezident Republiky Slovinsko);

2. Državni zbor (Národní shromáždění);

3. Državni svet (Národní rada);

4. Varuh človekovih pravic (Veřejný ochránce práv);

5. Ustavno sodišče (Ústavní soud);

6. Računsko sodišče (Účetní dvůr);

7. Državna revizijska komisja (Národní přezkumná komise);

8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Slovinská akademie věd a umění);

9. Vladne službe (Vládní služby);

10. Ministrstvo za finance (Ministerstvo financí);

11. Ministrstvo za notranje zadeve (Ministerstvo vnitra);

12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministerstvo zahraničních věcí);

13. Ministrstvo za obrambo (Ministerstvo obrany);

14. Ministrstvo za pravosodje (Ministerstvo spravedlnosti);

15. Ministrstvo za gospodarstvo (Ministerstvo hospodářství);

16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Ministerstvo zemědělství, lesnictví a výživy);

17. Ministrstvo za promet (Ministerstvo dopravy);

18. Ministrstvo za okolje, prostor in energio (Ministerstvo životního prostředí, územního plánování a energetiky);

19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministerstvo práce, rodiny a sociálních věcí);

20. Ministrstvo za zdravje (Ministerstvo zdravotnictví);

21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnogijo (Ministerstvo vysokého školství, vědy a technologií);

22. Ministrstvo za kulturo (Ministerstvo kultury);

23. Ministerstvo za javno upravo (Ministerstvo veřejné správy);

24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Nejvyšší soud Republiky Slovinsko);

25. Višja sodišča (Vyšší soudy);

26. Okrožna sodišča (Krajské soudy);

27. Okrajna sodišča (Okresní soudy);

28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Nejvyšší státní zástupce Republiky Slovinsko);

29. Okrožna državna tožilstva (Krajští státní zástupci);

30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Zástupce veřejného zájmu Republiky Slovinsko);

31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Úřad pro zastupování Republiky Slovinsko);

32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Správní soud Republiky Slovinsko);

33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Senát pro méně závažné trestné činy Republiky Slovinsko);

34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Vyšší pracovní a sociální soud);

35. Delovna in sodišča (Pracovní soudy) a

36. Upravne note (Místní správní jednotky).

SLOVENSKO

Ministerstva a jiné ústřední orgány státní správy uvedené v zákoně č. 575/2001 Sb. o organizaci činnosti vlády a organizaci ústřední státní správy:

1. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Ministerstvo hospodářství Slovenské republiky);

2. Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Ministerstvo financí Slovenské republiky);

3. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálního rozvoje Slovenské republiky);

4. Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Ministerstvo zemědělství a rozvoje venkova Slovenské republiky);

5. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministerstvo vnitra Slovenské republiky);

6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Ministerstvo obrany Slovenské republiky);

7. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Ministerstvo spravedlnosti Slovenské republiky);

8. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Ministerstvo zahraničních věcí Slovenské republiky);

9. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministerstvo práce, sociálních věcí a rodiny Slovenské republiky);

10. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Ministerstvo životního prostředí Slovenské republiky);

11. Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Ministerstvo školství, vědy, výzkumu a sportu Slovenské republiky);

12. Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Ministerstvo kultury Slovenské republiky);

13. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministerstvo zdravotnictví Slovenské republiky);

14. Úrad vlády Slovenskej republiky (Úřad vlády Slovenské republiky);

15. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Antimonopolní úřad Slovenské republiky);

16. Štatistický úrad Slovenskej republiky (Statistický úřad Slovenské republiky);

17. Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Úřad geodézie, kartografie a katastru Slovenské republiky);

18. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Úřad pro normalizaci, metrologii a zkušebnictví Slovenské republiky);

19. Úrad pre verejné obstarávanie (Úřad pro veřejné zakázky);

20. Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Úřad průmyslového vlastnictví Slovenské republiky);

21. Národný bezpečnostný úrad (Národní bezpečnostní úřad);

22. Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (Kancelář prezidenta Slovenské republiky);

23. Národná rada Slovenskej republiky (Národní rada Slovenské republiky);

24. Ústavný súd Slovenskej republiky (Ústavní soud Slovenské republiky);

25. Najvyšší súd Slovenskej republiky (Nejvyšší soud Slovenské republiky);

26. Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Generální prokuratura Slovenské republiky);

27. Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Nejvyšší kontrolní úřad Slovenské republiky);

28. Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Telekomunikační úřad Slovenské republiky);

29. Poštový úrad (Poštovní úřad);

30. Úrad na ochranu osobných údajov (Úřad na ochranu osobních údajů);

31. Kancelária verejného ochrancu práv (Kancelář veřejného ochránce práv) a

32. Úrad pre finančný trh (Úřad pro finanční trh).

FINSKO

1. Oikeuskanslerinvirasto – Justitiekanslersämbetet (Úřad kancléře pro spravedlnost);

2. Liikenne- ja Viestintäministeriö – Kommunikationsministeriet (Ministerstvo dopravy a komunikací):

   a) Viestintävirasto – Kommunikationsverket (Finský úřad pro regulaci komunikací);

3. Maa- ja Metsätalousministeriö – Jord- Och Skogsbruksministeriet (Ministerstvo zemědělství a lesnictví):

   a) Elintarviketurvallisuusvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket (Finský úřad pro bezpečnost potravin) a

   b) Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket (Státní geodetický průzkum Finska);

4. Oikeusministeriö – Justitieministeriet (Ministerstvo spravedlnosti):

   a) Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå (Kancelář ombudsmana pro ochranu údajů);

   b) Tuomioistuimet – Domstolar (soudy);

   c) Korkein oikeus – Högsta domstolen (Nejvyšší soud);

d) Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen (Nejvyšší správní soud);

e) Hovioikeudet – hovrätter (odvolací soudy);

f) Käräjäoikeudet – tingsrätter (okresní soudy);

g) Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar (správní soudy);

h) Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen (Obchodní soud);

i) Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen (Pracovní soud);

j) Vakuutusoikeus – Försäkringsdomstolen (Pojišťovnický soud);

k) Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistenämnden (Rada pro stížnosti spotřebitelů) a

l) Vankeinhoitolaitos – Fångvårdsväsendet (Vězeňská služba).

5. Opetusministeriö – Undervisningsministeriet (Ministerstvo školství):

a) Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen (Národní rada pro vzdělávání) a

b) Valtion elokuvatarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå (Finská rada pro klasifikaci filmů);

6. Puolustusministeriö – Försvarsministeriet (Ministerstvo obrany):

   a) Puolustusvoimat – Försvarsmakten (Finské obranné síly);

7. Sisäasiainministeriö – Inrikesministeriet (Ministerstvo vnitra):

   a) Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen (Ústřední kriminální policie);

   b) Liikkuva poliisi – Rörliga polisen (Národní dopravní policie);

   c) Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet (Pohraniční stráž) a

   d) Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande (Přijímací střediska pro žadatele o azyl);

8. Sosiaali- Ja Terveysministeriö – Social- Och Hälsovårdsministeriet (Ministerstvo sociálních věcí a zdravotnictví):

   a) Työttömyysturvalautakunta – Besvärsnämnden för utkomstskyddsärenden (Odvolací rada pro nezaměstnanost);

   b) Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärsnämnden för socialtrygghet (Odvolací tribunál);

   c) Lääkelaitos – Läkemedelsverket (Národní úřad pro léčiva);

d) Terveydenhuollon oikeusturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården (Národní úřad pro zdravotnické právní záležitosti) a

e) Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (Finské centrum pro radiační a jadernou bezpečnost);

9. Työ- Ja Elinkeinoministeriö – Arbets- Och Näringsministeriet (Ministerstvo zaměstnanosti a hospodářství):

a) Kuluttajavirasto – Konsumentverket (Finský úřad pro spotřebitele);

b) Kilpailuvirasto – Konkurrensverket (Finský úřad pro hospodářskou soutěž);

c) Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen (Národní rada pro patenty a registrace);

d) Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå (Národní kancelář smírců) a

e) Työneuvosto – Arbetsrådet (Rada pro práci);

10. Ulkoasiainministeriö – utrikesministeriet (Ministerstvo zahraničních věcí);

11. Valtioneuvoston kanslia – statsrådets kansli (Kancelář předsedy vlády);

12. Valtiovarainministeriö – finansministeriet (Ministerstvo financí):

    a) Valtiokonttori – Statskontoret (Státní pokladna);

    b) Verohallinto – Skatteförvaltningen (Daňová správa);

    c) Tullilaitos – Tullverket (Cla) a

    d) Väestörekisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (Středisko pro evidenci obyvatelstva);

13. Ympäristöministeriö – Miljöministeriet (Ministerstvo životního prostředí):

    a) Suomen ympäristökeskus – Finlands miljöcentral (Finský ústav pro životní prostředí) a

14. Valtiontalouden Tarkastusvirasto – Statens Revisionsverk (Národní kontrolní úřad).

ŠVÉDSKO

1. Akademien för de fria konsterna (Královská akademie výtvarných umění);

2. Allmänna reklamationsnämnden (Národní rada pro stížnosti spotřebitelů);

3. Arbetsdomstolen (Pracovní soud);

4. Arbetsförmedlingen (Švédské služby zaměstnanosti);

5. Arbetsgivarverk, statens (Národní úřad pro zaměstnavatele ze státní správy);

6. Arbetslivsinstitutet (Národní institut pro pracovní život);

7. Arbetsmiljöverket (Švédský orgán pro pracovní prostředí);

8. Arkitekturmuseet (Muzeum architektury);

9. Ljud och bildarkiv, statens (Národní archiv zvukových a obrazových záznamů);

10. Barnombudsmannen (Kancelář veřejného ochránce práv dětí);

11. Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens (Švédská rada pro hodnocení technologií v oblasti zdravotní péče);

12. Kungliga Biblioteket (Královská knihovna);

13. Biografbyrå, statens (Národní rada filmových cenzorů);

14. Biografiskt lexikon, svenskt (Švédský biografický slovník);

15. Bokföringsnämnden (Švédská rada pro účetní standardy);

16. Bolagsverket (Švédský úřad pro obchodní rejstřík);

17. Bostadskreditnämnd, statens (BKN) (Národní rada pro záruku za úvěry na bydlení);

18. Boverket (Národní rada pro bytovou výstavbu);

19. Brottsförebyggande rådet (Národní rada pro předcházení trestné činnosti);

20. Brottsoffermyndigheten (Úřad pro podporu a kompenzace obětí trestných činů);

21. Centrala studiestödsnämnden (Národní rada pro podporu studentům);

22. Datainspektionen (Rada pro inspekci údajů);

23. Departementen (Ministerstva (odbory vlády));

24. Domstolsverket (Národní správa soudů);

25. Elsäkerhetsverket (Národní rada pro elektrickou bezpečnost);

26. Exportkreditnämnden (Zaruční komise pro vývozní úvěry);

27. Finansinspektionen (Orgán finančního dozoru);

28. Fiskeriverket (Národní rada pro rybolov);

29. Folkhälsoinstitut, statens (Národní ústav veřejného zdraví);

30. Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas (Švédská rada pro výzkum životního prostředí);

31. Fortifikationsverket (Národní správa opevnění);

32. Medlingsinstitutet (Národní mediační úřad);

33. Försvarets materielverk (Správa obranného materiálu);

34. Försvarets radioanstalt (Národní obranný institut pro rádiové zpravodajství);

35. Försvarshistoriska museer, statens (Švédská muzea vojenských dějin);

36. Försvarshögskolan (Národní obranná vysoká škola);

37. Försvarsmakten (Švédské ozbrojené síly);

38. Försäkringskassan (Úřad sociálního pojištění);

39. Gelogiska undersökning, Sveriges (Geologický průzkum Švédska);

40. Geotekniska institut, statens (Geotechnický ústav);

41. Glesbygdsverket (Národní agentura pro rozvoj venkova);

42. Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning (Grafický institut a vysoká škola komunikací);

43. Granskningsnämnden för Radio och TV (Švédská komise pro rozhlasové a televizní vysílání);

44. Handelsflottans kultur- och fritidsråd (Švédská vládní služba námořníků);

45. Handikappombudsmannen (Veřejný ochránce práv zdravotně postižených osob);

46. Haverikommission, statens (Rada pro vyšetřování nehod);

47. Hovrätterna (Odvolací soudy) (6);

48. Hyres- och arendenämnder (Regionální soudy pro otázky nájmů a pronájmů) (12);

49. Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd (Výbor pro zdravotní odpovědnost);

50. Högskoleverket (Národní agentura pro vysokoškolské vzdělávání);

51. Högsta domstolen (Nejvyšší soud);

52. Institut för psykosocial miljömedicin, statens (Národní ústav pro psychosociální faktory a zdraví);

53. Institut för tillväxtpolitiska studier (Národní institut regionálních studií);

54. Institutet för rymdfysik (Švédský institut pro vesmírnou fyziku);

55. Migrationsverket (Švédská rada pro migraci);

56. Jordbruksverk, statens (Švédská rada pro zemědělství);

57. Justitiekanslern (Úřad kancléře pro spravedlnost);

58. Jämställdhetsombudsmannen (Kancelář ombudsmana pro rovné příležitosti);

59. Kammarkollegiet (Národní soudní rada pro veřejné pozemky a fondy);

60. Kammarrätterna (Odvolací správní soudy) (4);

61. Kemikalieinspektionen (Národní inspekce chemických látek);

62. Kommerskollegium (Národní obchodní rada);

63. Verket för innovationssystem - VINNOVA (Švédská agentura pro inovační systémy);

64. Konjunkturinstitutet (Národní ústav pro hospodářský výzkum);

65. Konkurrensverket (Švédský orgán pro hospodářskou soutěž);

66. Konstfack (Vysoká škola umění, řemesel a designu);

67. Konsthögskolan (Vysoká škola výtvarného umění);

68. Nationalmuseum (Národní muzeum výtvarného umění);

69. Konstnärsnämnden (Výbor pro granty v oblasti umění);

70. Konstråd, statens (Státní rada pro umění);

71. Konsumentverket (Národní rada pro spotřebitelskou politiku);

72. Kriminaltekniska laboratorium, statens (Národní laboratoř forenzních věd);

73. Kriminalvården (Vězeňská a probační služba);

74. Kriminalvårdsnämnden (Národní rada pro podmínečná propuštění);

75. Kronofogdemyndigheten (Švédský donucovací orgán);

76. Kulturråd, statens (Národní rada pro kulturu);

77. Kustbevakningen (Švédská pobřežní stráž);

78. Lantmäteriverket (Státní geodetický průzkum);

79. Livrustkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet (Královský zbrojní sklad);

80. Livsmedelsverk, statens (Národní úřad pro bezpečnost potravin);

81. Lotteriinspektionen (Národní rada pro sázkové hry a loterie);

82. Läkemedelsverket (Agentura pro léčivé přípravky);

83. Länsrätterna (Krajské správní soudy) (24);

84. Länsstyrelserna (Krajské správní úřady) (24);

85. Pensionsverk, statens (Národní rada pro státní zaměstnance a důchody);

86. Marknadsdomstolen (Obchodní soud);

87. Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges (Švédský meteorologický a hydrologický ústav);

88. Moderna museet (Muzeum moderního umění);

89. Musiksamlingar, statens (Švédské národní hudební sbírky);

90. Naturhistoriska riksmuseet (Muzeum přírodní historie);

91. Naturvårdsverket (Národní úřad pro ochranu životního prostředí);

92. Nordiska Afrikainstitutet (Skandinávský ústav afrických studií);

93. Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap (Severská škola veřejného zdraví);

94. Notarienämnden (Notářská komora);

95. Myndigheten för internationella adoptionsfrågor (Švédská národní rada pro vnitrostátní adopce);

96. Verket för näringslivsutveckling - NUTEK (Švédská agentura pro hospodářský a regionální růst);

97. Ombudsmannen mot etnisk diskriminering (Úřad ombudsmana pro etnickou diskriminaci);

98. Patentbesvärsrätten (Patentový odvolací soud);

99. Patent- och registreringsverket (Úřad pro patenty a ochranné známky);

100. Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden (Švédská rada pro evidenci obyvatelstva);

101. Polarforskningssekretariatet (Švédský sekretariát pro polární výzkum);

102. Presstödsnämnden (Rada pro dotace tisku);

103. Radio- och TV-verket (Švédský úřad pro rozhlasové a televizní vysílání);

104. Regeringskansliet (vládní úřady);

105. Regeringsrätten (Nejvyšší správní soud);

106. Riksantikvarieämbetet (Ústřední rada národního dědictví);

107. Riksarkivet (Národní archiv);

108. Riksbanken (Švédská banka);

109. Riksdagsförvaltningen (Kancelář správy parlamentu);

110. Riksdagens ombudsmän, JO (parlamentní veřejní ochránci práv);

111. Riksdagens revisorer (parlamentní auditoři);

112. Riksgäldskontoret (Úřad pro veřejný dluh);

113. Rikspolisstyrelsen (Národní policejní rada);

114. Riksrevisionen (Národní auditorský úřad);

115. Riksutställningar, Stiftelsen (Služba putovních výstav);

116. Rymdstyrelsen (Národní rada pro vesmír);

117. Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap (Švédská rada pro pracovní život a sociální výzkum);

118. Räddningsverk, statens (Národní rada záchranných služeb);

119. Rättshjälpsmyndigheten (Regionální orgán právní pomoci);

120. Rättsmedicinalverket (Národní rada soudního lékařství);

121. Sameskolstyrelsen och sameskolor (Rada sámských škol, Sámské školy);

122. Sjöfartsverket (Národní námořní správa);

123. Maritima museer, statens (Národní námořní muzea);

124. Skatteverket (Švédská daňová správa);

125. Skogsstyrelsen (Národní rada lesního hospodářství);

126. Skolverk, statens (Národní agentura pro vzdělávání);

127. Smittskyddsinstitutet (Švédský ústav pro kontrolu infekčních nemocí);

128. Socialstyrelsen (Národní rada pro zdraví a sociální péči);

129. Sprängämnesinspektionen (Národní inspekce výbušnin a hořlavin);

130. Statistiska centralbyrån (Ústřední statistický úřad);

131. Statskontoret (Agentura pro správní rozvoj);

132. Strålsäkerhetsmyndigheten (Švédský orgán pro radiační bezpečnost);

133. Styrelsen för internationellt utvecklings- samarbete, SIDA (Švédský úřad pro mezinárodní rozvojovou spolupráci);

134. Styrelsen för psykologiskt försvar (Národní rada pro psychologickou obranu a posuzování shody);

135. Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (Švédská rada pro akreditaci);

136. Svenska Institutet, stiftelsen (Švédský institut);

137. Talboks- och punktskriftsbiblioteket (Knihovna publikací psaných Braillovým slepeckým písmem a zvukových záznamů knih);

138. Tingsrätterna (Okresní a městské soudy) (97);

139. Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet (Výbor pro návrhy na jmenování soudců);

140. Totalförsvarets pliktverk (Rada pro nábor do ozbrojených sil);

141. Totalförsvarets forskningsinstitut (Švédská agentura pro obranný výzkum);

142. Tullverket (Švédská rada pro cla);

143. Turistdelegationen (Švédský úřad cestovního ruchu);

144. Ungdomsstyrelsen (Národní rada pro mládež);

145. Universitet och högskolor (Univerzity a vysoké školy);

146. Utlänningsnämnden (Rada pro odvolání cizinců);

147. Utsädeskontroll, statens (Národní ústav pro zkoušení a certifikaci osiva);

148. Vatten- och avloppsnämnd, statens (Státní úřad pro zásobování vodou a kanalizaci);

149. Verket för högskoleservice (VHS) (Národní agentura pro vysokoškolské vzdělávání);

150. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Švédská agentura pro hospodářský a regionální rozvoj);

151. Vetenskapsrådet' (Švédská rada pro výzkum);

152. Veterinärmedicinska anstalt, statens (Národní veterinární ústav);

153. Väg- och transportforskningsinstitut, statens (Švédský národní výzkumný ústav v oblasti silnic a dopravy);

154. Växtsortnämnd, statens (Státní rada pro odrůdy rostlin);

155. Åklagarmyndigheten (Švédské státní zastupitelství) a

156. Krisberedskapsmyndigheten (Švédská agentura pro zvládání mimořádných událostí).

Poznámky k dodatku 20-A-1

1. Veřejní zadavatelé členských států Evropské unie zahrnují jakýkoli podřízený subjekt těchto veřejných zadavatelů za předpokladu, že takový subjekt nemá vlastní právní subjektivitu.

2. Zadávání veřejných zakázek subjekty v oblasti obrany a bezpečnosti se vztahuje pouze na necitlivé a nebojové materiály uvedené v dodatku 20-A-4.

3. Článek 20.25 se nevztahuje na dodavatele a poskytovatele služeb z Argentiny uvedené v poznámce 1 dodatku 20-B-7, pokud jde o zadávání zakázek v Evropské unii dodavatelům nebo poskytovatelům služeb ze signatářských států MERCOSURu kromě Argentiny, kteří jsou malými nebo středními podniky[1] podle práva Evropské unie, dokud Evropská unie neuzná, že Argentina již neuplatňuje rozdílná opatření ve prospěch domácích malých a středních podniků.

[1] Evropská unie může vymezit charakteristiky společností, které budou považovány za malé a střední podniky, s přihlédnutím ke zvláštnostem svých jednotlivých členských států, odvětví a regionů a na základě jednoho, několika nebo všech následujících atributů nebo jejich ekvivalentů: mimo jiné zaměstnaní nebo obsazení zaměstnanci, roční hodnota prodeje a hodnota aktiv použitých na výrobní proces, v souladu s právními předpisy EU. Tyto charakteristiky jsou vymezeny v obecných právních předpisech EU, a to i na úrovni členských států Evropské unie, a ne v jakémkoli právním předpise, který se vztahuje výhradně na veřejné zakázky.

Dodatek 20-A-2

ORGÁNY STÁTNÍ SPRÁVY NA NIŽŠÍ NEŽ ÚSTŘEDNÍ ÚROVNI

1. Kapitola 20 se nevztahuje na žádné orgány státní správy na nižší než ústřední úrovni. Evropská unie je však připravena poskytnout zahrnutí orgánů státní správy na nižší než ústřední úrovni do rozsahu působnosti za těchto podmínek:

   Poznámky platné pro Argentinu, Brazílii a Uruguay:

   1. Pokud se dodatek 20-C-2 a výjimky v obecných poznámkách k dodatku 20-C-7 změní způsobem, který zajistí uspokojivý přístup k veřejným zakázkám brazilských ústředních orgánů a orgánů na nižší než ústřední úrovni, změní se dodatek 20-A-2 tak, aby poskytoval odpovídající rozsah působnosti ze strany Evropské unie.

   2. Pokud Argentina nebo Uruguay poskytnou uspokojivé zahrnutí orgánů na nižší než ústřední úrovni do rozsahu působnosti v souladu s dodatky 20-B-2 a 20-E-2, změní se tento dodatek tak, aby poskytoval odpovídající rozsah působnosti ze strany Evropské unie.

   3. Pokud konzultace s Argentinou nebo Uruguayí ohledně zahrnutí orgánů na nižší než ústřední úrovni do rozsahu působnosti v souladu s dodatky 20-B-2 a 20-E-2 nepovedou ve lhůtách v nich stanovených k uspokojivému výsledku, zahájí Evropská unie a signatářský stát MERCOSURu, jehož rozsah působnosti není považován za uspokojivý, konzultace s cílem posoudit důsledky pro kapitolu 20.

Dodatek 20-A-3

VŠECHNY DALŠÍ SUBJEKTY

Kapitola 20 se na další subjekty nevztahuje.

Dodatek 20-A-4

ZBOŽÍ

1. Není-li v této příloze stanoveno jinak a s výhradou obecných poznámek v dodatku 20-A-7, vztahuje se kapitola 20 na zakázky týkající se veškerého zboží pořizovaného zadavateli uvedenými v dodatcích 20-A-1 až 20-A-3.

2. U zboží pořizovaného ministerstvy obrany a agenturami pro obranné nebo bezpečnostní činnosti v Belgii, Bulharsku, Česku, Dánsku, Německu, Estonsku, Irsku, Řecku, Španělsku, Francii, Chorvatsku, Itálii, na Kypru, v Lotyšsku, Litvě, Lucembursku, Maďarsku, na Maltě, v Nizozemsku, Rakousku, Polsku, Portugalsku, Rumunsku, Slovinsku, na Slovensku, ve Finsku a Švédsku se kapitola 20 vztahuje pouze na zboží, které je popsáno v níže uvedených kapitolách kombinované nomenklatury (KN):

   Kapitola 25: Sůl; síra; zeminy a kameny; sádrovcové materiály, vápno a cement

   Kapitola 26: Rudy kovů, strusky a popely

   Kapitola 27: Nerostná paliva, minerální oleje a produkty jejich destilace; živičné látky; minerální vosky

   kromě:

   ex 2710: speciální pohonné látky.

Kapitola 28: Anorganické chemikálie; anorganické nebo organické sloučeniny drahých kovů, kovů vzácných zemin, radioaktivních prvků nebo izotopů

kromě:

ex 2808: výbušniny;

ex 2813: výbušniny;

ex 2814: slzné plyny;

ex 2825: výbušniny;

ex 2829: výbušniny;

ex 2834: výbušniny;

ex 2844: toxické výrobky;

ex 2845: toxické výrobky;

ex 2847: výbušniny;

ex 2852: toxické výrobky nebo

ex 2853: toxické výrobky.

Kapitola 29: Organické chemikálie

kromě:

ex 2904: výbušniny;

ex 2905: výbušniny;

ex 2908: výbušniny;

ex 2909: výbušniny;

ex 2912: výbušniny;

ex 2913: výbušniny;

ex 2914: toxické výrobky;

ex 2915: toxické výrobky;

ex 2916: toxické výrobky;

ex 2920: toxické výrobky;

ex 2921: toxické výrobky;

ex 2922: toxické výrobky;

ex 2933: výbušniny;

ex 2926: toxické výrobky nebo

ex 2928: výbušniny.

Kapitola 30: Farmaceutické výrobky.

Kapitola 31: Hnojiva.

Kapitola 32: Tříselné nebo barvířské výtažky; taniny a jejich deriváty; barviva, pigmenty a jiné barvicí látky; nátěrové barvy a laky, tmely a jiné nátěrové hmoty; inkousty.

Kapitola 33: Vonné silice a pryskyřice; voňavkářské, kosmetické nebo toaletní přípravky.

Kapitola 34: Mýdlo, organické povrchově aktivní prostředky, prací prostředky, mazací prostředky, umělé vosky, připravené vosky, leštící nebo cídicí přípravky, svíčky a podobné výrobky, modelovací pasty, „dentální vosky“ a dentální přípravky na bázi sádry.

Kapitola 35: Albuminoidní látky; modifikované škroby; klihy; enzymy.

Kapitola 37: Fotografické nebo kinematografické zboží.

Kapitola 38: Různé chemické výrobky

kromě:

ex 3824: toxické výrobky.

Kapitola 39:	Plasty a výrobky z nich
	kromě:
	ex 3912: výbušniny.
Kapitola 40:	Kaučuk a výrobky z něj
	kromě:
	ex 4011: neprůstřelné pneumatiky.
Kapitola 41:	Surové kůže a kožky (jiné než kožešiny) a usně.
Kapitola 42:	Kožené zboží; sedlářské a řemenářské výrobky; cestovní potřeby, kabelky a podobné schránky; výrobky ze střev (jiných než z housenek bource morušového).
Kapitola 43:	Kožešiny a umělé kožešiny; výrobky z nich.
Kapitola 44:	Dřevo a dřevěné výrobky; dřevěné uhlí.
Kapitola 45:	Korek a korkové výrobky.
Kapitola 46:	Výrobky ze slámy, esparta nebo jiných pletacích materiálů; košíkářské a proutěné výrobky.
Kapitola 47:	Buničina ze dřeva nebo z jiných celulózových vláknovin; sběrový papír, kartón nebo lepenka (odpad a výmět).

Kapitola 48:	Papír, kartón a lepenka; výrobky z papíroviny, papíru, kartónu nebo lepenky.
Kapitola 49:	Tištěné knihy, noviny, obrazy a jiné výrobky polygrafického průmyslu; rukopisy, strojopisy a plány.
Kapitola 65:	Pokrývky hlavy a jejich části a součásti.
Kapitola 66:	Deštníky, slunečníky, vycházkové hole, sedací hole, biče, jezdecké bičíky a jejich části a součásti.
Kapitola 67:	Upravená péra a prachové peří a výrobky z nich; umělé květiny; výrobky z vlasů.
Kapitola 68:	Výrobky z kamene, sádry, cementu, osinku (azbestu), slídy nebo podobných materiálů.
Kapitola 69:	Keramické výrobky.
Kapitola 70:	Sklo a skleněné výrobky.
Kapitola 71:	Přírodní nebo uměle pěstované perly, drahokamy nebo polodrahokamy, drahé kovy, kovy plátované drahými kovy a výrobky z nich; bižuterie; mince.
Kapitola 73:	Výrobky ze železa nebo oceli.
Kapitola 74:	Měď a výrobky z ní.
Kapitola 75:	Nikl a výrobky z něho.

Kapitola 76: Hliník a výrobky z něho.

Kapitola 78: Olovo a výrobky z něho.

Kapitola 79: Zinek a výrobky z něho.

Kapitola 80: Cín a výrobky z něho.

Kapitola 81: Ostatní obecné kovy; cermety a výrobky z nich.

Kapitola 82: Nástroje, nářadí, náčiní, nožířské výrobky a příbory, z obecných kovů; jejich části a součásti z obecných kovů.

kromě:

ex 8207: nástroje z obecných kovů nebo

ex 8209: nástroje a jejich části a součásti z obecných kovů.

Kapitola 83: Různé výrobky z obecných kovů.

Kapitola 84: Jaderné reaktory, kotle, stroje a mechanická zařízení; jejich části a součásti.

kromě:

8407: motory;

8408: motory;

ex 8411: jiné motory;

ex 8412: jiné motory;

ex 8458: stroje a přístroje;

ex 8486: stroje a přístroje;

ex 8471: stroje pro automatické zpracování dat;

ex 8473: části strojů uvedených pod číslem 8471 nebo

ex 8401: jaderné reaktory.

Kapitola 85: Elektrické stroje, přístroje a zařízení a jejich části a součásti; přístroje pro záznam a reprodukci zvuku, přístroje pro záznam a reprodukci televizního obrazu a zvuku a části, součásti a příslušenství těchto přístrojů.

kromě:

ex 8517: telekomunikační zařízení;

ex 8525: zařízení pro vysílání nebo

ex 8527: zařízení pro vysílání.

Kapitola 86: Železniční nebo tramvajové lokomotivy, kolejová vozidla a jejich části a součásti; kolejový svrškový upevňovací materiál a upevňovací zařízení a jejich části a součásti, mechanická (včetně elektromechanických) dopravní signalizační zařízení všeho druhu.

kromě:

ex 8601: elektrické obrněné lokomotivy;

ex 8603: jiné obrněné lokomotivy;

ex 8605: vagony nebo

ex 8604: opravářské vagony.

Kapitola 87: Vozidla, jiná než kolejová, jejich části, součásti a příslušenství.

kromě:

8710: tanky a jiná obrněná vozidla;

8701: traktory a tahače;

ex 8702: vojenská vozidla;

ex 8705: vyprošťovací automobily;

ex 8711: motocykly nebo

ex 8716: přívěsy.

Kapitola 89: Lodě, čluny a plovoucí konstrukce.

kromě:

ex 8906: válečné lodě.

Kapitola 90: Optické, fotografické, kinematografické, měřicí, kontrolní, přesné, lékařské nebo chirurgické nástroje a přístroje; jejich části, součásti a příslušenství.

kromě:

ex 9005: dalekohledy;

ex 9013: různé nástroje, lasery;

ex 9014: navigační nástroje a přístroje;

ex 9028: elektrické a elektronické měřící přístroje;

ex 9030: elektrické a elektronické měřící přístroje;

ex 9031: elektrické a elektronické měřící přístroje;

ex 9012: mikroskopy;

ex 9018: lékařské nástroje;

ex 9019: přístroje pro mechanoterapii;

ex 9021: ortopedické přístroje nebo

ex 9022: rentgenové přístroje.

Kapitola 91: Hodiny a hodinky a jejich části a součásti.

Kapitola 92: Hudební nástroje; části, součásti a příslušenství těchto nástrojů.

Kapitola 94: Nábytek; lůžkoviny, matrace, rošty a jiné podpěry matrací, polštáře a podobné vycpávané výrobky; svítidla a osvětlovací zařízení, jinde neuvedená ani nezahrnutá; světelné reklamy, světelné znaky, světelné ukazatele a podobné výrobky; montované stavby.

kromě:

ex 9401: sedadla pro použití v letadlech.

Kapitola 96: Různé výrobky.

3. Pokud jde o Argentinu, tato kapitola se nevztahuje na zadávání zakázek na toto zboží:

a) výživové doplňky obsažené v KN 2106.90 (Potravinové přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté) a v CPV 33616 (Vitaminy) nebo 33617 (Náhrady minerálních prvků);

b) koncentrát faktoru VIII obsažený v KN 3002 (Lidská krev; zvířecí krev připravená k terapeutickým, profylaktickým nebo diagnostickým účelům; antiséra, ostatní krevní složky a imunologické výrobky, též modifikované nebo získané biotechnologickými procesy; očkovací látky, toxiny, kultury mikroorganismů (kromě kvasinek) a podobné výrobky; buněčné kultury, též modifikované: – antiséra, ostatní krevní složky a imunologické výrobky, též modifikované nebo získané biotechnologickými procesy) a v CPV 336515 (Imunitní séra a imunoglobuliny);

c) interferon beta, peginterferon alfa-2-a, basiliximab (DCI), bevacizumab (DCI), daklizumab (DCI), etanercept (DCI), gemtuzumab ozogamicin (DCI), oprelvekin (DCI), rituximab (DCI) a trastuzumab (DCI) obsažené v KN 3002.15 (Imunologické výrobky, v odměřených dávkách nebo upravené ve formě nebo v balení pro drobný prodej) a v CPV 336515 (Imunitní séra a imunoglobuliny) nebo 33652 (Antineoplastika a imunomodulátory);

d) očkovací látky pro humánní lékařství obsažené v KN 3002.41 a CPV 336516;

e) léky sestávající ze dvou nebo více složek smíchaných k terapeutickým nebo profylaktickým účelům, které nejsou v odměřených dávkách nebo upravené ve formě nebo v balení pro drobný prodej, obsažené v KN 3003 a CPV 336 (Léčivé přípravky);

f) léky sestávající ze smíšených nebo nesmíšených výrobků k terapeutickým nebo profylaktickým účelům, v odměřených dávkách (včetně těch, které jsou ve formě transdermálních aplikačních systémů) nebo upravené ve formě nebo v balení pro drobný prodej, obsažené v KN 3004 a v CPV 336 (Léčivé přípravky);

g) vata, gáza, obinadla a podobné výrobky (například obvazy, náplasti, zábaly), impregnované nebo potažené farmaceutickými látkami nebo upravené ve formě nebo v balení pro drobný prodej k léčebným a chirurgickým účelům a pro účely zubního nebo veterinárního lékařství, obsažené v KN 3005 a v CPV 331411 (Obvazy; svorky, šicí materiál, podvazovací materiál);

h) farmaceutické zboží specifikované v poznámce 4 ke KAPITOLE 30 nomenklatury KN (též včetně reagencií ke zjišťování krevních skupin nebo faktorů) obsažené v KN 3006 a v CPV 331411 (Obvazy; svorky, šicí materiál, podvazovací materiál), 33696 (Činidla a kontrastní látky), 3369711 (Cementy pro rekonstrukci kostí), 331418 (Zubolékařský spotřební materiál), 33141623 (Brašny a krabice s první pomocí), 3364142 (Chemická antikoncepce) nebo 33695 (jiné neléčebné přípravky);

i) sterilizační přístroje pro lékařské, chirurgické nebo laboratorní účely obsažené v KN 8419.20 a v CPV 33191 (Sterilizační, desinfekční a hygienické přístroje);

j) lékařské, chirurgické, zubolékařské nebo zvěrolékařské nástroje a přístroje, včetně scintigrafických přístrojů, ostatní elektroléčebné přístroje a nástroje a přístroje pro vyšetření zraku obsažené v KN 9018 a v CPV 331 (Zdravotnické přístroje);

kromě zboží obsaženého v:

KN 9018.19 (Ostatní lékařské, chirurgické, zubolékařské nebo zvěrolékařské nástroje a přístroje, včetně scintigrafických přístrojů, ostatní elektroléčebné přístroje a nástroje a přístroje pro vyšetření zraku);

KN 9018.20 (Ultrafialové nebo infračervené zářiče);

KN 9018.41.00 (Zubní vrtačky, též kombinované na společné základně s jiným zubolékařským zařízením);

KN 9018.50.90 (Ostatní oftalmologické nástroje a přístroje: optické);

KN 9018.90.84 (pouze umělé inkubátory pro děti a přístroje k měření arteriálního tlaku);

CPV 331583 (Ultrafialové zdravotnické přístroje);

CPV 3313151 (Zubní vrtačky);

CPV 33122 (Oftalmologické zařízení – pouze optické) nebo

CPV 33152 (Inkubátory);

k) přístroje pro mechanoterapii; masážní přístroje; psychotechnické přístroje; přístroje pro léčbu ozonem, kyslíkem, aerosolem, dýchací oživovací přístroje nebo jiné léčebné dýchací přístroje obsažené v KN 9019 a v CPV 33154 (Přístroje pro mechanoterapii), 33155 (Přístroje pro fyzioterapii), 33157 (Přístroje pro psychologické testy) nebo 33156 (Přístroje pro plynovou a respirační terapii);

l) ortopedické pomůcky a přístroje, včetně berlí, chirurgických pásů a kýlních pásů; dlahy a jiné prostředky k léčbě zlomenin; umělé části těla; pomůcky pro nedoslýchavé a jiné prostředky nošené v ruce nebo na těle anebo implantované v organismu ke kompenzování následků nějaké vady nebo neschopnosti obsažené v KN 9021 a v CPV 331417 (Ortopedické doplňky);

kromě zboží obsaženého v:

KN 9021.21 (Umělé zuby);

KN 9021.31.00 (Umělé klouby);

KN 9021.40.00 (Pomůcky pro nedoslýchavé, kromě jejich částí, součástí a příslušenství);

KN 9021.90 (Ostatní přístroje ke kompenzování následků nějaké vady nebo neschopnosti);

CPV 3314182 (Zuby);

CPV 3314175 (Kloubní protézy) nebo

CPV 33185 (Naslouchadla);

m) rentgenové přístroje a přístroje používající záření alfa, beta, gama nebo jiné ionizující záření, též pro lékařské, chirurgické, zubolékařské nebo zvěrolékařské účely, včetně radiografických nebo radioterapeutických přístrojů, rentgenky a jiná zařízení k výrobě rentgenových paprsků, generátory vysokého napětí, ovládací panely a stoly, prosvětlovací štíty, vyšetřovací a ozařovací stoly, křesla a podobné výrobky obsažené v KN 9022 a v CPV 33151 (Přístroje a doplňky pro radioterapii) a

n) hydrometry (hustoměry) a podobné plovoucí přístroje, teploměry, pyrometry (žároměry), barometry, vlhkoměry a psychrometry, též s registračním zařízením, a jakékoliv kombinace těchto přístrojů obsažené v KN 9025 a v CPV 38411 (Hydrometry), 38412 (Teploměry), 38413 (Pyrometry), 38414 (Hygrometry) nebo 38415 (Psychrometry).

4. Pokud jde o Brazílii, je veškeré zboží týkající se odvětví zdravotnictví, je-li zahrnuto v tomto dodatku, vyloučeno.

Dodatek 20-A-5

SLUŽBY, JINÉ NEŽ STAVEBNÍ

S výhradou poznámek k tomuto dodatku a obecných poznámek v dodatku 20-A-7 se kapitola 20, pokud jde o zadávání zakázek zadavateli uvedenými v dodatcích 20-A-1 až 20-A-3, vztahuje na níže uvedené služby, jiné než stavební, které jsou určeny v souladu s prozatímní Centrální klasifikací produkce Organizace spojených národů (CPC) obsaženou v dokumentu MTN.GNS/W/120[1].

Služby	Referenční číslo CPC
Opravy a údržba	6112, 6122, 633, 886
Pozemní doprava, včetně služeb souvisejících s přepravou pancéřovanými vozidly, a kurýrní služby, s výjimkou přepravy pošty	712 (kromě 71235), 7512, 87304
Letecká osobní a nákladní doprava, s výjimkou přepravy pošty	73 (kromě 7321)
Přeprava pošty pozemní cestou (vyjma železnice) a letecky	71235, 7321
Telekomunikační služby	752
Finanční služby	ex 81
a) Pojišťovací služby	812, 814
b) Bankovnictví a investiční služby***	
Počítačové a související služby	84
Účetnické a auditorské služby	862
Průzkum trhu a veřejného mínění	864
Poradenství a s tím spojené služby	865, 866****
Architektonické služby; inženýrské a integrované inženýrské služby, urbanistické plánování a služby v oblasti krajinářské architektury; související služby vědeckého a technického poradenství; technické zkoušky a analýzy	867
Reklamní služby	871
Úklidové služby a domovní správa	874, 82201 až 82206
Vydavatelské a tiskařské služby za úplatu nebo na smluvním základě	88442
Likvidace odpadních vod a odpadu; sanitární a podobné služby	94

[1] Seznam odvětvové klasifikace služeb, sdělení sekretariátu GATT ze dne 10. července 1991.

Poznámky k dodatku 20-A-5

1. Zakázky zadávané zadavateli uvedenými v dodatcích 20-A-1, 20-A-2 a 20-A-3 na některou ze služeb, na něž se vztahuje tento dodatek, jsou zahrnutými zakázkami, pokud jde o poskytovatele služeb z MERCOSURu, pouze v rozsahu, v jakém MERCOSUR tuto službu zahrnul do příslušných dodatků 20-B-5, 20-C-5, 20-D-5 nebo 20-E-5.

2. Kapitola 20 se nepoužije na služby, které musí subjekty pořídit od jiných subjektů na základě výlučného práva založeného vyhlášenými právními nebo správními předpisy.

3. Pokud jde o bankovnictví a investiční služby, kapitola 20 se nepoužije na pořizování nebo získávání služeb finančních agentur nebo depozitních služeb, konkurzních služeb a služeb řízení pro regulované finanční instituce nebo služeb souvisejících s prodejem, zpětným odkupem a distribucí veřejného dluhu, včetně půjček a vládních dluhopisů, směnek a jiných cenných papírů.

   Ve Švédsku musí být platby vládních agentur oběma směry prováděny prostřednictvím švédského postžirového systému (Postgiro).

4. Pokud jde o služby, na které se vztahuje CPC 866, kapitola 20 se nepoužije na arbitrážní a smírčí služby.

5. Pokud jde o Brazílii, jsou veškeré služby týkající se odvětví zdravotnictví, jsou-li zahrnuty v tomto dodatku, vyloučeny.

Dodatek 20-A-6

STAVEBNÍ SLUŽBY A KONCESE NA STAVEBNÍ PRÁCE

A. Stavební služby

1. S výhradou obecných poznámek v dodatku 20-A-7 se kapitola 20 vztahuje na veškeré stavební služby uvedené v oddíle 51 prozatímní Centrální klasifikace produkce pořizované zadavateli uvedenými v dodatcích 20-A-1 až 20-A-3.

2. „Smlouvou o stavebních službách“ se rozumí smlouva, jejímž cílem je realizace inženýrských staveb nebo stavebních prací jakýmikoli prostředky ve smyslu oddílu 51 CPC.

3. Zakázky zadávané zadavateli uvedenými v dodatcích 20-A-1 až 20-A-3 na některou ze stavebních služeb, na něž se vztahuje dodatek 20-A-6, jsou zahrnutými zakázkami, pokud jde o poskytovatele stavebních služeb z některého signatářského státu MERCOSURu, pouze v rozsahu, v jakém tento dotčený signatářský stát MERCOSURu tuto stavební službu zahrnul do příslušných dodatků 20-B-6, 20-C-6, 20-D-6 nebo 20-E-6.

B. Koncese na stavební práce:

1. Koncesní smlouvy na stavební práce uzavírané zadavateli uvedenými v dodatku 20-A-1 se s výhradou článků 20.6 a 20.11 omezují na poskytovatele stavebních služeb z Argentiny a Brazílie, pokud jejich hodnota dosahuje alespoň 5 000 000 (pěti milionů) SDR.

2. Pro účely tohoto dodatku se „koncesní smlouvou na stavební práce“ rozumí úplatná smlouva uzavřená písemnou formou, kterou zadavatelé svěřují provedení stavebních prací jednomu nebo více hospodářským subjektům, přičemž odpovídající protiplnění spočívá buď výhradně v právu braní užitků vyplývajících z využívání provedených stavebních prací, jež jsou předmětem dané smlouvy, nebo v tomto právu společně s platbou. Udělením koncese na stavební práce se na hospodářské subjekty přenáší provozní riziko při braní užitků vyplývajících z využívání provedených stavebních prací, přičemž může jít o riziko na straně poptávky, riziko na straně nabídky, nebo riziko na straně poptávky i nabídky. Neměla by být zaručena návratnost vynaložených investic nebo nákladů vzniklých při provozování stavby.

Dodatek 20-A-7

OBECNÉ POZNÁMKY

1. Použijí se tyto poznámky:

   a) kapitola 20 se nepoužije na zakázky na zemědělské produkty v návaznosti na programy podpory zemědělství a programy výživy lidstva (například na potravinovou pomoc včetně programů okamžité pomoci);

   b) kapitola 20 se nepoužije na zakázky za účelem získání, vývoje, výroby nebo účasti na výrobě programového materiálu vysílacími společnostmi a smlouvy na poskytnutí vysílacího času;

   c) na zakázky zadávané zadavateli uvedenými v dodatcích 20-A-1 a 20-A-2 v souvislosti s činnostmi v oblastech pitné vody, energie, dopravy a poštovních služeb se kapitola 20 nevztahuje, ledaže se na ně vztahuje dodatek 20-A-3, a

   d) co se týče Aland (Ahvenanmaa), použijí se zvláštní podmínky protokolu č. 2 o Alandách ke Smlouvě o přistoupení Finska k Evropské unii, uzavřeného v Bruselu dne 26. července 1994.

2. Příloha 20-A se použije na zboží, služby, poskytovatele a dodavatele z Paraguaye od prvního dne druhého měsíce následujícího po dni použitelnosti přílohy 20-D. Pokud Paraguay neučiní písemné oznámení uvedené v příloze 20-D, příloha 20-A se na zboží, služby, poskytovatele a dodavatele z Paraguaye nepoužije.

PŘÍLOHA 20-B

ARGENTINA

Dodatek 20-B-1

ÚSTŘEDNÍ ORGÁNY STÁTNÍ SPRÁVY

S výhradou obecných poznámek v dodatku 20-B-7 se kapitola 20 použije na zakázky zadávané argentinskými subjekty uvedenými v tomto dodatku, pokud se hodnota zakázky odhadovaná v souladu s článkem 20.4 rovná těmto finančním limitům nebo je přesahuje:

a) Pro zboží a služby

i) Ode dne vstupu této dohody v platnost do konce 5. (pátého) roku po dni jejího vstupu v platnost: 800 000 (osm set tisíc) SDR.

ii) Od 6. (šestého) roku do konce 10. (desátého) roku po dni vstupu této dohody v platnost: 500 000 (pět set tisíc) SDR.

iii) Od 11. (jedenáctého) roku do konce 15. (patnáctého) roku po dni vstupu této dohody v platnost: 300 000 (tři sta tisíc) SDR.

iv) Od 16. (šestnáctého) roku po dni vstupu této dohody v platnost: 130 000 (sto třicet tisíc) SDR.

b) Pro stavební služby

i) Ode dne vstupu této dohody v platnost do konce 5. (pátého) roku po dni jejího vstupu v platnost: 8 000 000 (osm milionů) SDR.

ii) Od 6. (šestého) roku po dni vstupu této dohody v platnost: 5 000 000 (pět milionů) SDR.

Kapitola 20 se použije na níže uvedené argentinské orgány státní správy:

1. Ústřední správa[1]

Kapitola 20 se použije na všechny níže uvedené subjekty ústřední správy, včetně podřízených centralizovaných subjektů (secretarías, subsecretarías, direcciones nacionales, direcciones simples y organismos desconcentrados)[2], pokud nejsou výslovně vyloučeny:

– Presidencia de la Nación (kromě Agencia Federal de Inteligencia),

– Jefatura de Gabinete de Ministros,

– Ministerio del Interior, Obras Públicas y Vivienda,

– Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto,

– Ministerio de Justicia y Derechos Humanos,

– Ministerio de Seguridad,

– Ministerio de Defensa,

[1] Pro upřesnění je třeba uvést, že ústřední správa nezahrnuje decentralizované subjekty nebo orgány, státní podniky a jiné subjekty nebo orgány národní veřejné správy.

[2] Pro upřesnění se uvádí český překlad: sekretariáty, podsekretariáty, národní ředitelství, prostá ředitelství a decentralizované subjekty nebo orgány.

– Ministerio de Hacienda,

– Ministerio de Producción y Trabajo,

– Ministerio de Transporte,

– Ministerio de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología,

– Ministerio de Salud y Desarrollo Social a

– Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca.

2. Decentralizované subjekty

– Sindicatura General de la Nación,

– Instituto Nacional del Agua,

– Dirección Nacional del Registro Nacional de las Personas,

– Dirección Nacional de Migraciones,

– Tribunal de Tasaciones de la Nación,

– Instituto Nacional de Asuntos Indígenas,

– Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el Racismo,

– Centro Internacional para la Promoción de los Derechos Humanos,

– Comisión Nacional de Valores,

– Superintendencia de Seguros de la Nación,

– Superintendencia de Servicios de Salud,

– Tribunal Fiscal de la Nación,

– Unidad de Información Financiera,

– Instituto Nacional de Tecnología Industrial,

– Instituto Nacional de la Propiedad Industrial,

– Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria,

– Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero,

– Instituto Nacional de Vitivinicultura,

– Instituto Nacional de Semillas,

– Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria,

– Instituto Nacional de Promoción Turística,

– Dirección Nacional de Vialidad,

– Comisión Nacional de Regulación del Transporte,

– Organismo Regulador del Sistema Nacional de Aeropuertos,

– Administración Nacional de Aviación Civil,

– Junta de Investigación de Accidentes de Aviación Civil,

– Servicio Geológico Minero Argentino,

– Ente Nacional Regulador del Gas,

– Ente Nacional Regulador de la Electricidad,

– Ente Nacional de Comunicaciones,

– Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria (CONEAU),

– Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET),

– Biblioteca Nacional „Dr. Mariano Moreno“,

– Instituto Nacional del Teatro,

– Fondo Nacional de las Artes,

– Superintendencia de Riesgos del Trabajo,

– Instituto Nacional Central Único Coordinador de Ablación e Implante,

– Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud Dr. Carlos Malbrán,

– Instituto Nacional de Rehabilitación Psicofísica del Sur Dr. Juan Otimio Tesone,

– Administración de Parques Nacionales,

– Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Social a

– Teatro Nacional Cervantes.

3. Instituce sociálního zabezpečení

– Caja de Retiros, Jubilaciones y Pensiones de la Policía Federal Argentina,

– Instituto de Ayuda Financiera para pago de Retiros y Pensiones Militares a

– Administración Nacional de la Seguridad Social.

Dodatek 20-B-2

ORGÁNY STÁTNÍ SPRÁVY NA NIŽŠÍ NEŽ ÚSTŘEDNÍ ÚROVNI

Argentina zahájí interní konzultační řízení se svými provinciálními vládami a vládou autonomního města Buenos Aires s cílem zavázat se k uspokojivé úrovni rozsahu působnosti na nižší než ústřední úrovni. Konzultace jsou vedeny s cílem zapojit všechny subjekty v rámci těchto správ na nižší než ústřední úrovni. Rozsah působnosti se považuje za uspokojivý, pokud zahrnuje správy na nižší než ústřední úrovni, které vytvářejí alespoň 65 % (šedesát pět procent) národního HDP[1].

Argentina tyto konzultace ukončí nejpozději 2 (dva) roky ode dne vstupu této dohody v platnost a výsledky těchto konzultací neprodleně oznámí Evropské unii.

Za předpokladu, že bylo dosaženo uspokojivého rozsahu působnosti stanoveného v prvním odstavci tohoto dodatku, přijme Smíšená rada rozhodnutí za účelem odpovídajícího pozměnění tohoto dodatku.

Pokud konzultace na nižší než ústřední úrovni nepřinesou ve stanovené lhůtě uspokojivý výsledek, uskuteční Evropská unie a Argentina konzultace s cílem posoudit důsledky pro kapitolu 20.

[1] Pro účely výpočtu uspokojivého rozsahu působnosti se jako referenční použije národní HDP roku vstupu této dohody v platnost vypočítaný argentinským Národním ústavem pro statistiku a sčítání lidu (INDEC).

Dodatek 20-B-3

JINÉ SUBJEKTY

Kapitola 20 se na jiné subjekty nevztahuje.

Dodatek 20-B-4

ZBOŽÍ

S výhradou poznámek k tomuto dodatku a obecných poznámek v dodatku 20-B-7 se kapitola 20 vztahuje na veškeré veřejné zakázky na zboží zadávané argentinskými subjekty uvedenými v dodatku 20-B-1, s výjimkou zboží, které odpovídá harmonizovanému systému (HS) uvedenému níže:

– 8528: monitory a projektory, bez vestavěného televizního přijímacího přístroje; televizní přijímací přístroje, též s vestavěnými rozhlasovými přijímači nebo s přístroji pro záznam nebo reprodukci zvuku nebo obrazu,

– 9403: ostatní nábytek a jeho části a součásti,

– 8415: klimatizační zařízení skládající se z motorem poháněného ventilátoru a ze zařízení na změnu teploty a vlhkosti vzduchu, včetně takových zařízení, ve kterých nemůže být vlhkost vzduchu regulována odděleně,

– 940130: otáčivá sedadla, výškově nastavitelná,

– 4802: nenatíraný papír, kartón a lepenka, určené ke psaní, tisku nebo k jiným grafickým účelům, a neděrovaný papír na děrné štítky nebo děrné pásky, v kotoučích nebo v pravoúhlých (včetně čtvercových) listech (arších), jakéhokoliv rozměru, jiný než papír čísel 4801 nebo 4803; ručně vyrobený papír, kartón a lepenka,

– 3215: tiskařské barvy, inkousty a tuše všech druhů, též koncentrované nebo tuhé,

– 4901: tištěné knihy, brožury, letáky a podobné tiskoviny, též v jednotlivých listech (arších).

Poznámky k dodatku 20-B-4:

Zakázky zadávané níže uvedenými ministerstvy na následující zboží vyjádřené na základě harmonizovaného systému (HS) jsou z kapitoly 20 vyloučeny:

Ministerio de Defensa and Ministerio de Seguridad:

– 61: oděvy a oděvní doplňky, pletené nebo háčkované,

– 62: oděvy a oděvní doplňky, jiné než pletené nebo háčkované,

– 4203: oděvy a oděvní doplňky z přírodní nebo kompozitní usně,

– 64: obuv, kamaše a podobné výrobky; části a součásti těchto výrobků,

– 6506.10: pouze neprůstřelné přilby,

– 6307.90.90: pouze neprůstřelné vesty,

– vojenské vybavení.

– 8904: lodě k vlečení nebo tlačení jiných lodí (remorkéry),

– 8906: ostatní plavidla, včetně válečných lodí a záchranných člunů, jiných než veslových.

Ministerio de Seguridad:

– 8702: motorová vozidla pro dopravu deseti nebo více osob, včetně řidiče,

– 8703: osobní automobily a jiná motorová vozidla konstruovaná především pro přepravu osob (jiná než čísla 8702), včetně osobních dodávkových automobilů a závodních automobilů,

– 8704: motorová vozidla pro přepravu nákladu,

– 8705: motorová vozidla pro zvláštní účely, jiná než vozidla konstruovaná především pro dopravu osob nebo nákladu (například vyprošťovací automobily, jeřábové automobily, požární automobily, nákladní automobily s míchačkou na beton, zametací automobily, kropicí automobily, pojízdné dílny, pojízdné rentgenové stanice),

– 8903: pouze čluny.

Ministerio de salud y desarrollo social:

– 2005: ostatní zelenina upravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, nezmrazená, jiná než výrobky čísla 2006,

– 0402: mléko a smetana, zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla,

– 1006: rýže,

– 1902: těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak připravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též připravený,

– 2106.90.30: výživové doplňky,

– 3002.12.23: koncentrát faktoru VIII,

– 3002.15.10: interferon beta; peginterferon alfa-2-a,

– 3002.15.20: basiliximab (DCI); bevacizumab (DCI); daklizumab (DCI); etanercept (DCI); gemtuzumab ozogamicin (DCI); oprelvekin (DCI); rituximab (DCI); trastuzumab (DCI).

– 3002.20: očkovací látky pro humánní lékařství,

– 3003: léky (kromě zboží čísel 3002, 3005 nebo 3006) sestávající ze dvou nebo více složek smíchaných k terapeutickým nebo profylaktickým účelům, které nejsou v odměřených dávkách nebo upravené ve formě nebo v balení pro drobný prodej,

– 3004: léky (kromě zboží čísel 3002, 3005 nebo 3006) sestávající ze smíšených nebo nesmíšených výrobků k terapeutickým nebo profylaktickým účelům, v odměřených dávkách (včetně těch, které jsou ve formě transdermálních aplikačních systémů) nebo upravené ve formě nebo v balení pro drobný prodej,

– 3005: vata, gáza, obinadla a podobné výrobky (například obvazy, náplasti, zábaly), impregnované nebo potažené farmaceutickými látkami nebo upravené ve formě nebo v balení pro drobný prodej k léčebným a chirurgickým účelům a pro účely zubního nebo veterinárního lékařství,

– 3006: farmaceutické zboží specifikované v poznámce 4 k odpovídající kapitole HS,

– 8419.20: sterilizační přístroje pro lékařské, chirurgické nebo laboratorní účely,

– 9018: lékařské, chirurgické, zubolékařské nebo zvěrolékařské nástroje a přístroje, včetně scintigrafických přístrojů, ostatní elektroléčebné přístroje a nástroje a přístroje pro vyšetření zraku,

– 9019: přístroje pro mechanoterapii; masážní přístroje; psychotechnické přístroje; přístroje pro léčbu ozonem, kyslíkem, aerosolem, dýchací oživovací přístroje nebo jiné léčebné dýchací přístroje,

– 9021: ortopedické pomůcky a přístroje, včetně berlí, chirurgických pásů a kýlních pásů; dlahy a jiné prostředky k léčbě zlomenin; umělé části těla; pomůcky pro nedoslýchavé a jiné prostředky nošené v ruce nebo na těle anebo implantované v organismu ke kompenzování následků nějaké vady nebo neschopnosti,

– 9022: rentgenové přístroje a přístroje používající záření alfa, beta nebo gama, též pro lékařské, chirurgické, zubolékařské nebo zvěrolékařské účely, včetně radiografických nebo radioterapeutických přístrojů, rentgenky a jiná zařízení k výrobě rentgenových paprsků, generátory vysokého napětí, ovládací panely a stoly, prosvětlovací štíty, vyšetřovací a ozařovací stoly, křesla a podobné výrobky,

– 9025: hydrometry (hustoměry) a podobné plovoucí přístroje, teploměry, pyrometry (žároměry), barometry, vlhkoměry a psychrometry, též s registračním zařízením, a jakékoliv kombinace těchto přístrojů.

Dodatek 20-B-5

SLUŽBY

S výhradou obecných poznámek v dodatku 20-B-7 se kapitola 20 vztahuje na veškeré veřejné zakázky na níže uvedené služby zadávané argentinskými subjekty uvedenými v dodatku 20-B-1. Níže uvedené služby jsou určeny v souladu s prozatímní Centrální klasifikací produkce Organizace spojených národů (CPC) obsaženou v dokumentu MTN.GNS/W/120.

SEZNAM ODVĚTVOVÉ KLASIFIKACE SLUŽEB

ODVĚTVÍ A PODODVĚTVÍ			ODPOVÍDAJÍCÍ CPC
1.	PODNIKATELSKÉ SLUŽBY		Oddíl B
	A.	Odborné služby	
		a. Účetnické a auditorské služby	862
	B.	Počítačové a související služby	
		a. Poradenské služby týkající se instalace počítačového hardwaru	841
		b. Služby implementace softwaru	842
		c. Zpracování dat	843

d. Databázové služby 844

e. Ostatní
845+849

F. Ostatní podnikatelské služby

a. Reklamní služby 871

b. Průzkum trhu a veřejného mínění 864

c. Poradenské služby v oblasti řízení 865

d. Služby související s poradenstvím v oblasti řízení 866

e. Technické zkoušky a analýzy 8676

h. Služby související s těžbou 883+5115

m. Související vědecké a technické poradenské služby 8675

n. Údržba a opravy prostředků a zařízení (s výjimkou námořních plavidel, letadel nebo ostatních dopravních prostředků a zařízení) 663+8861–8866

o. Služby úklidu budov 874

p. Fotografické služby (kromě speciálních fotografických služeb a zpracování filmů) (CPC 87504 a 87506) 875

q. Balicí služby 876

	r.	Tisk, vydavatelství	88442
	s.	Kongresové služby	87909*
2.	KOMUNIKAČNÍ SLUŽBY		
	B.	Kurýrní služby	7512
	C.	Telekomunikační služby: Nezahrnuje poskytování satelitních zařízení geostacionárním umělým družicím v rámci družicových pevných služeb.	
	a.	Hlasové telefonní služby	7521
	b.	Paketově komutované datové služby	7523**
	c.	Okruhově komutované datové služby	7523**
	d.	Telexové služby	7523**
	e.	Telegrafní služby	7522
	f.	Faxové služby	7521**+7529**
	g.	Služby soukromě pronajatých okruhů	7522**+7523**
	h.	Elektronická pošta	7523**
	i.	Hlasová pošta	7523**

* Označení (*) udává, že uvedená služba je součástí agregovanější položky CPC uvedené jinde v tomto seznamu klasifikace.

** Označení (**) udává, že uvedená služba je pouze částí celkového rozsahu činností, na něž se vztahuje soulad s CPC (např. hlasová pošta je pouze součástí položky CPC 7523).

j.	On-line vyhledávání informací a prohledávání databází	7523**
k.	Elektronická výměna dat (EDI)	7523**
l.	Faxové služby se zvýšenou/přidanou hodnotou, včetně funkcí uložení a přeposlání nebo uložení a opětovného získání	7523**
m.	Převod kódu a protokolu	Nepoužije se
n.	Zpracování informací a/nebo dat on-line (včetně zpracování transakcí)	843**
o.	Ostatní	

6. ENVIRONMENTÁLNÍ SLUŽBY

A.	Služby týkající se odpadních vod	9401
B.	Služby likvidace odpadu	9402
C.	Sanitární a podobné služby	9403

9. CESTOVNÍ RUCH A SOUVISEJÍCÍ SLUŽBY

A.	Hotely a restaurace (včetně cateringových služeb)	641–643
B.	Služby cestovních agentur a cestovních kanceláří	7471
C.	Průvodcovské služby	7472

STAVEBNÍ SLUŽBY A KONCESE NA STAVEBNÍ PRÁCE

1. STAVEBNÍ SLUŽBY

S výhradou poznámek k tomuto dodatku a obecných poznámek v dodatku 20-B-7 se kapitola 20 vztahuje na veškeré veřejné zakázky na stavební služby uvedené v oddíle 51 prozatímní Centrální klasifikace produkce zadávané argentinskými subjekty uvedenými v dodatku 20-B-1.

2. KONCESE NA STAVEBNÍ PRÁCE

Pokud jsou uzavírány subjekty uvedenými v dodatku 20-B-1, a s výhradou finančních limitů platných pro smlouvy o stavebních službách, jak jsou uvedeny v dodatku 20-B-1, jsou jedinými články kapitoly 20, které se použijí na koncesní smlouvy na stavební práce, články 20.6 a 20.11.

Pro účely tohoto odstavce se koncesními smlouvami na stavební práce rozumí jakékoli smluvní ujednání, jehož hlavním cílem je výstavba nebo obnova fyzické infrastruktury, závodů, budov, zařízení nebo jiných staveb ve vlastnictví státu a podle něhož zadavatel udělí dodavateli na základě smlouvy a na určitou dobu dočasné vlastnictví nebo právo kontrolovat tyto stavby, provozovat je a požadovat platbu za jejich užívání po dobu trvání smlouvy.

Poznámky k dodatku 20-B-6:

V případě veřejných zakázek na zboží v souvislosti se smlouvou o stavebních službách, včetně koncesních smluv na stavební práce, si Argentina vyhrazuje právo uplatňovat v souladu se svými právními předpisy cenové preference pro následující zboží, vyjádřené v harmonizovaném systému (HS), po tato přechodná období:

– HS 8410[1] a HS 8504[2]: ode dne vstupu této dohody v platnost do konce 9. (devátého) roku po dni vstupu v platnost; od 10. (desátého) roku po dni vstupu této dohody v platnost se žádné cenové preference neuplatní a

– HS 8414[3] a HS 8428[4]: ode dne vstupu této dohody v platnost do konce 4. (čtvrtého) roku po dni vstupu v platnost; od 5. (pátého) roku po dni vstupu této dohody v platnost se žádné cenové preference neuplatní.

[1] Vodní turbíny, vodní kola a jejich regulátory.
[2] Elektrické transformátory, statické měniče (například usměrňovače) a induktory.
[3] Vzduchová čerpadla nebo vývěvy, kompresory a ventilátory na vzduch nebo jiný plyn; ventilační nebo recirkulační odsávače s ventilátorem, též s vestavěnými filtry.
[4] Ostatní zvedací, manipulační, nakládací nebo vykládací zařízení (například výtahy, eskalátory, dopravníky, visuté lanovky).

Dodatek 20-B-7

OBECNÉ POZNÁMKY

Pro kapitolu 20 platí tyto obecné poznámky:

1. Kapitola 20 se nevztahuje na žádnou formu preferencí nebo výhod zaměřených na malé a střední podniky[1]. Preference nebo výhoda může zahrnovat jakoukoli cenovou preferenci, právo vylepšit původní nabídku nebo výlučné právo poskytovat zboží nebo služby. Přístup k výše uvedeným preferencím nebo výhodám budou mít stejnou měrou i podniky z Evropské unie registrované v Argentině jako mikropodniky a malé a střední podniky. Pro upřesnění je třeba uvést, že podniky z Evropské unie se mohou v Argentině zaregistrovat jako mikropodniky a malé a střední podniky v souladu s požadavky stanovenými v příslušných použitelných právních předpisech.

2. Kapitola 20 se nevztahuje na zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi zaměřené na podporu vývoje inovativních řešení pro potřeby veřejného sektoru. Zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi zahrnuje návrh výrobku, koncepci řešení, tvorbu prototypů, původní vývoj a validaci nebo testování omezeného souboru prvních výrobků.

   Každé 3 (tři) roky po dni vstupu této dohody v platnost informuje Argentina Evropskou unii o zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi provedeném během uvedeného období.

---

[1] Pro upřesnění je třeba uvést, že malé a střední podniky zahrnují mikropodniky, malé a střední podniky a podnikatele. Argentina může vymezit charakteristiky společností, které budou považovány za malé a střední podniky, s přihlédnutím ke zvláštnostem jednotlivých velikostí, odvětví a regionů této země a na základě jednoho, několika nebo všech následujících atributů nebo jejich ekvivalentů: mimo jiné zaměstnaní nebo obsazení zaměstnanci, roční hodnota prodeje a hodnota aktiv použitých na výrobní proces, v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy. Tyto charakteristiky jsou vymezeny v obecných právních předpisech Argentiny, a ne v jakémkoli právním předpise, který se vztahuje výhradně na veřejné zakázky.

3. Kapitola 20 se nepoužije na koncese na služby.

4. Kapitola 20 se nepoužije na veřejné zakázky na zboží a služby od výrobních provozů rodinných zemědělců nebo družstev rodinných zemědělců registrovaných v Národním registru rodinných zemědělců zadávané národní vládou za účelem zajištění potravin v nemocnicích, školách, komunitních jídelnách, institucích v rámci národního vězeňského systému, ozbrojených silách a jiných veřejných institucích podléhajících národní vládě.

5. Bez ohledu na čl. 20.14 odst. 5 může Argentina dodavatele vyloučit, pokud:

   a) proti tomuto dodavateli existuje potvrzené obvinění z trestných činů proti majetku, proti veřejné správě nebo proti veřejné důvěře a dobré víře, nebo z praní peněz či z jiných finančních trestných činů nebo z trestných činů uvedených v Meziamerické úmluvě proti korupci, přijaté na třetím plenárním zasedání konaném dne 29. března 1996, nebo

   b) dodavatel je:

      i) zaměstnancem nebo úředníkem argentinského veřejného sektoru nebo

      ii) podnikem, v němž má takový zaměstnanec nebo úředník dostatečnou účast, aby mohl kontrolovat rozhodovací proces podniku.

   Pro upřesnění je třeba uvést, že při zadávání veřejných zakázek v rámci režimu partnerství veřejného a soukromého sektoru zahrnuje odkaz na úpadek v čl. 20.14 odst. 5 písm. a) probíhající insolvenční řízení.

6. Argentina si vyhrazuje právo zadávat zakázky jiným způsobem než prostřednictvím otevřeného nebo výběrového zadávacího řízení v těchto případech:

a) zadávání zakázek za účelem opravy strojů, vozidel, vybavení nebo motorů, u nichž je k určení nezbytných oprav zapotřebí jejich odzbrojení, transfer nebo předběžná prohlídka a volba jiného zadávacího řízení se ukáže jako nákladnější; tuto výjimku nelze použít pro běžné opravy těchto položek v rámci údržby;

b) zadávání veřejných zakázek probíhající mezi jurisdikcemi a subjekty národní vlády nebo mezi těmito jurisdikcemi a subjekty a provinciálními nebo obecními subjekty nebo subjekty vlády autonomního města Buenos Aires, jakož i s podniky, v nichž má Argentina většinovou účast, za předpokladu, že účelem zakázky je poskytování bezpečnostních, logistických nebo zdravotnických služeb;

c) zadávání veřejných zakázek probíhající mezi jurisdikcemi a subjekty národní vlády a národními univerzitami a

d) u dodatečných stavebních prací nezbytných pro provedení probíhajících stavebních prací (stavební služby), jež nebylo možné předvídat v původním projektu a nemohly být zahrnuty do příslušné smlouvy; hodnota zakázek zadaných na tyto dodatečné stavební práce nesmí překročit limity stanovené argentinskými právními předpisy, které v žádném případě nepřekročí 50 % (padesát procent) hodnoty hlavní zakázky.

7. Kapitola 20 se nepoužije na veřejné zakázky zadávané mimo území Argentiny ke spotřebě mimo uvedené území.

8. Bez ohledu na článek 20.11 (Kompenzace), pokud subjekty uvedené v dodatku 20-B-1 zadávají veřejné zakázky, na něž se vztahuje kapitola 20, může Argentina v souladu se svými právními předpisy uložit nebo usilovat o jakýkoli druh kompenzace až do výše 50 % (padesáti procent) hodnoty zakázky, včetně toho, že dodavatel, jemuž byla zakázka zadána, nakoupí místní zboží a služby související s předmětem zakázky.

   Od 11. (jedenáctého) roku od konce 15. (patnáctého) roku po dni vstupu této dohody v platnost může Argentina ukládat nebo usilovat o kompenzace až do výše 35 % (třiceti pěti procent) hodnoty zakázky.

   Omezení stanovená v prvním a druhém pododstavci tohoto odstavce se nevztahují na zakázky, jež zadávají Ministerio de seguridad nebo Ministerio de defensa.

   Počínaje 16. (šestnáctým) rokem po dni vstupu této dohody v platnost nepřekročí kompenzace 20 % (dvacet procent) hodnoty zakázky.

   Kompenzace musí být uvedeny v oznámení zamýšlené veřejné zakázky, musí být specifikovány v zadávací dokumentaci a uplatňovány stejným způsobem mezi všemi zúčastněnými dodavateli.

   Každé 3 (tři) roky ode dne vstupu této dohody v platnost informuje Argentina Evropskou unii o využívání kompenzací během uvedeného období.

9. Bez ohledu na čl. 20.13 odst. 1 může Argentina v případě zadavatelů, na něž se vztahuje dodatek 20-B-1, uplatňovat přechodné období v délce až 18 (osmnácti) měsíců ode dne vstupu této dohody v platnost. Uvedené subjekty poskytnou během tohoto přechodného období svá oznámení zamýšlené veřejné zakázky prostřednictvím odkazů na vstupní internetové stránce, která je přístupná bezplatně.

PŘÍLOHA 20-C

OBLAST PŮSOBNOSTI V PŘÍPADĚ ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK, POKUD JDE O BRAZÍLII

Dodatek 20-C-1

ÚSTŘEDNÍ ORGÁNY STÁTNÍ SPRÁVY

Seznam Brazílie

Není-li stanoveno jinak, kapitola 20 se použije na níže uvedené subjekty, včetně jejich příslušných souvisejících agentur[1], pokud se hodnota veřejné zakázky rovná těmto finančním limitům nebo je přesahuje:

Pro zboží a služby

– Ode dne vstupu této dohody v platnost do konce sedmého roku po jejím vstupu v platnost: 216 000 SDR.

– Od osmého roku po vstupu této dohody v platnost: 130 000 SDR.

Pro stavební služby

– Ode dne vstupu této dohody v platnost do konce sedmého roku po jejím vstupu v platnost: 8 000 000 SDR.

– Od osmého roku po vstupu této dohody v platnost: 5 000 000 SDR.

[1] Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „související agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v této příloze.

1. Výkonná moc:

– Advocacia-Geral da União

– Casa Civil da Presidência da República

– Controladoria-Geral da União

– Gabinete de Segurança Institucional da Presidência da República

– Presidência da República

– Secretaria de Comunicação Social da Presidência da República

– Secretaria de Relações Institucionais da Presidência da República

– Secretaria-Geral da Presidência da República

– Vice-Presidência da República

– Ministério da Agricultura e Pecuária

– Ministério da Ciência, Tecnologia e Inovação

– Ministério da Cultura

– Ministério da Defesa

– Ministério da Educação

– Ministério da Fazenda

– Ministério da Gestão e da Inovação em Serviços Públicos

– Ministério da Igualdade Racial

– Ministério da Integração e do Desenvolvimento Regional

– Ministério da Justiça e Segurança Pública

– Ministério da Pesca e Aquicultura

– Ministério da Previdência Social

– Ministério da Saúde

– Ministério das Cidades

– Ministério das Comunicações

– Ministério das Mulheres

– Ministério das Relações Exteriores

– Ministério de Minas e Energia

– Ministério de Portos e Aeroportos

– Ministério do Desenvolvimento Agrário e Agricultura Familiar

– Ministério do Desenvolvimento e Assistência Social, Família e Combate à Fome

– Ministério do Desenvolvimento, Indústria, Comércio e Serviços

– Ministério do Empreendedorismo, da Microempresa e da Empresa de Pequeno Porte

– Ministério do Esporte

– Ministério do Meio Ambiente e Mudança do Clima

– Ministério do Planejameno e Orçamento

– Ministério do Trabalho e Emprego

– Ministério do Turismo

– Ministério dos Direitos Humanos e da Cidadania

– Ministério dos Povos Indígenas

– Ministério dos Transportes

2. Soudní moc:

– Conselho Nacional de Justiça

– Defensoria Pública da União

– Justiça do Distrito Federal e dos Territórios

– Justiça do Trabalho (Tribunais Regionais do Trabalho)

– Justiça Eleitoral (Tribunais Regionais Eleitorais)

– Justiça Federal (Tribunais Regionais Federais)

– Ministério Público da União

– Superior Tribunal de Justiça – STJ

– Superior Tribunal de Justiça Militar – STM

– Supremo Tribunal Federal – STF

– Tribunal Superior do Trabalho

– Tribunal Superior Eleitoral – TSE

3. Zákonodárná moc:

– Câmara dos Deputados

– Senado Federal

– Tribunal de Contas da União

Poznámky k dodatku 20-C-1

a) V tomto dodatku nejsou zahrnuty tyto subjekty: INCRA (Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária); AEB (Agência Espacial Brasileira); CNEN (Comissão Nacional de Energia Nuclear) a INPI (Instituto Nacional da Propriedade Industrial).

b) Zadávají-li zakázky Presidência da República, Ministério da Gestão e da Inovação em Serviços Públicos, Ministério das Relações Exteriores a Ministério da Justiça e Segurança Pública, kapitola 20 se nepoužije na služby související s informačními technologiemi, jako je vývoj a údržba softwaru používaného při šifrování komunikace, uchovávání a údržba databází obsahujících osobní informace brazilských občanů na základě žádostí o doklady a cestovní pas; vývoj a údržbu počítačových programů odpovědných za proces přípravy dokumentů vydávaných diplomatickou službou brazilským občanům; výrobu pasových knížek (CPC 32610) a služby související s činnostmi týkajícími se vytyčení hranic.

c) Zadávají-li zakázky Ministério da Defesa, Ministério da Justiça a Ministério da Educação, kapitola 20 se nepoužije na tyto kódy nomenklatury Nomenclatura Comum do Mercosul (NCM): 61051000 („pánské pletené bavlněné košile“), 61061000 („dámské halenky, košile a košilové halenky, pletené, z bavlny“), 61091000 („košile, včetně pletených tílek bez rukávů a ostatních nátělníků, z bavlny“), 61099000 („košile, včetně pletených tílek bez rukávů a ostatních nátělníků, z ostatních textilních materiálů“), 61102000 („svetry, pulovry, zapínací vesty, vesty a podobné výrobky, pletené, z bavlny“), 62034200 („obleky, komplety, saka, dlouhé kalhoty, náprsenkové kalhoty se šlemi, tříčtvrteční kalhoty a šortky (kromě plavek), pánské, z bavlny“), 62052000 („pánské bavlněné košile“).

d) Zadávají-li zakázky Ministério da Educação, Ministério da Justiça, Ministério da Saúde a jejich příslušné související agentury, vyhrazuje si Brazílie právo použít omezené zadávací řízení na nákup zboží dodávaného orgánem nebo subjektem, který je začleněn do veřejné správy, jak je vymezeno v legislativním nařízení 200 ze dne 25. února 1967, a který byl zřízen pro tento konkrétní účel, před vstupem nového zákona o zadávacích řízeních č. 14.133/21 v platnost, a to za podmínky, že smluvní cena je slučitelná s tržní cenou.

Dodatek 20-C-2

ORGÁNY STÁTNÍ SPRÁVY NA NIŽŠÍ NEŽ ÚSTŘEDNÍ ÚROVNI

Není-li uvedeno jinak, kapitola 20 se vztahuje na zakázky zadávané subjekty uvedenými v tomto dodatku s výhradou těchto finančních limitů:

Finanční limity:

Zboží	216 000 SDR
Služby	216 000 SDR
Stavební služby	8 000 000 SDR

Seznam subjektů:

1. ACRE

   Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných souvisejících agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „související agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

2. AMAPÁ

   Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných souvisejících agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „související agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

3. AMAZONAS

A. Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných podřízených agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „podřízené agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

B. V případě subjektů uvedených v tomto dodatku u Amazonas se tato dohoda nevztahuje na zakázky na:

a) umělecké nebo kulturní statky nebo služby;

b) zboží a služby související s environmentální ekonomikou amazonského deštného pralesa.

4. CEARÁ

Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných souvisejících agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „související agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

5. DISTRITO FEDERAL

A) Výkonná moc:

1. Regionální správa – Arniqueira (Administração Regional da Arniqueira);

2. Regionální správa – Candangolândia (Administração Regional da Candangolândia);

3. Regionální správa – Águas Claras (Administração Regional de Águas Claras);

4. Regionální správa – Brazlândia (Administração Regional de Brazlândia);

5. Regionální správa – Ceilândia (Administração Regional de Ceilândia);

6. Regionální správa – Planaltina (Administração Regional de Planaltina);

7. Regionální správa – Samambaia (Administração Regional de Samambaia);

8. Regionální správa – Santa Maria (Administração Regional de Santa Maria);

9. Regionální správa – São Sebastião (Administração Regional de São Sebastião);

10. Regionální správa – Sobradinho (Administração Regional de Sobradinho);

11. Regionální správa – Sobradinho 2 (Administração Regional de Sobradinho 2);

12. Regionální správa – Taguatinga (Administração Regional de Taguatinga);

13. Regionální správa – Vicente Pires (Administração Regional de Vicente Pires);

14. Regionální správa – Cruzeiro (Administração Regional do Cruzeiro);

15. Regionální správa – Fercal (Administração Regional do Fercal);

16. Regionální správa – Gama (Administração Regional do Gama);

17. Regionální správa – Guará (Administração Regional do Guará);

18. Regionální správa – Itapoã (Administração Regional do Itapoã);

19. Regionální správa – Jardim Botânico (Administração Regional do Jardim Botânico);

20. Regionální správa – Lago Norte (Administração Regional do Lago Norte);

21. Regionální správa – Lago Sul (Administração Regional do Lago Sul);

22. Regionální správa – N. Bandeirante (Administração Regional do N. Bandeirante);

23. Regionální správa – Paranoá (Administração Regional do Paranoá);

24. Regionální správa – Park Way (Administração Regional do Park Way);

25. Regionální správa – Plano Piloto (Administração Regional do Plano Piloto);

26. Regionální správa – Recanto das Emas (Administração Regional do Recanto das Emas);

27. Regionální správa – Riacho Fundo 1 (Administração Regional do Riacho Fundo 1);

28. Regionální správa – Riacho Fundo 2 (Administração Regional do Riacho Fundo 2);

29. Regionální správa – Doplňkový sektor průmyslu a dodávek (SCIA) a město Estrutural (Administração Regional do SCIA e Estrutural);

30. Regionální správa – Sektor průmyslu a dodávek (SIA) (Administração Regional do SIA);

31. Regionální správa – Sol Nascente a Pôr do Sol (Administração Regional do Sol Nascente e Pôr do Sol);

32. Regionální správa – Sudoeste/Octogonal (Administração Regional do Sudoeste/Octogonal);

33. Regionální správa – Varjão (Administração Regional do Varjão);

34. Vojenský kabinet (Casa Militar);

35. Vojenský hasičský sbor Federálního distriktu (Corpo de Bombeiros Militar do Distrito Federal);

36. Nadace Botanická zahrada v městě Brasilia (Fundação Jardim Botânico de Brasília);

37. Univerzita Federálního distriktu (Universidade do Distrito Federal – UnDF);

38. Civilní policie Federálního distriktu (Polícia Civil do Distrito Federal);

39. Vojenská policie Federálního distriktu (Polícia Militar do Distrito Federal);

40. Nejvyšší státní zastupitelství Federálního distriktu (Procuradoria-Geral do Distrito Federal) (poznámka 5.3.b.);

41. Úřad pro komunikaci Federálního distriktu (Secretaria de Comunicação do Distrito Federal);

42. Státní úřad pro vězeňskou správu (Secretaria de Estado da Administração Penitenciária);

43. Státní úřad pro zemědělství, zásobování potravinami a rozvoj venkova (Secretaria de Estado da Agricultura, Abastecimento e Desenvolvimento Rural);

44. Státní úřad pro občanské záležitosti (Secretaria de Estado da Casa Civil);

45. Státní úřad pro mládež a mladé dospělé (Secretaria de Estado da Juventude);

46. Státní úřad pro ženy (Secretaria de Estado da Mulher);

47. Státní úřad pro veřejnou bezpečnost (Secretaria de Estado da Segurança Pública);

48. Státní úřad pro města (Secretaria de Estado das Cidades);

49. Státní úřad pro komunitní služby (Secretaria de Estado de Atendimento à Comunidade);

50. Státní úřad pro vědu, technologii a inovace (Secretaria de Estado de Ciência, Tecnologia e Inovação);

51. Státní úřad pro kulturu a kreativní ekonomiku (Secretaria de Estado de Cultura e Economia Criativa) (poznámka 5.3.a.);

52. Státní úřad pro rozvoj metropolitní oblasti (Secretaria de Estado de Desenvolvimento da Região Metropolitana);

53. Státní úřad pro hospodářský rozvoj (Secretaria de Estado de Desenvolvimento Econômico);

54. Státní úřad pro sociální rozvoj (Secretaria de Estado de Desenvolvimento Social);

55. Státní úřad pro rozvoj měst a bydlení (Secretaria de Estado de Desenvolvimento Urbano e Habitação);

56. Státní úřad pro hospodářství (Secretaria de Estado de Economia);

57. Státní úřad pro vzdělávání (Secretaria de Estado de Educação);

58. Státní úřad pro sport a volný čas (Secretaria de Estado de Esporte e Lazer);

59. Státní úřad vlády (Secretaria de Estado de Governo);

60. Státní úřad pro spravedlnost a občanství (Secretaria de Estado de Justiça e Cidadania);

61. Státní úřad pro stavební práce a infrastrukturu (Secretaria de Estado de Obras e Infraestrutura);

62. Státní úřad pro ochranu městského řádu (Secretaria de Estado de Proteção da Ordem Urbanística);

63. Státní úřad pro mezinárodní vztahy (Secretaria de Estado de Relações Institucionais);

64. Státní úřad pro parlamentní vztahy (Secretaria de Estado de Relações Parlamentares);

65. Státní úřad práce (Secretaria de Estado de Trabalho);

66. Státní úřad pro dopravu a mobilitu (Secretaria de Estado de Transporte e Mobilidade);

67. Státní úřad pro cestovní ruch (Secretaria de Estado de Turismo);

68. Státní úřad pro životní prostředí (Secretaria de Estado do Meio Ambiente);

69. Zvláštní úřad pro pomoc rodinám (Secretaria de Extraordinária da Família);

70. Úřad pro zvláštní projekty (Secretaria de Projetos Especiais);

71. Zvláštní úřad pro osoby se zdravotním postižením (Secretaria Extraordinária da Pessoa com Deficiência).

B) Zákonodárná moc:

Účetní dvůr Federálního distriktu (Tribunal de Contas do Distrito Federal).

C) V případě subjektů uvedených u Distrito Federal se tato dohoda nevztahuje na:

a) zakázky zadávané Státním úřadem pro kulturu a kreativní ekonomiku (Secretaria de Estado de Cultura e Economia Criativa) na kulturní nebo umělecké služby;

b) zakázky zadávané Nejvyšším státním zastupitelstvím Federálního distriktu (Procuradoria-Geral do Distrito Federal) na tyto služby: informační technologie, komunikace, poradenství v oblasti řízení a výzkum a vývoj.

6. GOIÁS

Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných souvisejících agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „související agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

7. MARANHÃO

Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných souvisejících agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „související agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

8. MATO GROSSO

Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných souvisejících agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „související agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

9. MINAS GERAIS

A) Výkonná moc:

1. Agentura pro rozvoj metropolitní oblasti Belo Horizonte (Agência de Desenvolvimento da Região Metropolitana de Belo Horizonte);

2. Agentura pro rozvoj metropolitní oblasti Vale do Aço (Agência de Desenvolvimento da Região Metropolitana do Vale do Aço);

3. Regulační agentura pro zásobování vodou a sanitární kanalizační služby ve státě Minas Gerais (Agência Reguladora de Serviços de Abastecimento de Água e de Esgotamento Sanitário do Estado de Minas Gerais);

4. Státní rada pro vzdělávání (Conselho Estadual de Educação);

5. Státní kontrolní úřad (Controladoria Geral do Estado);

6. Vojenský hasičský sbor státu Minas Gerais (Corpo de Bombeiros Militar de Minas Gerais);

7. Společnost pro technickou pomoc a rozšíření venkova ve státě Minas Gerais (Empresa de Assistência Técnica e Extensão Rural do Estado de Minas Gerais);

8. Nadace Clóvis Salgado (Fundação Clóvis Salgado);

9. Nadace státu Minas Gerais na podporu výzkumu (Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de Minas Gerais);

10. Nadace města Ouro Preto pro umění (Fundação de Arte de Ouro Preto);

11. Nadace státu Minas Gerais pro vzdělávání k práci (Fundação de Educação para o Trabalho de Minas Gerais);

12. Vzdělávací nadace Caio Martins (Fundação Educacional Caio Martins);

13. Státní nadace pro životní prostředí (Fundação Estadual do Meio Ambiente);

14. Nadace Helena Antipoff (Fundação Helena Antipoff);

15. Nadace João Pinheiro (Fundação João Pinheiro);

16. Vojenský úřad guvernéra (Gabinete Militar do Governador);

17. Institut sociálního zabezpečení civilních státních zaměstnanců státu Minas Gerais (Instituto de Previdência dos Servidores do Estado de Minas Gerais);

18. Institut sociálního zabezpečení vojenských státních zaměstnanců státu Minas Gerais (Instituto de Previdência dos Servidores Militares do Estado de Minas Gerais);

19. Státní ústav lesů (Instituto Estadual de Florestas);

20. Vodohospodářský ústav státu Minas Gerais (Instituto Mineiro de Gestão das Águas);

21. Obchodní rejstřík státu Minas Gerais (Junta Comercial do Estado de Minas Gerais);

22. Státní úřad veřejného ochránce práv (Ouvidoria Geral do Estado);

23. Civilní policie státu Minas Gerais (Polícia Civil do Estado de Minas Gerais);

24. Vojenská policie státu Minas Gerais (Polícia Militar do Estado de Minas Gerais);

25. Úřad pro kulturu a cestovní ruch (Secretaria de Cultura e Turismo);

26. Úřad pro hospodářský rozvoj (Secretaria de Desenvolvimento Econômico);

27. Úřad pro sociální rozvoj (Secretaria de Desenvolvimento Social);

28. Úřad pro vzdělávání (Secretaria de Educação);

29. Úřad vlády (Secretaria de Governo);

30. Úřad pro infrastrukturu a mobilitu (Secretaria de Infraestrutura e Mobilidade);

31. Úřad pro životní prostředí a udržitelný rozvoj (Secretaria de Meio Ambiente e Desenvolvimento Sustentável);

32. Úřad pro plánování a řízení (Secretaria de Planejamento e Gestão);

33. Univerzita státu Minas Gerais (Universidade do Estado de Minas Gerais);

34. Státní univerzita města Montes Claros (Universidade Estadual de Montes Claros);

35. Úřad pro zemědělství, hospodářská zvířata a zásobování (Secretaria de Agricultura, Pecuária e Abastecimento) (poznámka 9.4).

B) Zákonodárná moc:

Účetní dvůr státu Minas Gerais (Tribunal de Contas de Minas Gerais).

C) Ostatní:

Úřad veřejného ochránce práv ve státě Minas Gerais (Defensoria Pública do Estado de Minas Gerais).

D) V případě subjektů uvedených u Minas Gerais se tato dohoda nevztahuje na zakázky zadávané Úřadem pro zemědělství, hospodářská zvířata a zásobování (Secretaria de Agricultura, Pecuária e Abastecimento) na služby nebo stavební služby.

10. PARÁ

Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných podřízených agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „podřízené agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

11. PARAÍBA

Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných souvisejících agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „související agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

12. PARANÁ

A) Výkonná moc:

Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných souvisejících agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „související agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

B) Soudní moc:

Odvolací soud státu Paraná (Tribunal de Justiça do Paraná).

C) Zákonodárná moc:

– Zákonodárné shromáždění (Assembleia Legislativa),

– Účetní dvůr státu Paraná (Tribunal de Contas do Estado do Paraná).

D) Ostatní:

– Státní úřad veřejného žalobce (Ministério Público Estadual),

– Státní úřad veřejného ochránce práv (Defensoria Pública do Estado).

13. PERNAMBUCO

Výkonná moc:

– Úřad státní správy a centrála pro zadávání veřejných zakázek (Secretaria de Administração do Estado e Central de Licitações do Estado),

– Státní kontrolní úřad (Secretaria da Controladoria Geral do Estado),

– Nejvyšší státní zastupitelství státu (Procuradoria-Geral do Estado).

14. RIO DE JANEIRO

A) Výkonná moc:

Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných souvisejících agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „související agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

B) Zákonodárná moc:

Účetní dvůr státu Rio de Janeiro (Tribunal de Contas do Estado do Rio de Janeiro).

C) Ostatní:

Státní úřad veřejného žalobce (Ministério Público Estadual).

15. RIO GRANDE DO NORTE

Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných souvisejících agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „související agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

16. RIO GRANDE DO SUL

A) Výkonná moc:

1. Ministerstvo pro občanské záležitosti (Casa Civil);

2. Státní agentura pro regulaci delegovaných veřejných služeb v Rio Grande do Sul (Agência Estadual de Regulação dos Serviços Públicos Delegados do Rio Grande do Sul);

3. Vojenský sbor (Brigada Militar);

4. Vojenský kabinet a civilní obrana (Casa Militar e Defesa Civil);

5. Vojenský hasičský sbor (Corpo de Bombeiros Militar);

6. Nezávislý odbor silnic (Departamento Autônomo de Estradas de Rodagem);

7. Státní odbor dopravy (Departamento Estadual de Trânsito);

8. Úřad pro projektový vývoj (Escritório de Desenvolvimento de Projetos);

9. Nadace státu Rio Grande do Sul na podporu výzkumu (Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado do Rio Grande do Sul);

10. Nadace pro sociální a vzdělávací pomoc (Fundação de Atendimento Sócio-Educativo);

11. Nadace státu Rio Grande do Sul pro zvláštní ochranu (Fundação de Proteção Especial do Rio Grande do Sul);

12. Nadace technická škola Liberato Salzano Vieira da Cunha (Fundação Escola Técnica Liberato Salzano Vieira da Cunha);

13. Státní nadace pro metropolitní a regionální plánování (Fundação Estadual de Planejamento Metropolitano e Regional);

14. Státní nadace pro ochranu životního prostředí (Fundação Estadual de Proteção Ambiental);

15. Nadace státu Rio Grande do Sul pro sociální práci a činnost (Fundação Gaúcha do Trabalho e Ação Social);

16. Nadace symfonický orchestr města Porto Alegre (Fundação Orquestra Sinfônica de Porto Alegre);

17. Nadace divadlo São Pedro (Fundação Teatro São Pedro);

18. Zoologicko-botanická nadace (Fundação Zoobotânica);

19. Úřad guvernéra (Gabinete do Governador);

20. Úřad viceguvernéra (Gabinete do Vice-Governador);

21. Institut státu Rio Grande do Sul pro rýži (Instituto Rio Grandense do Arroz);

22. Generální institut pro znalecké posudky (Instituto-Geral de Perícias);

23. Institut sociálního zabezpečení státu Rio Grande do Sul (Instituto de Previdência do Estado do Rio Grande do Sul);

24. Služební, průmyslový a obchodní rejstřík státu Rio Grande do Sul (Junta Comercial, Industrial e Serviços do Rio Grande do Sul);

25. Civilní policie (Polícia Civil);

26. Nejvyšší státní zastupitelství státu (Procuradoria-Geral do Estado);

27. Úřad pro vězeňskou správu (Secretaria da Administração Penitenciária);

28. Úřad pro zemědělství, hospodářská zvířata a rozvoj venkova (Secretaria da Agricultura, Pecuária e Desenvolvimento Rural);

29. Úřad pro kulturu (Secretaria da Cultura);

30. Úřad pro vzdělávání (Secretaria da Educação);

31. Ministerstvo financí (Secretaria da Fazenda) (poznámka 16.2.c.);

32. Úřad pro veřejnou bezpečnost (Secretaria da Segurança Pública) (poznámka 16.2.b.);

33. Úřad pro koordinaci a podporu obcí (Secretaria de Articulação e Apoio Aos Municípios);

34. Úřad pro komunikaci (Secretaria de Comunicação);

35. Úřad pro hospodářský rozvoj a cestovní ruch (Secretaria de Desenvolvimento Econômico e Turismo);

36. Úřad pro inovace, vědu a technologie (Secretaria de Inovação, Ciência e Tecnologia);

37. Úřad pro spravedlnost, občanství a lidská práva (Secretaria de Justiça, Cidadania e Direitos Humanos);

38. Úřad pro logistiku a dopravu (Secretaria de Logística e Transportes);

39. Úřad pro stavební práce a bydlení (Secretaria de Obras e Habitação);

40. Úřad pro plánování, správu a řízení (Secretaria de Planejamento, Governança e Gestão);

41. Zvláštní úřad pro partnerství (Secretaria Extraordinária de Parcerias);

42. Úřad pro sociální práci a pomoc (Secretaria de Trabalho e Assistência Social);

43. Úřad pro sport a volný čas (Secretaria do Esporte e Lazer);

44. Úřad pro životní prostředí a infrastrukturu (Secretaria do Meio Ambiente e Infraestrutura);

45. Zvláštní úřad pro federativní a mezinárodní vztahy (Secretaria Extraordinária de Relações Federativas e Internacionais);

46. Úřad státního výstaviště Assis Brasil (Subsecretaria do Parque Estadual de Exposições Assis Brasil);

47. Úřad ředitele přístavu Rio Grande (Superintendência do Porto do Rio Grande);

48. Úřad ředitele vězeňské služby (Superintendência dos Serviços Penitenciários);

49. Univerzita státu Rio Grande do Sul (Universidade Estadual do Rio Grande do Sul).

B) V případě subjektů uvedených u Rio Grande do Sul se tato dohoda nevztahuje na:

a) nákup potravin pro vězeňský systém;

b) zakázky zadávané Úřadem pro veřejnou bezpečnost (Secretaria da Segurança Pública) na motorová vozidla;

c) zakázky zadávané Ministerstvem financí (Secretaria da Fazenda) zahrnující citlivé údaje a informace nebo údaje a informace chráněné pravidly pro zachování mlčenlivosti či pravidly týkajícími se národní bezpečnosti;

d) zakázky na dopravní služby pro orgány veřejné moci, včetně pronájmu vzdušných a pozemních dopravních prostředků.

17. RONDÔNIA

Výkonná moc:

Státní úřad pro hospodářský rozvoj (Secretaria de Desenvolvimento Econômico).

18. RORAIMA

A) Výkonná moc:

1. Stálý výbor pro nabídková řízení (Comissão Permanente de Licitação – CPL)

2. Odvětvová komise pro nabídková řízení Státního sekretariátu pro infrastrukturu (Comissão setorial de Licitação da Secretaria de Estado da Infraestrutura – CSL/SEINF)

3. Odvětvová komise pro nabídková řízení Státního sekretariátu pro vzdělávání a sport (Comissão Setorial de Licitação da Secretaria de Estado da Educação e Desporto – CSL/SEED)

4. Výbor pro nabídková řízení odboru dopravy státu Roraima (Comissão de Licitação do Departamento Estadual de Trânsito de Roraima)

5. Výbor pro nabídková řízení Institutu sociálního zabezpečení státu Roraima (Comissão de Licitação do Instituto de Previdência do Estado de Roraima)

6. Výbor pro nabídková řízení Institutu pro míry a váhy státu Roraima (Comissão de Licitação do Instituto de Pesos e Medidas do Estado de Roraima)

7. Výbor pro nabídková řízení Institutu pro podporu vědy, technologií a inovací státu Roraima (Comissão de Licitação do Instituto de Amparo à Ciência, Tecnologia e Inovação do Estado de Roraima)

8. Výbor pro nabídková řízení Univerzity státu Roraima (Comissão de Licitação da Universidade Estadual de Roraima)

9. Výbor pro nabídková řízení Státní nadace pro životní prostředí a vodní zdroje (Comissão de Licitação da Fundação Estadual do Meio Ambiente e Recursos Hídricos)

10. Výbor pro nabídková řízení Agentury pro obranu zemědělství státu Roraima (Comissão de Licitação da Agência de Defesa Agropecuária de Roraima)

11. Výbor pro nabídková řízení Obchodního rejstříku státu Roraima (Comissão de Licitação da Junta Comercial do Estado de Roraima)

12. Výbor Virtuální univerzity státu Roraima (Comissão de Licitação da Universidade Virtual de Roraima)

13. Výbor pro nabídková řízení Institutu pro pozemky a kolonizaci státu Roraima (Comissão de Licitação do Instituto de Terras e Colonização do Estado de Roraima)

B) Soudní moc:

Odvolací soud státu Roraima (Tribunal de Justiça de Roraima) – TJ/RR

19. SANTA CATARINA

Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných souvisejících agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „související agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

20. SÃO PAULO

Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných souvisejících agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „související agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

21. TOCANTINS

Všechny subjekty výkonné moci, včetně jejich příslušných souvisejících agentur. Pro upřesnění je třeba uvést, že pojem „související agentury“ zahrnuje všechny podřízené veřejnoprávní orgány a agentury se samostatnou právní subjektivitou v rámci struktury subjektů uvedených v tomto dodatku.

Dodatek 20-C-3

JINÉ SUBJEKTY

Kapitola 20 se nevztahuje na zakázky zadávané jinými brazilskými subjekty.

Dodatek 20-C-4

ZBOŽÍ

Není-li stanoveno jinak, kapitola 20 se vztahuje na veškeré zakázky na zboží zadávané subjekty uvedenými v dodatcích 20-C-1 a 20-C-2, s výjimkou níže uvedeného zboží, v brazilské klasifikaci zadávání zakázek CATMAT (Catálogo de Materiais).

3695	06786	Specializované zařízení pro opracování dřeva
3710		Zařízení pro přípravu půdy
3720		Zařízení pro sklizňové práce
3740	11339	Rozprašovací zařízení
3805		Zařízení pro výkopové a zemní práce
3810		Jeřáby a rypadla
3820		Zařízení pro těžbu, vrtání a sondáž při zemních pracích a související zařízení
3825		Zařízení pro zprůjezdnění a úklid vozovky
3830		Příslušenství pro nákladní vozidla a tahače
3895	06670	Zařízení pro zhutňování asfaltu
4120	13768	Klimatizační zařízení
6670		Váhy
6810		Chemické látky
6820		Barviva
6830		Plyny, stlačené a zkapalněné
6840		Pesticidy a dezinfekční prostředky
6850		Různé speciální chemické látky
8820	47643	Živá zvířata, nechovaná za účelem výroby potravin

Dodatek 20-C-5

SLUŽBY

Není-li stanoveno jinak, kapitola 20 se vztahuje na zakázky zadávané subjekty uvedenými v dodatcích 20-C-1 a 20-C-2 na následující služby. Níže uvedené služby jsou určeny v souladu s dokumentem Světové obchodní organizace MTN.GNS/W/120, 10. července 1991, a prozatímní Centrální klasifikací produkce Organizace spojených národů, Statistical Papers, řada M, číslo 77.

ODVĚTVÍ A PODODVĚTVÍ		SROVNÁNÍ S CPC
1.	Podnikatelské služby	Oddíl B
A.	Odborné služby	
d.	Architektonické služby	8671 – Architektonické služby
e.	Inženýrské služby	8672 – Inženýrské služby
f.	Integrované inženýrské služby	8673 – Integrované inženýrské služby
g.	Urbanistické plánování a služby v oblasti krajinářské architektury	8674 – Urbanistické plánování a služby v oblasti krajinářské architektury
F.	Ostatní podnikatelské služby	
b.	Průzkum trhu a veřejného mínění	864 – Průzkum trhu a veřejného mínění
c.	Poradenské služby v oblasti řízení	865 – Poradenské služby v oblasti řízení
d.	Služby související s poradenstvím v oblasti řízení	86601 – Řízení jiných než stavebních projektů

ODVĚTVÍ A PODODVĚTVÍ		SROVNÁNÍ S CPC
	e. Technické zkoušky a analýzy.	8676 – Technické zkoušky a analýzy.
	f. Služby v oblasti zemědělství, myslivosti a lesnictví	881 – Služby v oblasti zemědělství, myslivosti a lesnictví
		8811 – Služby v oblasti zemědělství
		8812 – Služby v oblasti chovatelství
		8813 – Služby v oblasti myslivosti
		8814 – Služby v oblasti lesnictví a těžby dřeva
	g. Služby související s rybolovem	882 – Služby související s rybolovem
	o. Služby úklidu budov	8740 – Služby úklidu budov
	q. Balicí služby	8760 – Balicí služby
	s. Kongresové služby	87909 – Kongresové služby
6.	Environmentální služby	
A.	Služby týkající se odpadních vod	9401 – Služby týkající se odpadních vod

Poznámky k dodatku 20-C-5

Brazílie si vyhrazuje právo použít omezené zadávací řízení na pořizování služeb poskytovaných orgánem nebo subjektem, který je začleněn do veřejné správy, jak je vymezeno v legislativním nařízení 200 ze dne 25. února 1967, a který byl zřízen pro tento konkrétní účel, před vstupem nového zákona o zadávacích řízeních č. 14.133/21 v platnost, a to za podmínky, že smluvní cena je slučitelná s tržní cenou.

Dodatek 20-C-6

STAVEBNÍ SLUŽBY A KONCESE NA STAVEBNÍ PRÁCE

1 STAVEBNÍ SLUŽBY

Všechny služby uvedené v oddíle 51 prozatímní Centrální klasifikace produkce (CPC).

2 KONCESE NA STAVEBNÍ PRÁCE

Pokud jsou uzavírány subjekty uvedenými v dodatcích 20-C-1 a 20-C-2, a s výhradou finančních limitů platných pro smlouvy o stavebních službách, jak jsou uvedeny v dodatcích 20-C-1 a 20-C-2, je jediným článkem kapitoly 20 této dohody, který se použije na koncesní smlouvy na stavební práce, článek 20.6. Pro účely tohoto odstavce se koncesními smlouvami na stavební práce rozumí jakékoli smluvní ujednání, jehož hlavním cílem je výstavba nebo obnova fyzické infrastruktury, závodů, budov, zařízení nebo jiných staveb ve vlastnictví státu a podle něhož zadavatel udělí dodavateli na základě smlouvy a na určitou dobu dočasné vlastnictví nebo právo kontrolovat tyto stavby, provozovat je a požadovat platbu za jejich užívání po dobu trvání smlouvy.

Dodatek 20-C-7

OBECNÉ POZNÁMKY

Není-li stanoveno jinak, platí pro kapitolu 20 tyto obecné poznámky:

1. Kapitola 20 se nepoužije na:

   a) zadávání zakázek mimo území Brazílie ke spotřebě mimo území uvedené strany;

   b) uzavírání smluv týkajících se delegování služeb, jako jsou oprávnění, povolení a koncese, s výjimkou koncesí na stavební práce, na něž se vztahuje bod 2 dodatku 20-C-6;

   c) zadávání veřejných zakázek na zboží a služby pořizované v rámci programů potravinového a výživového zabezpečení a školního stravování, které podporují rodinné zemědělce nebo družstva rodinných hospodářství se specifickou registrací v souladu s brazilskými právními předpisy;

   d) zadávání zakázek v souvislosti s jednotným systémem zdravotní péče (SUS).

2. Zákaz kompenzací uvedený v článku 20.11 se nevztahuje na Brazílii, pokud podmínky a jejich posouzení nevedou k diskriminaci mezi potenciálními uchazeči a jsou jasně vymezeny v zadávací dokumentaci a uvedeny v oznámení zamýšlené veřejné zakázky.

3. Brazílie si vyhrazuje právo uplatnit preferenční rozpětí na domácí výrobky a služby, jak je stanoveno ve federálních brazilských právních předpisech. Evropská unie musí být informována do 30 (třiceti) dnů poté, co vláda přijme rozhodnutí týkající se zboží a služeb, které mohou spadat do této kategorie.

4. Brazílie si vyhrazuje právo uplatnit ve prospěch svých mikropodniků a malých podniků[1] preferenční rozpětí v cenách, jakož i zásadu výhrady až do výše 25 % předmětu zakázky.

5. Brazílie si vyhrazuje právo vést omezené zadávací řízení na nákup zboží a služeb od neziskových brazilských institucí zaměřených na sociální pomoc, veřejné služby nebo sociální služby veřejného zájmu.

6. Vedle možnosti vést omezené zadávací řízení v případě zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi s cílem podpořit vývoj inovativních řešení pro potřeby veřejného sektoru, jak je stanoveno v čl. 20.20 odst. 1 písm. e), může Brazílie, kdykoli je toto ustanovení uplatněno, použít omezené zadávací řízení na následné nákupy stejného zboží a služeb, jež byly vyvinuty v rámci takového ujednání, od národního subjektu, který vyvinul prototyp nebo první zboží nebo služby.

7. Ustanovení čl. 20.13 odst. 2 je Brazílií uplatňováno 3 (tři) roky ode dne vstupu této dohody v platnost.

---

[1] Podle *Lei Complementar* č. 123 ze dne 14. prosince 2006, kterým se stanoví *Estatuto Nacional da Microempresa e da Empresa de Pequeno Porte*, je mikropodnik definován jako právní subjekt nebo jednočlenná společnost s ročním hrubým příjmem do výše 244 000,00 BRL. Malý podnik je definován jako právní subjekt nebo jednočlenná společnost s ročním hrubým příjmem mezi 244 000,00 BRL a 1 200 000,00 BRL. Tyto limity se vypočítávají poměrně v prvním roce provozu. Tento právní předpis rovněž pozměňuje ustanovení zákonů č. 8.212 a 8.213 z roku 1991, *Consolidação das Leis do Trabalho* (schváleno prostřednictvím *Decreto-Lei* č. 5.452 z roku 1943), zákona č. 10.189 z roku 2001, *Lei Complementar* č. 63 z roku 1990 a zrušuje zákony č. 9.317 z roku 1996 a 9.841 z roku 1999. Změny klasifikace navíc nemají vliv na dříve podepsané smlouvy. https://www.planalto.gov.br/ccivil_03/leis/lcp/lcp123.htm?origin=instituicao.

PŘÍLOHA 20-D

PARAGUAY

POZNÁMKA K POUŽITÍ PŘÍLOHY 20-D
MEZI EVROPSKOU UNIÍ A PARAGUAYÍ

Použití přílohy 20-D týkající se Paraguaye je podmíněno tím, že Evropská unie do 3 (tří) let ode dne vstupu této dohody v platnost obdrží od Paraguaye písemné oznámení vyjadřující souhlas Paraguaye s použitím uvedené přílohy nejpozději (tři) roky ode dne vstupu této dohody v platnost.

Dodatek 20-D-1

ÚSTŘEDNÍ ORGÁNY STÁTNÍ SPRÁVY

Kapitola 20 se použije na zakázky zadávané paraguayskými subjekty uvedenými v tomto dodatku, pokud se hodnota zakázky odhadovaná v souladu s článkem 20.4 dohody rovná těmto finančním limitům nebo je přesahuje:

a) Pro zboží a služby

i) Ode dne vstupu této dohody v platnost do konce 10. (desátého) roku po jejím vstupu v platnost: 1 067 568 (jeden milion šedesát sedm tisíc pět set šedesát osm) SDR.

ii) Od 11. (jedenáctého) roku do konce 15. (patnáctého) roku po dni vstupu této dohody v platnost: 850 000 (osm set padesát tisíc) SDR.

iii) Od 16. (šestnáctého) roku do konce 18. (osmnáctého) roku po dni vstupu této dohody v platnost: 650 000 (šest set padesát tisíc) SDR.

iv) Od 19. (devatenáctého) roku po dni vstupu této dohody v platnost: 580 000 (pět set osmdesát tisíc) SDR.

b) Pro stavební služby

Tento dodatek se na stavební služby nevztahuje.

Seznam Paraguaye

Kapitola 20 se použije na níže uvedené paraguayské orgány na ústřední úrovni:

A) ÚSTŘEDNÍ SPRÁVA

1. Ministerio de Relaciones Exteriores (MRE);

2. Ministerio de Justicia (MJ);

3. Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social (MTESS);

4. Ministerio de Industria y Comercio (MIC);

5. Ministerio de la Mujer (Min. Mujer);

6. Ministerio de Economía y Finanzas (MEF);

7. Vicepresidencia de la República (VPR);

8. Ministerio de Desarrollo Social (MDS);

9. Ministerio del Ambiente y Desarrollo Sostenible (MADES);

10. Secretaría Nacional por los Derechos Humanos de las Personas con Discapacidad (SENADIS);

11. Secretaría Nacional de la Juventud (SNJ);

12. Auditoría General del Poder Ejecutivo;

13. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT);

14. Instituto Nacional de Estadística (INE);

15. Escribanía Mayor de Gobierno;

16. Procuraduría General de la República (PGR);

17. Secretaría de Políticas Lingüísticas (SPL);

18. Secretaría de Prevención de Lavado de Dinero (SEPRELAD);

19. Secretaría Nacional Anticorrupción (SENAC);

20. Secretaría Nacional Antidrogas (SENAD);

21. Secretaría Nacional de Turismo (SENATUR);

22. Ministerio de Tecnologías de la Información y Comunicación (MITIC);

23. Ministerio de la Niñez y la Adolescencia (MNA);

24. Secretaría de Desarrollo para Repatriados y Refugiados Connacionales (SEDERREC).

B) ZÁKONODÁRNÁ MOC

1. Congreso Nacional.

C) SOUDNÍ MOC

1. Ministerio Público (MP);

2. Consejo de la Magistratura (CM);

3. Jurado de Enjuiciamiento de Magistrados (JEM);

4. Ministerio de la Defensa Pública (MDP).

D) AUTONOMNÍ A NEZÁVISLÉ SUBJEKTY

1. Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología (INTN);

2. Instituto Nacional de Desarrollo Rural y de la Tierra (INDERT);

3. Instituto Paraguayo del Indígena (INDI);

4. Dirección de Beneficencia y Ayuda Social (DIBEN);

5. Dirección Nacional de Correos del Paraguay (DINACOPA);

6. Dirección Nacional de Ingresos Tributarios (DNIT);

7. Dirección Nacional de Propiedad Intelectual (DINAPI);

8. Instituto Paraguayo de Tecnología Agraria (IPTA);

9. Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE);

10. Fondo Nacional de la Cultura y las Artes (FONDEC);

11. Instituto Forestal Nacional (INFONA);

12. Instituto Paraguayo de Artesanía (IPA);

13. Agencia Nacional de Evaluación y Acreditación de la Educación Superior (ANEAES);

14. Agencia Nacional de Tránsito y Seguridad Vial (ANTSV);

15. Autoridad Reguladora Radiológica y Nuclear (ARRN);

16. Comisión Nacional de Competencia (CONACOM);

17. Consejo Nacional de Educación Superior (CONES);

18. Dirección Nacional de Transporte (DINATRAN);

19. Secretaría de Defensa del Consumidor y el Usuario (SEDECO);

20. Secretaría Nacional de Cultura;

21. Defensoría del Pueblo;

22. Mecanismo Nacional de Prevención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes (MNP).

E) FINANČNÍ SUBJEKTY

1. Banco Nacional de Fomento (BNF);

2. Crédito Agrícola de Habilitación (CAH);

3. Agencia Financiera de Desarrollo (AFD);

4. Caja de Préstamos del Ministerio de Defensa Nacional;

5. Instituto Nacional de Cooperativismo (INCOOP).

F) CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

G) VEŘEJNÉ SUBJEKTY SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ

1. Caja de Jubilaciones y Pensiones del Personal de la ANDE;

2. Caja de Jubilaciones y Pensiones del Personal Municipal;

3. Caja de Seguridad Social de Empleados y Obreros Ferroviarios.

H) UNIVERZITY

1. Universidad Nacional de Canindeyú;

2. Universidad Nacional de Concepción;

3. Universidad Nacional de Itapúa;

4. Universidad Nacional de Pilar.

Dodatek 20-D-2

Kapitola 20 se použije na zakázky zadávané paraguayskými subjekty uvedenými v tomto dodatku, pokud se hodnota zakázky odhadovaná v souladu s článkem 20.4 dohody rovná těmto finančním limitům nebo je přesahuje:

a) Pro zboží a služby

i) Ode dne vstupu této dohody v platnost do konce 10. (desátého) roku po jejím vstupu v platnost: 1 067 568 (jeden milion šedesát sedm tisíc pět set šedesát osm) SDR.

ii) Od 11. (jedenáctého) roku do konce 15. (patnáctého) roku po dni vstupu této dohody v platnost: 850 000 (osm set padesát tisíc) SDR.

iii) Od 16. (šestnáctého) roku do konce 18. (osmnáctého) roku po dni vstupu této dohody v platnost: 650 000 (šest set padesát tisíc) SDR.

iv) Od 19. (devatenáctého) roku po dni vstupu této dohody v platnost: 580 000 (pět set osmdesát tisíc) SDR.

b) Pro stavební služby

Tento dodatek se na stavební služby nevztahuje.

Seznam Paraguaye

ORGÁNY STÁTNÍ SPRÁVY NA NIŽŠÍ NEŽ ÚSTŘEDNÍ ÚROVNI

Departementní vlády

1. Gobernación del Departamento de Concepción;

2. Gobernación del Departamento de San Pedro;

3. Gobernación del Departamento de Cordillera;

4. Gobernación del Departamento de Guairá;

5. Gobernación del Departamento de Caaguazú;

6. Gobernación del Departamento de Caazapá;

7. Gobernación del Departamento de Itapúa;

8. Gobernación del Departamento de Misiones;

9. Gobernación del Departamento de Paraguarí;

10. Gobernación del Departamento de Alto Paraná;

11. Gobernación del Departamento de Central;

12. Gobernación del Departamento de Ñeembucú;

13. Gobernación del Departamento de Amambay;

14. Gobernación del Departamento de Canindeyú;

15. Gobernación del Departamento de Boquerón;

16. Gobernación del Departamento de Presidente Hayes;

17. Gobernación del Departamento de Alto Paraguay.

Dodatek 20-D-3

JINÉ SUBJEKTY

Kapitola 20 se na jiné subjekty nevztahuje.

Dodatek 20-D-4

ZBOŽÍ

Není-li stanoveno jinak, kapitola 20 se vztahuje na veškeré zakázky na zboží zadávané subjekty uvedenými v dodatcích 20-D-1 a 20-D-2, s výjimkou níže uvedeného zboží, které odpovídá HS.

Nomenklatura HS 2017	Popis zboží
02.02	Hovězí maso, zmrazené
02.03	Vepřové maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené
04	Mléko a mléčné výrobky; ptačí vejce; přírodní med; jedlé produkty živočišného původu, jinde neuvedené ani nezahrnuté
15.15	Ostatní stálé rostlinné tuky a oleje (včetně jojobového oleje) a jejich frakce, též rafinované, ale chemicky neupravené
15.16	Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje a jejich frakce, částečně nebo zcela hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované nebo elaidinizované, též rafinované, ale jinak neupravené
1517.10.00	Margarín, kromě tekutého margarínu
1601.00.00	Uzenky, salámy a podobné výrobky z masa, drobů nebo krve; potravinové přípravky na bázi těchto výrobků
17.01	Třtinový nebo řepný cukr a chemicky čistá sacharóza, v pevném stavu
19.02	Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak připravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též připravený
19.04	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (například pražené kukuřičné vločky – corn flakes); obiloviny (jiné než kukuřice) v zrnech, ve formě vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky, krupice a krupičky), předvařené nebo jinak připravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté

Nomenklatura HS 2017	Popis zboží
19.05	Pekařské zboží, jemné nebo trvanlivé pečivo, též obsahující kakao; hostie, oplatkové tobolky používané pro farmaceutické účely, nalepovací oplatky, rýžový papír a podobné výrobky
2008.11.00	Podzemnice olejná (arašídy)
20.09	Ovocné šťávy (včetně vinného moštu) a zeleninové šťávy, nezkvašené a bez přídavku alkoholu, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel
2101.20.20	Z cesmíny paraguayské (yerba maté)
2201.10.00	Minerální vody a sodovky
2804.30.00	Dusík
2804.40.00	Kyslík
30	Farmaceutické výrobky
32.08	Nátěrové barvy a laky (včetně emailů a jemných laků) založené na syntetických polymerech nebo chemicky modifikovaných přírodních polymerech, rozptýlené nebo rozpuštěné v nevodném prostředí; roztoky definované v poznámce 4 ke kapitole 20
32.09	Nátěrové barvy a laky (včetně emailů a jemných laků) založené na syntetických polymerech nebo chemicky modifikovaných přírodních polymerech, rozptýlené nebo rozpuštěné ve vodném prostředí
32.14	Sklenářské tmely, štěpařské tmely, pryskyřičné tmely, těsnicí a jiné tmely; malířské tmely; nežáruvzdorné přípravky pro povrchovou úpravu fasád, vnitřních stěn, podlah, stropů a podobně
32.15	Tiskařské barvy, inkousty a tuše všech druhů, též koncentrované nebo tuhé
34.01	Mýdlo; organické povrchově aktivní výrobky a přípravky používané jako mýdlo, ve tvaru tyček, kusů, výlisků nebo v podobných tvarech, též obsahující mýdlo; organické povrchově aktivní výrobky a přípravky pro mytí pokožky, ve formě kapaliny nebo krému a upravené pro drobný prodej, též obsahující mýdlo; papír, vata, plsť a netkané textilie, impregnované, povrstvené nebo potažené mýdlem nebo detergentem
39.17	Trubky, potrubí a hadice a jejich příslušenství (například spojky, kolena, příruby) z plastů

Nomenklatura HS 2017	Popis zboží
39.23	Výrobky pro přepravu nebo balení zboží, z plastů; zátky, víčka, uzávěry lahví a jiné uzávěry, z plastů
39.25	Stavební výrobky z plastů, jinde neuvedené ani nezahrnuté
3926.10.00	Kancelářské nebo školní potřeby
4011.40.00	Typy používané pro motocykly
44.18	Výrobky stavebního truhlářství a tesařství, včetně dřevěných voštinových desek, sestavených podlahových desek a šindelů („shingles“ a „shakes“) ze dřeva
48.19	Kartóny, bedny, krabice, pytle a jiné obaly z papíru, kartónu, lepenky, buničité vaty nebo pásů zplstěných buničinových vláken; krabicové pořadače, dopisové přihrádky a podobné výrobky z papíru, kartónu nebo lepenky, používané v kancelářích, obchodech a podobně
48.20	Rejstříky, účetní knihy, zápisníky, objednávkové bloky, stvrzenkové bloky, složky dopisních papírů, poznámkové bloky, diáře a podobné výrobky, sešity, psací savé podložky, rychlovazače (s volnými listy nebo jiné), desky, spisové mapy, různé obchodní tiskopisy, sady papírů proložené karbonovými papíry a ostatní školní, kancelářské a papírnické výrobky, z papíru, kartónu nebo lepenky; alba na vzorky nebo sbírky a obaly na knihy, z papíru, kartónu nebo lepenky
48.21	Etikety všech druhů, z papíru, kartónu nebo lepenky, též potištěné
49.01	Tištěné knihy, brožury, letáky a podobné tiskoviny, též v jednotlivých listech (arších)
49.11	Ostatní tiskařské výrobky, včetně tištěných obrazů a fotografií
61	Oděvy a oděvní doplňky, pletené nebo háčkované
63.02	Ložní prádlo, stolní prádlo, toaletní prádlo a kuchyňské prádlo
70.07	Bezpečnostní sklo sestávající z tvrzeného nebo vrstveného skla
72.14	Ostatní tyče a pruty ze železa nebo nelegované oceli, po kování, válcování, tažení nebo protlačování za tepla již dále neopracované, avšak včetně těch, které byly po válcování krouceny
72.15	Ostatní tyče a pruty ze železa nebo nelegované oceli
72.16	Úhelníky, tvarovky a profily ze železa nebo nelegované oceli
72.17	Dráty ze železa nebo nelegované oceli
73.05	Ostatní trouby a trubky (například svařované, nýtované nebo podobně uzavírané), s kruhovým příčným průřezem, s vnějším průměrem převyšujícím 406,4 mm, ze železa nebo oceli

Nomenklatura HS 2017	Popis zboží
73.07	Příslušenství (fitinky) pro trouby nebo trubky (například spojky, kolena, nátrubky), ze železa nebo oceli
73.08	Konstrukce (kromě montovaných staveb čísla 94.06) a části a součásti konstrukcí (například mosty a části mostů, vrata plavebních komor a propustí, věže, příhradové sloupy, střechy, střešní rámové konstrukce, dveře a okna a jejich rámy, zárubně a prahy, okenice, sloupková zábradlí, pilíře a sloupky), ze železa nebo oceli; desky, tyče, úhelníky, tvarovky, profily, trubky a podobné výrobky ze železa nebo oceli, připravené pro použití v konstrukcích
7309.00	Nádrže, cisterny, kádě a podobné nádoby pro jakékoliv materiály (jiné než stlačený nebo zkapalněný plyn), ze železa nebo oceli, o objemu převyšujícím 300 l, též vybavené vložkou nebo tepelnou izolací, avšak nevybavené mechanickým nebo tepelným zařízením
7310	Cisterny, sudy, barely, plechovky, krabice a podobné nádoby, pro jakékoliv materiály (jiné než stlačený nebo zkapalněný plyn), ze železa nebo oceli, o objemu nepřesahujícím 300 l, též vybavené vložkou nebo tepelnou izolací, avšak nevybavené mechanickým nebo tepelným zařízením
7311.00.00	Nádoby na stlačený nebo zkapalněný plyn, ze železa nebo oceli
7313.00.00	Ostnatý drát ze železa nebo oceli; kroucené kruhové dráty nebo jednoduché ploché dráty, ostnaté i bez ostnů, a volně kroucené dvojité dráty, používané pro oplocení, ze železa nebo oceli
73.14	Látky (včetně nekonečných pásů), mřížovina, síťovina a pletivo ze železného nebo ocelového drátu; plechová mřížovina ze železa nebo oceli
73.17.00	Hřebíky, cvočky, napínáčky, vlnité hřebíky, skoby, svorky a sponky (jiné než čísla 83.05) a podobné výrobky, ze železa nebo oceli, též s hlavičkou z jiného materiálu, avšak kromě výrobků s hlavičkou z mědi
8303.00.00	Pancéřové nebo zpevněné sejfy, trezory, skříně a dveře a bezpečnostní schránky pro komorové trezory, příruční pokladny nebo bezpečnostní skříňky nebo kazety a podobné výrobky, a jejich části a součásti, z obecných kovů
83.11	Dráty, pruty, trubky, desky, elektrody a podobné výrobky, z obecných kovů nebo z karbidů kovů, povlečené nebo plněné tavidly, k pájení, pájení na tvrdo, svařování nebo nanášení kovů nebo karbidů kovů; dráty a pruty, z aglomerovaného prášku z obecného kovu, pro metalizaci stříkáním
8701.95.90	Traktory a tahače (jiné než tahače čísla 87.09). Ostatní, s výkonem motoru: Převyšujícím 130 kW
8703.22	Ostatní vozidla, pouze se zážehovým vratným spalovacím pístovým motorem s vnitřním spalováním. S obsahem válců převyšujícím 1 000 cm^3, avšak nepřesahujícím 1 500 cm^3

Nomenklatura HS 2017	Popis zboží
8703.23	Ostatní vozidla, pouze se zážehovým vratným spalovacím pístovým motorem s vnitřním spalováním. S obsahem válců převyšujícím 1 500 cm^3, avšak nepřesahujícím 3 000 cm^3
8704.21.90	Motorová vozidla pro přepravu nákladu. Ostatní, se vznětovým pístovým motorem s vnitřním spalováním (dieselovým motorem nebo motorem se žárovou hlavou). O „celkové hmotnosti vozidla“ nepřesahující 5 tun
8704.22.90	Motorová vozidla pro přepravu nákladu. Ostatní, se vznětovým pístovým motorem s vnitřním spalováním (dieselovým motorem nebo motorem se žárovou hlavou). O „celkové hmotnosti vozidla“ převyšující 5 tun, avšak nepřesahující 20 tun
8704.31.90	Motorová vozidla pro přepravu nákladu. Ostatní, se zážehovým spalovacím pístovým motorem s vnitřním spalováním. O „celkové hmotnosti vozidla“ nepřesahující 5 tun
8711.20.20	Motocykly, s obsahem válců převyšujícím 125 cm^3
8711.20.10	Motocykly, s obsahem válců nepřesahujícím 125 cm^3

Dodatek 20-D-5

SLUŽBY

Kapitola 20 se vztahuje na veřejné zakázky na níže uvedené služby, zadávané subjekty uvedenými v dodatcích 20-D-1 a 20-D-2, které jsou určeny v souladu s dokumentem Světové obchodní organizace MTN.GNS/W/120, 10. července 1991, a prozatímní Centrální klasifikací produkce Organizace spojených národů, Statistical Papers, řada M, číslo 77.

ODVĚTVÍ A PODODVĚTVÍ		Odpovídající CPC
1.	PODNIKATELSKÉ SLUŽBY	
B.	Počítačové a související služby	Oddíl B
	a. Poradenské služby týkající se instalace počítačového hardwaru	84100
	b. Služby v oblasti analýzy systémů	84220
	c. Zpracování dat	843
	d. Databázové služby	844
C.	Služby v oblasti výzkumu a vývoje	
	b. Výzkum a vývoj v oblasti společenských a humanitních věd	852
F.	Ostatní podnikatelské služby	
	b. Průzkum veřejného mínění	86402
	c. Poradenské služby v oblasti řízení	865
	d. Služby související s poradenstvím v oblasti řízení	866
	h. Služby související s těžbou	883+5115
	n. Údržba a opravy prostředků a zařízení (s výjimkou lodí, letadel a ostatních dopravních prostředků a zařízení)	663+8861–8866
	s. Služby poskytované při příležitosti shromáždění nebo kongresů	87909*
2.	KOMUNIKAČNÍ SLUŽBY	
C.	Telekomunikační služby	
4.	DISTRIBUČNÍ SLUŽBY	
B.	Velkoobchodní služby	622
C.	Maloobchodní služby	631+632 6111 +6113+6121
D.	Franšízové služby	8929
7.	FINANČNÍ SLUŽBY	
C.	Služby zajištění a retrocese	81299*
9.	SLUŽBY CESTOVNÍHO RUCHU A SOUVISEJÍCÍ SLUŽBY	

ODVĚTVÍ A PODODVĚTVÍ		Odpovídající CPC
A.	Hotely a restaurace (včetně externích služeb dodávky jídel na základě smlouvy)	641–643
C.	Průvodcovské služby	7472

Dodatek 20-D-6

STAVEBNÍ SLUŽBY

Tento dodatek se na stavební služby nevztahuje.

Dodatek 20-D-7

OBECNÉ POZNÁMKY

Pro kapitolu 20 platí tyto obecné poznámky.

1. Ve vnitrostátních veřejných zadávacích řízeních vyhlášených subjekty zahrnutými v dodatcích 20-D-1 a 20-D-2 si Paraguay vyhrazuje právo uplatňovat programy podpory výroby a zaměstnanosti na základě smluv uzavíraných paraguayským státem. Pokud jde o programy podpory výroby a národní zaměstnanosti, Paraguay může:

   a) po dobu 18 (osmnácti) let ode dne vstupu této dohody v platnost uplatňovat rozpětí cenových preferencí ve výši 20 % (dvaceti procent) na výrobky a služby vnitrostátního původu:

      i) v případě výrobků, pokud na pracovní sílu, suroviny a vstupy z Paraguaye připadá procentní podíl rovnající se 40 % (čtyřiceti procentům) nebo vyšší, a

      ii) v případě silničních prací, staveb, služeb údržby, dopravy, pojištění, poradenství a dalších obecně, pokud má více než 70 % (sedmdesát procent) zaměstnanců poskytovatele paraguayskou státní příslušnost;

   b) po dobu 10 (deseti) let ode dne vstupu této dohody v platnost využívat programy podpory za účelem stimulace inovací a vědeckého a technologického výzkumu, včetně kompenzací, za předpokladu, že jejich podmínky a jejich posouzení nevedou k diskriminaci a jsou uvedeny v oznámení zamýšlené veřejné zakázky a jasně vymezeny v zadávací dokumentaci.

2. Kapitola 20 se nepoužije, pokud se předmět nabídkového řízení týká národních politik zaměřených na: vzdělávání, služby v oblasti veřejného zdraví zahrnuté do programů schválených ministerstvem zdravotnictví, programy potravinového a výživového zabezpečení a školního stravování a programy týkající se rodinných hospodářství v souladu s paraguayským právem.

3. Kapitola 20 se nepoužije na:

a) nákupy státních a jiných veřejných institucí neuvedených v dodatcích 20-D-1 a 20-D-2 týkajících se Paraguaye;

b) smlouvy na delegování služeb, jako jsou oprávnění, povolení a koncese, včetně koncesí na stavební práce;

c) mimosmluvní ujednání nebo jakoukoli formu pomoci poskytovanou stranou nebo státním podnikem, včetně uzavírání smluv v rámci programů financovaných z půjček od mezinárodních finančních organizací, darů, navýšení kapitálu, daňových pobídek, subvencí, záruk, dohod, spolupráce a veřejného poskytování zboží a služeb lidem nebo vládám na regionální, provinciální nebo místní úrovni;

d) smlouvy podepsané výhradně za účelem poskytnutí zahraniční pomoci;

e) zadávání veřejných zakázek mimo území strany ke spotřebě mimo území této strany;

f) získávání služeb agentur nebo služeb daňových skladů, konkurzních a správních služeb pro regulované finanční instituce ani služeb souvisejících s prodejem a distribucí veřejného dluhu nebo

g) zadávání veřejných zakázek mezi veřejnými subjekty bez ohledu na to, zda jsou zahrnuty v dodatku 20-D-1, či nikoli, pokud předmět zakázky není zadán v rámci subdodávky třetí osobě, která není veřejným subjektem, a pokud se předmět zakázky týká logistického, sociálního a vzdělávacího zboží a logistických, sociálních a vzdělávacích služeb.

PŘÍLOHA 20-E

URUGUAY

Dodatek 20-E-1

ÚSTŘEDNÍ ORGÁNY STÁTNÍ SPRÁVY

a) Finanční limity pro zboží a služby:

i) Ode dne vstupu této dohody v platnost do konce 10. (desátého) roku po dni jejího vstupu v platnost: 211 951 (dvě stě jedenáct tisíc devět set padesát jedna) SDR;

ii) Od 11. (jedenáctého) roku do konce 15. (patnáctého) roku po dni vstupu této dohody v platnost: 200 000 (dvě stě tisíc) SDR a

iii) Od 16. (šestnáctého) roku po dni vstupu této dohody v platnost: 130 000 (sto třicet tisíc) SDR.

b) Finanční limity pro stavební služby:

5 652 032 (pět milionů šest set padesát dva tisíc třicet dva) SDR pro stavební služby nebo služby stavebních prací uvedené v dodatku 20-E-6.

Seznam Uruguaye

Není-li stanoveno jinak, kapitola 20 se použije na níže uvedené subjekty:

Výkonná moc:

a) Presidencia de la República

b) Ministerio de Defensa Nacional (Ministerstvo národní obrany)

c) Ministerio del Interior

d) Ministerio de Economía y Finanzas

e) Ministerio de Relaciones Exteriores

f) Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca

g) Ministerio de Industria, Energía y Minería

h) Ministerio de Turismo

i) Ministerio de Transporte y Obras Públicas

j) Ministerio de Educación y Cultura

k) Ministerio de Salud Pública

l) Ministerio de Trabajo y Seguridad Social

m) Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial

n) Ministerio de Desarrollo Social

o) Ministerio de Ambiente

Zákonodárná moc:

a) Cámara de Senadores;

b) Cámara de Representantes;

c) Asamblea General;

d) Comisión Permanente;

e) Comisión Administrativa.

Soudní moc:

a) Suprema Corte de Justicia;

b) Tribunales de Apelaciones;

c) Juzgados Letrados de Primera Instancia;

d) Juzgados de Paz Departamentales de la Capital;

e) Juzgados de Faltas;

f) Juzgados de Paz Departamentales del Interior;

g) Juzgados de Paz de las Ciudades, Villas o Pueblos del Interior;

h) Juzgados de Paz Rurales.

Ostatní:

a) Corte Electoral (Volební soud)

b) Tribunal de Cuentas (Účetní dvůr)

c) Tribunal de lo Contencioso Administrativo (Správní soud)

Poznámky týkající se seznamu subjektů uvedeného výše v dodatku 20-E-1:

1. Zakázky na zboží a služby zadávané Úřadem prezidenta Uruguaye nezahrnují zakázky, které zadává útvar Unidad Operativa Central spadající pod Plan Nacional de Integración Socio-Habitacional Juntos, zřízený zákonem Ley nº 18.829 de 24 de octubre de 2011.

2. Nákupy uskutečňované ministerstvy Ministerio de Defensa Nacional a Ministerio del Interior nezahrnují níže uvedené zboží:

a) jaderný válečný materiál;

b) vybavení k řízení střelby;

c) střelivo a výbušniny;

d) raketové střely;

e) letadla a letadlové celky;

f) vybavení pro vzlet, přistání a pozemní odbavení letadel;

g) čluny a námořní vybavení a

h) výzbroj.

Na zakázky na zboží zadávané ministerstvy Ministerio de Defensa Nacional a Ministerio del Interior se nevztahuje oddíl 2 (Potraviny, nápoje a tabák, textil, oděvy a kožené výrobky) Centrální klasifikace produkce (CPC) verze 1.0.) Organizace spojených národů.

Dodatek 20-E-2

ORGÁNY STÁTNÍ SPRÁVY NA NIŽŠÍ NEŽ ÚSTŘEDNÍ ÚROVNI

1. Uruguay zahájí interní konzultační řízení se svými departementními vládami s cílem zavázat se k uspokojivé úrovni rozsahu působnosti na nižší než ústřední úrovni. Konzultace jsou vedeny s cílem zapojit všechny subjekty v rámci departementních vlád. Rozsah působnosti se považuje za uspokojivý, pokud zahrnuje departementní vlády, které vytvářejí alespoň 65 % (šedesát pět procent) národního HDP.

2. Uruguay ukončí tyto konzultace nejpozději 2 (dva) roky ode dne vstupu této dohody v platnost a výsledky těchto konzultací neprodleně oznámí Evropské unii.

3. Za předpokladu, že bylo dosaženo uspokojivého rozsahu působnosti stanoveného v odstavci 1, přijme Rada pro obchod rozhodnutí za účelem odpovídajícího pozměnění tohoto dodatku.

Dodatek 20-E-3

JINÉ SUBJEKTY

Autonomní subjekty:

1. Administración Nacional de Educación Pública (ANEP)

2. Banco Central del Uruguay (BCU)

3. Banco de la República Oriental del Uruguay (BROU)

4. Banco de Seguros del Estado (BSE)

5. Consejo Directivo Central (CODICEN)

6. Instituto Nacional de Colonización (INC)

7. Universidad de la República (UDELAR)

8. Universidad Tecnológica (UTEC)

Decentralizované služby:

1. Administración Nacional de Correos (ANC)

2. Instituto Uruguayo de Meteorología (INUMET)

Poznámky týkající se seznamu subjektů uvedeného výše (dodatek 20-E-3)

1. Nákupy, které uskutečňuje Administración Nacional de Educación Pública, nezahrnují nákupy s cílem pořídit, vytvořit nebo opravit zboží či najmout si služby za účelem údržby a zdokonalení infrastruktury výukových prostor, které pod tento subjekt spadají.

2. Nákupy, které uskutečňuje Universidad de la República, nezahrnují nákupy s cílem pořídit, vytvořit nebo opravit zboží či najmout si služby za účelem vědeckého výzkumu.

Dodatek 20-E-4

ZBOŽÍ

Kapitola 20 se použije na veškeré veřejné zakázky na zboží pořizované subjekty uvedenými v příloze 20-E, není-li stanoveno jinak v dodatcích 20-E-1 až 20-E-7.

Dodatek 20-E-5

SLUŽBY

Kapitola 20 se použije na veškeré veřejné zakázky na služby zadávané subjekty uvedenými na seznamu Uruguaye v příloze 20-E, není-li stanoveno jinak v dodatcích 20-E-1 až 20-E-7.

Dodatek 20-E-6

STAVEBNÍ SLUŽBY

Kapitola 20 se použije na veškeré veřejné zakázky na služby zadávané subjekty uvedenými na seznamu Uruguaye v příloze 20-E, není-li stanoveno jinak v dodatcích 20-E-1 až 20-E-7.

OBECNÉ POZNÁMKY

Pro kapitolu 20 platí tyto obecné poznámky.

1. Kapitola 20 se nepoužije na:

   a) nákup surové ropy a jejích derivátů, základních olejů, lubrikačních aditiv a příslušné sazby za přepravu;

   b) nákup energie;

   c) nákup hospodářských zvířat na základě výběru, v případě jedinců se zvláštními charakteristikami;

   d) uzavírání smluv na finanční služby;

   e) smlouvy na delegování služeb, jako jsou oprávnění, povolení a koncese, včetně koncesí na stavební práce;

   f) smlouvy uzavřené v rámci programu Veřejné zakázky pro rozvoj a zákona o rodinných hospodářstvích a drobném rybolovu;

   g) získávání služeb agentur nebo služeb finančních vkladů, konkurzních a správních služeb pro regulované finanční instituce ani služeb souvisejících s prodejem a distribucí veřejného dluhu;

h) zadávání veřejných zakázek subjektem jinému subjektu nebo společnosti státu Uruguaye, bez ohledu na to, zda jsou uvedeny v dodatcích 20-E-1, 20-E-2 a 20-E-3;

i) najímání neziskových institucí zaměřených na sociální pomoc, výuku, výzkum a institucionální rozvoj nebo

j) zadávání veřejných zakázek mimo území Uruguaye ke spotřebě mimo území této strany.

2. Bez ohledu na jakékoli ustanovení této dohody může Uruguay v případě smluv o stavebních službách nebo v případě stavebních prací přiznat preferenční rozpětí v ceně nabídek, které může být podmíněno najímáním státních příslušníků, v souladu s kvalifikačními požadavky stanovenými uruguayskými právními předpisy.

Tato podmínka musí být uvedena v oznámení zamýšlené veřejné zakázky a jasně vymezena v zadávací dokumentaci.

Výjimky z veřejného zadávacího řízení

Subjekty mohou zadat zakázky jiným způsobem než prostřednictvím otevřeného zadávacího řízení, a to v těchto případech:

a) v případě stavebních služeb nebo stavebních prací, jsou-li zapotřebí další stavební služby nad rámec těch, které byly předmětem původní zakázky, aby bylo možné reagovat na nepředvídané okolnosti, a tyto další stavební služby jsou nezbytné ke splnění cílů zakázky, z níž vycházejí; celková hodnota zadaných zakázek na tyto dodatečné stavební služby nebo služby stavebních prací nesmí překročit 50 % (padesát procent) hodnoty hlavní zakázky a

b) pokud subjekt požaduje poradenské služby v souvislosti se záležitostmi důvěrné povahy, u nichž lze důvodně předpokládat, že by jejich zveřejnění mohlo poškodit důvěrné informace veřejného sektoru, způsobit vážné hospodářské narušení nebo být jinak v rozporu s veřejným zájmem.

PŘÍLOHA 20-F

UVEŘEJŇOVÁNÍ INFORMACÍ A OZNÁMENÍ UNIÍ

Dodatek 20-F-1

MÉDIA PRO UVEŘEJŇOVÁNÍ INFORMACÍ O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH

Tento dodatek uvádí elektronická nebo tištěná média používaná Evropskou unií a jejími členskými státy pro uveřejňování právních a správních předpisů, soudních rozhodnutí, všeobecných správních rozhodnutí, standardních smluvních doložek a postupů, na něž se odkazuje v článku 20.12, pokud jde o veřejné zakázky, na něž se vztahuje kapitola 20.

1. NA ÚROVNI EVROPSKÉ UNIE

Informace o systému Evropské unie pro zadávání veřejných zakázek:

a) http://simap.ted.europa.eu/index_cs.html

b) Úřední věstník Evropské unie

2. ČLENSKÉ STÁTY EVROPSKÉ UNIE

BELGIE

a) Zákony, královské předpisy, ministerské předpisy, ministerské oběžníky:

le Moniteur Belge.

b) Soudní rozhodnutí:

Pasicrisie.

BULHARSKO

a) Právní předpisy:

Държавен вестник (Úřední věstník).

b) Soudní rozhodnutí:

http://www.sac.government.bg.

c) Všeobecně použitelná správní rozhodnutí a procesní předpisy:

http://www.aop.bg a

http://www.cpc.bg.

ČESKO

a) Právní předpisy:

Sbírka zákonů ČR.

b) Rozhodnutí Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže:

Sbírka rozhodnutí Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže.

DÁNSKO

a) Právní předpisy:

Lovtidende.

b) Soudní rozhodnutí:

Ugeskrift for Retsvaesen.

c) Správní rozhodnutí a postupy:

Ministerialtidende.

d) Rozhodnutí dánské Rady pro stížnosti v oblasti zadávání veřejných zakázek:

Kendelser fra Klagenævnet for Udbud.

NĚMECKO

a) Právní předpisy:

Bundesgesetzblatt a

Bundesanzeiger.

b) Soudní rozhodnutí:

Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs;

Bundesverwaltungsgerichts Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte.

ESTONSKO

a) Zákony, předpisy a všeobecně platná správní rozhodnutí:

Riigi Teataja – http://www.riigiteataja.ee.

b) Postupy týkající se zadávání veřejných zakázek:

https://riigihanked.riik.ee.

IRSKO

a) Právní předpisy:

Iris Oifigiuil (Úřední věstník irské vlády).

ŘECKO

Epishmh efhmerida eurwpaikwn koinothtwn (Vládní věstník Řecka).

ŠPANĚLSKO

a) Právní předpisy:

Boletín Oficial de Estado.

b) Soudní rozhodnutí:

Bez úředního vyhlášení.

FRANCIE

a) Právní předpisy:

Journal Officiel de la République française.

b) Soudní rozhodnutí:

Recueil des arrêts du Conseil d'État a

Revue des marchés publics.

CHORVATSKO

Narodne novine – http://www.nn.hr.

ITÁLIE

a) Právní předpisy:

Gazzetta Ufficiale.

b) Soudní rozhodnutí:

Bez úředního vyhlášení.

KYPR

a) Právní předpisy:

Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (Úřední věstník republiky).

b) Soudní rozhodnutí:

Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (rozhodnutí Nejvyššího soudu – tisková kancelář).

LOTYŠSKO

a) Právní předpisy:

Latvijas vēstnesis (Úřední noviny).

LITVA

a) Právní a správní předpisy:

Teisės aktų registras (Rejstřík právních aktů).

b) Soudní rozhodnutí:

Věstník Nejvyššího soudu Litvy „Teismų praktika“ a

Věstník Nejvyššího správního soudu Litvy „Administracinių teismų praktika“.

LUCEMBURSKO

a) Právní předpisy:

Memorial.

b) Soudní rozhodnutí:

Pasicrisie.

MAĎARSKO

a) Právní předpisy:

Magyar Közlöny (Úřední věstník Maďarské republiky).

b) Soudní rozhodnutí:

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Věstník veřejných zakázek – Úřední věstník Rady pro veřejné zakázky).

MALTA

a) Právní předpisy:

Government Gazette (Vládní věstník).

NIZOZEMSKO

a) Právní předpisy:

Nederlandse Staatscourant nebo Staatsblad.

b) Soudní rozhodnutí:

Bez úředního vyhlášení.

RAKOUSKO

a) Právní předpisy:

Österreichisches Bundesgesetzblatt a

Amtsblatt zur Wiener Zeitung.

b) Soudní rozhodnutí:

Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte.

POLSKO

a) Právní předpisy:

Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Sbírka zákonů Polské republiky).

b) Soudní rozhodnutí:

„Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie“ (Výběr rozhodnutí rozhodčích tribunálů a Krajského soudu ve Varšavě).

PORTUGALSKO

a) Právní předpisy:

Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série.

b) Soudní vyhlášení:

Boletim do Ministério da Justiça;

Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo a

Colectânea de Jurisprudencia Das Relações.

RUMUNSKO

a) Právní předpisy:

Monitorul Oficial al României (Úřední věstník Rumunska).

b) Soudní rozhodnutí, všeobecně platná správní rozhodnutí a jakékoli procesní předpisy:

http://www.anrmap.ro.

SLOVINSKO

a) Právní předpisy:

Úřední věstník Republiky Slovinsko.

b) Soudní rozhodnutí:

Bez úředního vyhlášení.

SLOVENSKO

a) Právní předpisy:

Zbierka zákonov (Sbírka zákonů).

b) Soudní rozhodnutí:

Bez úředního vyhlášení.

FINSKO

Suomen Säädöskokoelma – Finlands Författningssamling (Sbírka finských zákonných předpisů).

ŠVÉDSKO

Svensk Författningssamling (Švédská sbírka zákonů).

Dodatek 20-F-2

MÉDIA PRO UVEŘEJŇOVÁNÍ OZNÁMENÍ

Tento dodatek uvádí elektronická nebo tištěná média používaná Evropskou unií a jejími členskými státy pro uveřejňování oznámení podle článku 20.12, pokud jde o veřejné zakázky, na něž se vztahuje kapitola 20.

1. NA ÚROVNI EVROPSKÉ UNIE

Dodatek Úředního věstníku Evropské unie a jeho elektronická verze:

a) TED (tenders electronically daily) http://ted.europa.eu

b) (rovněž přístupná z portálu http://simap.ted.europa.eu/index_cs.html)

2. ČLENSKÉ STÁTY EVROPSKÉ UNIE

BELGIE

a) Úřední věstník Evropské unie;

b) Le Bulletin des Adjudications a

c) další publikace ve specializovaném tisku.

BULHARSKO

a) Úřední věstník Evropské unie;

b) Държавен вестник (úřední věstník) – http://dv.parliament.bg a

c) Rejstřík veřejných zakázek – http://www.aop.bg.

ČESKO

Úřední věstník Evropské unie

DÁNSKO

Úřední věstník Evropské unie

NĚMECKO

Úřední věstník Evropské unie

ESTONSKO

Úřední věstník Evropské unie

IRSKO

a) Úřední věstník Evropské unie a

b) eTenders (www.eTenders.gov.ie).

ŘECKO

a) Úřední věstník Evropské unie a

b) publikace v denním, finančním, regionálním a specializovaném tisku.

ŠPANĚLSKO

Úřední věstník Evropské unie.

FRANCIE

a) Úřední věstník Evropské unie a

b) Bulletin officiel des annonces des marchés publics.

CHORVATSKO

a) Úřední věstník Evropské unie a

b) Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Elektronické zadávání veřejných zakázek Chorvatské republiky).

ITÁLIE

Úřední věstník Evropské unie.

KYPR

a) Úřední věstník Evropské unie;

b) Úřední věstník republiky a

c) místní denní tisk.

LOTYŠSKO

a) Úřední věstník Evropské unie a

b) Latvijas vēstnesis (Úřední noviny).

LITVA

a) Úřední věstník Evropské unie;

b) Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (Ústřední portál pro veřejné zakázky) a

c) „Informaciniai pranešimai“ – informační dodatek k úřednímu věstníku („Valstybės žinios“) Litevské republiky.

LUCEMBURSKO

a) Úřední věstník Evropské unie a

b) denní tisk.

MAĎARSKO

a) Úřední věstník Evropské unie a

b) Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Věstník veřejných zakázek – Úřední věstník Rady pro veřejné zakázky).

MALTA

a) Úřední věstník Evropské unie a

b) Government Gazette (Vládní věstník).

NIZOZEMSKO

Úřední věstník Evropské unie.

RAKOUSKO

a) Úřední věstník Evropské unie a

b) Amtsblatt zur Wiener Zeitung.

POLSKO

a) Úřední věstník Evropské unie a

b) Biuletyn Zamówień Publicznych (Věstník veřejných zakázek).

PORTUGALSKO

Úřední věstník Evropské unie.

RUMUNSKO

a) Úřední věstník Evropské unie;

b) Monitorul Oficial al României (Úřední věstník Rumunska) a

c) Elektronický systém pro veřejné zakázky – http://www.e-licitatie.ro.

SLOVINSKO

a) Úřední věstník Evropské unie a

b) Portal javnih naročil – http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal.

SLOVENSKO

a) Úřední věstník Evropské unie a

b) Vestník verejného obstarávania (Věstník veřejných zakázek).

FINSKO

a) Úřední věstník Evropské unie a

b) Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (Veřejné zakázky ve Finsku a v prostoru EHP, dodatek finského úředního věstníku).

ŠVÉDSKO

Úřední věstník Evropské unie.

PŘÍLOHA 20-G

UVEŘEJŇOVÁNÍ INFORMACÍ A OZNÁMENÍ ARGENTINOU

Dodatek 20-G-1

MÉDIA PRO UVEŘEJŇOVÁNÍ INFORMACÍ O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH

Informace uvedené v čl. 20.12 odst. 1 písm. c) jsou uveřejňovány na těchto internetových stránkách:

- Boletín Oficial de la República Argentina
- Oficina Nacional de Contrataciones

Dodatek 20-G-2

MÉDIA PRO UVEŘEJŇOVÁNÍ OZNÁMENÍ[1]

Informace uvedené v čl. 20.12 odst. 1 písm. d) jsou uveřejňovány na těchto internetových stránkách:

– Boletín Oficial de la República Argentina

– Participación Público-Privada

– Portal de Compras Públicas de la República Argentina (COMPR.AR)

– Portal Electrónico de Contratación de Obra Pública (CONTRAT.AR)

_____

[1] Bez ohledu na čl. 20.13 odst. 1 může Argentina v případě zadavatelů, na něž se vztahuje dodatek 20-B-1, uplatňovat přechodné období v délce až 18 (osmnácti) měsíců ode dne vstupu této dohody v platnost. Uvedené subjekty poskytnou během tohoto přechodného období svá oznámení zamýšlené veřejné zakázky prostřednictvím odkazů na vstupní internetové stránce, která je přístupná bezplatně.

PŘÍLOHA 20-H

UVEŘEJŇOVÁNÍ INFORMACÍ A OZNÁMENÍ BRAZÍLIÍ

Dodatek 20-H-1

MÉDIA PRO UVEŘEJŇOVÁNÍ INFORMACÍ O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH

Informace uvedené v čl. 20.12 odst. 1 písm. c) jsou uveřejňovány na těchto internetových stránkách: https://www.gov.br/pncp/pt-br

Oznámení zamýšlené veřejné zakázky se uveřejní na brazilském národním portálu pro veřejné zakázky (Portal Nacional de Compras Públicas – PNCP) za podmínek brazilských právních předpisů, konkrétně brazilského občanského zákoníku (č. 10.406 ze dne 10. ledna 2002) a brazilského zákona o zadávání veřejných zakázek (č. 14.133 ze dne 1. dubna 2021).

Dodatek 20-H-2

MÉDIA PRO UVEŘEJŇOVÁNÍ OZNÁMENÍ

Informace uvedené v čl. 20.12 odst. 1 písm. d) jsou uveřejňovány na těchto internetových stránkách:

https://www.gov.br/compras/pt-br/

https://www.gov.br/pncp/pt-br

PŘÍLOHA 20-I

UVEŘEJŇOVÁNÍ INFORMACÍ A OZNÁMENÍ PARAGUAYÍ

Dodatek 20-I-1

MÉDIA PRO UVEŘEJŇOVÁNÍ INFORMACÍ O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH

Informace uvedené v čl. 20.12 odst. 1 písm. c) jsou uveřejňovány na těchto internetových stránkách:

Internetové stránky:

Dirección Nacional de Contrataciones Públicas

Dodatek 20-I-2

MÉDIA PRO UVEŘEJŇOVÁNÍ OZNÁMENÍ

Informace uvedené v čl. 20.12 odst. 1 písm. d) jsou uveřejňovány na těchto internetových stránkách:

Internetové stránky:

Dirección Nacional de Contrataciones Públicas

PŘÍLOHA 20-J

UVEŘEJŇOVÁNÍ INFORMACÍ A OZNÁMENÍ URUGUAYÍ

Dodatek 20-J-1

MÉDIA PRO UVEŘEJŇOVÁNÍ INFORMACÍ O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH

Informace uvedené v čl. 20.12 odst. 1 písm. c) jsou uveřejňovány na těchto internetových stránkách:

– Internetové stránky Agencia de Compras y Contrataciones del Estado (ACCE)

Dodatek 20-J-2

MÉDIA PRO UVEŘEJŇOVÁNÍ OZNÁMENÍ

Informace uvedené v čl. 20.12 odst. 1 písm. d) jsou uveřejňovány na těchto internetových stránkách:

– Internetové stránky Agencia de Compras y Contrataciones del Estado (ACCE)

PŘÍLOHA 20-K

SOUHRNNÉ OZNÁMENÍ

Každé souhrnné oznámení obsahuje:

a) předmět zakázky;

b) nejzazší lhůtu pro předložení nabídky nebo případně nejzazší lhůtu pro podání žádosti o účast v zadávacím řízení nebo o zařazení na stálý seznam a

c) adresu, na níž si lze vyžádat dokumentaci potřebnou k veřejné zakázce.

PŘÍLOHA 20-L

OZNÁMENÍ VYZÝVAJÍCÍ ZAINTERESOVANÉ DODAVATELE K PODÁNÍ ŽÁDOSTI O ZAŘAZENÍ NA STÁLÝ SEZNAM

Každé oznámení vyzývající zainteresované dodavatele k podání žádosti o zařazení na stálý seznam zahrnuje:

a) popis zboží či služeb nebo jejich kategorií, pro něž lze seznam použít;

b) podmínky účasti, které musí dodavatelé splňovat, aby byli zařazeni na seznam, a způsob, jakým bude zadavatel ověřovat splnění těchto podmínek dodavatelem;

c) jméno a adresu zadavatele a další údaje potřebné pro jeho kontaktování a pro získání všech relevantních dokumentů, které se seznamem souvisejí;

d) dobu platnosti seznamu a způsob jeho obnovení nebo ukončení, nebo není-li uvedena doba platnosti, popis způsobu, jakým bude oznámeno, že je používání seznamu ukončeno, a

e) informaci o tom, že seznam lze použít pro veřejné zakázky, na něž se vztahuje kapitola 20.

PŘÍLOHA 20-M

LHŮTY

Lhůta pro podání žádosti o účast v případě výběrového zadávacího řízení

1. Zadavatel, který použije výběrového zadávacího řízení, stanoví, že nejzazší lhůta pro podání žádosti o účast v zásadě není kratší než 25 (dvacet pět) dní ode dne uveřejnění oznámení zamýšlené veřejné zakázky. Pokud zadavatel z naléhavého a náležitě opodstatněného důvodu nemůže tento termín dodržet, lhůta může být zkrácena, ovšem nikoli na méně než 10 (deset) dnů.

Lhůty pro podávání nabídek

2. S výjimkou případů stanovených v odstavcích 3, 4, 6 a 7 zadavatel stanoví, že nejzazší lhůta pro podávání nabídek nesmí být kratší než 40 (čtyřicet) dní ode dne, kdy:

   a) je uveřejněno oznámení zamýšlené veřejné zakázky, v případě otevřeného zadávacího řízení, nebo

   b) zadavatel oznámil dodavatelům, že budou vyzváni k podávání nabídek, nezávisle na tom, zda zadavatel vede či nevede stálý seznam, v případě výběrového zadávacího řízení.

Případy, u nichž lze lhůtu pro podávání nabídek zkrátit (otevřené a selektivní zadávací řízení)

3. Zadavatel může lhůtu pro podávání nabídek stanovenou v odstavci 2 zkrátit, ovšem nikoli na méně než 10 (deset) dnů, pokud:

a) nejméně 40 (čtyřicet) dní a nejvýše 12 (dvanáct) měsíců před uveřejněním oznámení zamýšlené veřejné zakázky podle čl. 20.13 odst. 3 zadavatel uveřejnil oznámení o plánovaných veřejných zakázkách a pokud toto oznámení o plánovaných veřejných zakázkách obsahovalo:

i) popis veřejné zakázky;

ii) přibližnou lhůtu pro podávání nabídek nebo žádostí o účast v zadávacím řízení;

iii) adresu, na které je možno žádat o dokumenty související s veřejnou zakázkou, a

iv) tolik informací, které se požadují podle přílohy 20-O u oznámení zamýšlené veřejné zakázky, kolik je k dispozici;

b) zadavatel u zakázek, které se budou opakovat, v počátečním oznámení zamýšlené veřejné zakázky uvedl, že v následných oznámeních budou stanoveny lhůty pro podávání nabídek v souladu s tímto odstavcem, nebo

c) v naléhavých případech, které musí zadavatel řádně odůvodnit, tuto lhůtu pro podávání nabídek stanovenou v souladu s odstavcem 2 nelze poskytnout.

4. Zadavatel může lhůtu pro podávání nabídek stanovenou v odstavci 2 zkrátit o 5 (pět) dnů za kterékoli z následujících okolností:

   a) oznámení zamýšlené veřejné zakázky je uveřejněno elektronicky;

   b) veškerá zadávací dokumentace je v den uveřejnění oznámení zamýšlené veřejné zakázky zpřístupněna elektronicky a

   c) nabídky lze zadavateli zasílat elektronicky.

5. Použití odstavce 4 ve spojení s odstavcem 3 nesmí v žádném případě vést ke zkrácení lhůty pro podávání nabídek stanovené v odstavci 2 na méně než 10 (deset) dní ode dne, kdy bylo uveřejněno oznámení zamýšlené veřejné zakázky.

6. Pokud zadavatel pořizuje komerční zboží či služby nebo jejich kombinaci, může bez ohledu na ostatní ustanovení této přílohy zkrátit lhůtu pro podávání nabídek stanovenou v odstavci 2 na:

   a) ne méně než 13 (třináct) dní za předpokladu, že zveřejní současně elektronicky jak oznámení zamýšlené veřejné zakázky, tak zadávací dokumentaci, a

   b) ne méně než 10 (deset) dní, pokud zadavatel rovněž přijímá nabídky na komerční zboží či služby podané elektronicky.

7. Pokud zadavatel uvedený v dodatcích 20-A-2, 20-A-3, 20-B-2, 20-B-3, 20-C-2, 20-C-3, 20-D-2, 20-D-3, 20-E-2 a 20-E-3 vybral všechny nebo omezený počet kvalifikovaných dodavatelů, lze lhůtu pro podávání nabídek stanovit po vzájemné dohodě mezi zadavatelem a vybranými dodavateli. Jestliže k dohodě nedojde, lhůta nesmí být kratší než 10 (deset) dní.

PŘÍLOHA 20-N

VZOREC PRO ÚPRAVU FINANČNÍCH LIMITŮ

Pro Evropskou unii:

a) finanční limity se upravují každé 2 (dva) roky a všechny úpravy nabývají účinnosti dne 1. ledna;

b) výpočet hodnot finančních limitů je založen na průměru denních hodnot směnného kurzu zvláštních práv čerpání (dále jen „SDR“) vůči euru za 24 (dvacet čtyři) měsíců končících dne 31. srpna předcházejícího revizi s účinkem od 1. ledna. Je-li to zapotřebí, zaokrouhlí se hodnota takto revidovaných finančních limitů dolů na tisíce eur. Zdrojem údajů pro směnný kurz je Mezinárodní měnový fond (dále jen „MMF“) a

c) Evropská unie zveřejní hodnotu nově vypočtených finančních limitů před tím, než příslušné finanční limity nabudou účinku.

Pro signatářské státy MERCOSURu:

a) každý signatářský stát MERCOSURu vypočítá hodnotu finančních limitů a převede ji na svou národní měnu pomocí přepočítacích koeficientů MMF. Přepočítací koeficienty jsou průměrem hodnot jejich příslušných národních měn vyjádřených v rámci zvláštních práv čerpání, které každý měsíc zveřejňuje MMF v „Mezinárodní finanční statistice“, za období 2 (dvou) let před 1. říjnem roku předcházejícího nabytí účinku finančních limitů. Převedené finanční limity se použijí od 1. ledna následujícího roku a stanoví se na období 1 (jednoho) roku a

b) jednotlivé signatářské státy MERCOSURu zveřejní hodnotu nově vypočtených finančních limitů, ve své národní měně, před tím, než příslušné finanční limity nabudou účinku.

_____

PŘÍLOHA 20-O

OZNÁMENÍ ZAMÝŠLENÉ VEŘEJNÉ ZAKÁZKY

Každé oznámení zamýšlené veřejné zakázky obsahuje tyto údaje:

a) jméno a adresu zadavatele a další informace potřebné pro jeho kontaktování za účelem získání všech relevantních dokumentů, které se zakázkou souvisejí, případně jejich cenu a platební podmínky;

b) popis zahrnuté veřejné zakázky, včetně povahy a množství zboží nebo služeb, jež mají být pořízeny, nebo, není-li množství známo, odhadovaného množství;

c) metodu zadávání veřejné zakázky, která se použije, a informace o tom, zda se v jejím rámci uplatní jednání či elektronická aukce;

d) adresu a lhůtu pro podávání nabídek;

e) jazyk či jazyky, v nichž mohou být nabídky nebo žádosti o účast podány, pokud mohou být podány v jiném jazyce než v úředním jazyce strany zadavatele;

f) u opakujících se zakázek pokud možno odhad, kdy budou oznámeny navazující zamýšlené veřejné zakázky;

g) popis všech možností;

h) lhůty pro dodání zboží či poskytnutí služeb nebo dobu trvání smlouvy;

i) případně adresu a lhůtu pro podání žádosti o účast v zadávacím řízení;

j) seznam a stručný popis podmínek účasti dodavatelů a

k) informace o kritériích, která se použijí pro výběr, případně o jakémkoli omezení počtu dodavatelů, kteří budou do řízení připuštěni, pokud zadavatel podle článku 20.15 hodlá do řízení přizvat jen omezený počet vybraných kvalifikovaných dodavatelů.